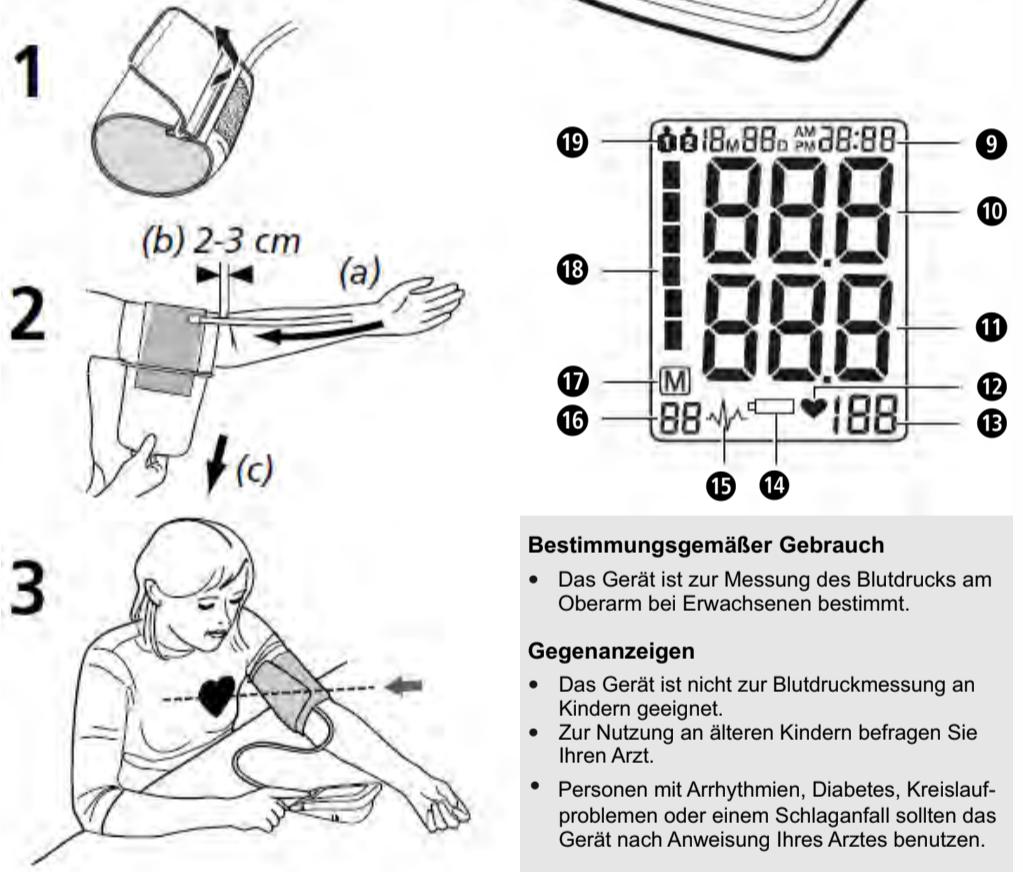
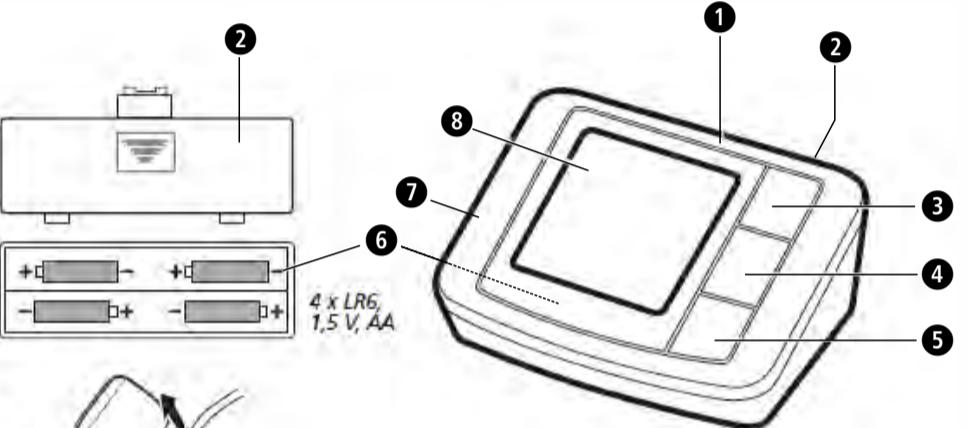


Blutdruck-Messgerät BU 512

Gebrauchsanweisung
Bitte sorgfältig lesen!

51162 09/2018 Ver.1.2

DE Gerät und LCD-Anzeige



- Bestimmungsgemäßer Gebrauch**
- Das Gerät ist zur Messung des Blutdrucks am Oberarm bei Erwachsenen bestimmt.
 - Gegenanzeigen
 - Das Gerät ist nicht zur Blutdruckmessung an Kindern geeignet.
 - Zur Nutzung an älteren Kindern befragen Sie Ihren Arzt.
 - Personen mit Arrhythmien, Diabetes, Kreislaufproblemen oder einem Schlaganfall sollten das Gerät nach Anweisung Ihres Arztes benutzen.

Zeichenerklärung

WICHTIG
Befolgen Sie die Gebrauchsanleitung! Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.

WARNUNG
Diese Warnhinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Verletzungen des Benutzers zu verhindern.

ACHTUNG
Diese Hinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Beschädigungen am Gerät zu verhindern.

HINWEIS
Diese Hinweise geben Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Installation oder zum Betrieb.

Geräteklassifikation: Typ BF

IP21 Schutzzart: IP21

LOT LOT-Nummer

Hersteller

Herstellungsdatum

CE 0297

DE Sicherheitshinweise



Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einsetzen und bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanweisung mit.



- Das Gerät ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt. Sollten Sie gesundheitliche Bedenken haben, sprechen Sie vor dem Gebrauch mit Ihrem Arzt.
- Benutzen Sie das Gerät nur entsprechend seiner Bestimmung laut Gebrauchsanweisung. Bei Zweckentfremdung erlischt der Garantieanspruch.
- Wenn Sie an Krankheiten leiden, wie z. B. arterieller Verschlusskrankheit, halten Sie vor der Anwendung des Gerätes Rücksprache mit Ihrem Arzt.
- Das Gerät darf nicht zur Kontrolle der Herzfrequenz eines Schrittmachers verwendet werden.
- Schwangere sollten die notwendigen Vorsichtsmaßnahmen und ihre individuelle Belastbarkeit beachten, halten Sie ggf. Rücksprache mit Ihrem Arzt.
- Befragen Sie Ihren Arzt zu weiteren Informationen über Ihren Blutdruck. Eine Selbstdiagnose und Eigenbehandlung aufgrund der gemessenen Ergebnisse kann gefährlich sein. Befolgen Sie stets die Anweisungen Ihres Arztes.
- Sollten während einer Messung Unannehmlichkeiten wie z. B. Schmerz am Oberarm oder andere Beschwerden auftreten, betätigen Sie die START/STOP-Taste ④, um eine sofortige Entlüftung der Manschette zu erreichen. Lösen Sie die Manschette und nehmen Sie diese vom Oberarm ab.
- Messen Sie Ihren Blutdruck vor den Mahlzeiten.
- Nur mit der passenden Manschette arbeitet das Gerät korrekt.
- Das Gerät ist für Kinder nicht geeignet.
- Kinder dürfen das Gerät nicht verwenden. Medizinprodukte sind kein Spielzeug!
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Legen Sie den Luftschlauch wegen Erstickungsgefahr nicht um den Hals.
- Das Verschlucken von Kleinteilen wie Verpackungsmaterial, Batterie, Batteriefachdeckel usw. kann zum Ersticken führen.
- Vor dem Gebrauch des Gerätes ist der Nutzer verpflichtet, festzustellen, dass das Gerät sicher und ordentlich funktioniert.
- Es kann nur die mitgelieferte Manschette verwendet werden. Sie kann durch keine andere Manschette ersetzt oder ausgetauscht werden. Sie kann nur durch eine Manschette des exakt gleichen Typs ersetzt werden.
- Das Gerät darf nicht in strahlungsintensiven Räumen oder im Umfeld von strahlungsintensiven Geräten wie z. B. Radiosender, Mobiltelefonen oder Mikrowellen betrieben werden. Dadurch können Funktionsstörungen oder in korrekte Messwerte auftreten.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbarem Gas (z. B. Beißtungsgas, Sauerstoff oder Wasserstoff) oder brennbarer Flüssigkeit (z. B. Alkohol).
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor.
- Im Falle von Störungen reparieren Sie das Gerät nicht selbst. Lassen Sie Reparaturen nur an autorisierten Servicestellen durchführen.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit. Sollte dennoch einmal Flüssigkeit in das Gerät eindringen, müssen die Batterien sofort entfernt und weitere Anwendungen vermieden werden. Setzen Sie sich in diesem Fall mit Ihrem Fachhändler in Verbindung oder informieren Sie uns direkt.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Gerätes keinesfalls Verdünner (Lösungsmittel), Alkohol oder Benzin.
- Bewahren Sie das Gerät vor schweren Schlägen und lassen Sie es nicht fallen.
- Benutzen Sie keine Mobiltelefone in der Nähe des Gerätes. Dies kann zu Fehlfunktionen führen.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.

BATTERIE-SICHERHEITSHINWEISE

- Batterien nicht auseinander nehmen!
- Erneuern Sie die Batterien, wenn das Batterie-Symbol im Display erscheint.
- Schwache Batterien umgedreht aus dem Batteriefach entfernen, weil sie auslaufen und das Gerät beschädigen können!
- Erhöhte Auslaufgefahr, Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten vermeiden! Bei Kontakt mit Batteriesäure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehend einen Arzt aufsuchen!
- Sollte eine Batterie verschluckt worden sein, ist sofort ein Arzt aufzusuchen!
- Immer alle Batterien gleichzeitig austauschen!
- Nur Batterien des gleichen Typs einzusetzen, keine unterschiedlichen Typen oder gebrauchte und neue Batterien miteinander verwenden!
- Legen Sie Batterien korrekt ein, beachten Sie die Polarität!
- Entnehmen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät mindestens 3 Monate nicht mehr benutzen.
- Batterien von Kindern fernhalten!
- Batterien nicht wiederaufladen! **Es besteht Explosionsgefahr!**
- Nicht kurzschließen! **Es besteht Explosionsgefahr!**
- Nicht ins Feuer werfen! **Es besteht Explosionsgefahr!**
- Werfen Sie verbrauchte Batterien und Akkus nicht in den Hausmüll, sondern in den Sondermüll oder in eine Batterie-Sammelstation im Fachhandel!

Gerät und LCD-Anzeige

- Blutdruck-Messgerät ② Batteriefachdeckel ③ MEM-Taste (Speicherabruf) ④ START/STOP-Taste ⑤ SET-Taste ⑥ Batteriefach (an der Unterseite) ⑦ Steckverbindung für Luftschlauch ⑧ LCD Anzeige ⑨ Anzeige von Datum/Uhrzeit ⑩ Anzeige des systolischen Drucks ⑪ Anzeige des diastolischen Drucks ⑫ Puls-Symbol ⑬ Anzeige der Pulsfrequenz ⑭ Batteriewechsel-Symbol ⑮ Arrhythmie-Anzeige (Herzrhythmusstörung) ⑯ Speicherplatz-Nummer ⑰ Speicher-Symbol ⑱ Blutdruck-Indikator (grün - gelb - orange - rot) ⑲ Benutzerspeicher 1 / 2

Lieferumfang

- Prüfen Sie zunächst, ob das Gerät vollständig ist. Zum Lieferumfang gehören:
- 1 MEDISANA Blutdruck-Messgerät BU 512
 - 1 Manschette mit Luftschlauch
 - 4 Batterien (Typ AA, LR6) 1,5V
 - 1 Aufbewahrungstasche
 - 1 Gebrauchsanweisung
- Sollten Sie beim Auspacken einen Transportschaden bemerken, setzen Sie sich bitte sofort mit Ihrem Händler in Verbindung.

Was ist Blutdruck?

Blutdruck ist der Druck, der bei jedem Herzschlag in den Gefäßen entsteht. Wenn sich das Herz zusammenzieht (= Systole) und Blut in die Arterien pumpt, führt das zu einem Druckanstieg. Dessen höchster Wert wird als systolischer Druck bezeichnet und bei einer Blutdruckmessung als erster Wert gemessen. Durch wiederholte Messungen statut sich das Blut im Arm, was zu einem falschen Ergebnis führen kann. Aufeinanderfolgende Blutdruck-Messungen sollten mit 1-minütigen Pausen erfolgen oder nachdem der Arm so nach oben gehalten wurde, damit das angestauta Blut abfließen kann.

Wie funktioniert die Messung?

Das MEDISANA BU 512 ist ein Blutdruckmessgerät, das für die Blutdruckmessung am Oberarm bestimmt ist. Die Messung erfolgt hier durch einen Mikroprozessor, der über einen Drucksensor die Druckschwankungen auswertet, die beim Aufpumpen und Ablassen der Blutdruckmanschette über die Arterie entstehen.

Blutdruckklassifikation nach WHO

Diese Werte wurden von der Weltgesundheitsorganisation (WHO) ohne Berücksichtigung des Alters festgelegt.

Niedriger Blutdruck	systolisch <100	diastolisch <60
Normaler Blutdruck	(grüner Anzeigebereich ⑩)	(roter Anzeigebereich ⑪)

systolisch 100 - 139 diastolisch 60 - 89

Formen des Bluthochdrucks

Leichter Bluthochdruck	(gelber Anzeigebereich ⑩)	(orange Anzeigebereich ⑪)
Mittlerer Bluthochdruck	(systolisch 140 - 159)	(diastolisch 90 - 99)

(systolisch 160 - 179) (diastolisch 100 - 109)

Starker Bluthochdruck (roter Anzeigebereich ⑪) | (systolisch ≥ 180) (diastolisch ≥ 110) |

WARNUNG

Zu niedriger Blutdruck stellt auch ein Gesundheitsrisiko dar! Schwindelanfälle können zu gefährlichen Situationen führen (z. B. auf Treppen oder im Straßenverkehr)!

Beeinflussung und Auswertung der Messungen

- Messen Sie Ihren Blutdruck mehrfach, speichern Sie die Ergebnisse und vergleichen Sie diese dann miteinander. Ziehen Sie keine Rückschlüsse aus einem einzigen Ergebnis.
- Ihr Blutdruckwerte sollten immer von einem Arzt beurteilt werden, der auch mit Ihrer medizinischen Vorgesichte vertraut ist. Wenn Sie das Gerät regelmäßig benutzen und die Werte für Ihren Arzt aufzeichnen, sollten Sie auch von Zeit zu Zeit Ihren Arzt über den Verlauf informieren.
- Bedenken Sie bei den Blutdruckmessungen, dass die täglichen Werte von vielen Faktoren abhängen. So beeinflussen Rauchen, Alkoholgenuss, Medikamente und körperliche Arbeit die Messwerte in unterschiedlicher Weise.
- Messen Sie Ihren Blutdruck vor den Mahlzeiten.
- Bevor Sie Ihren Blutdruck messen, sollten Sie sich mindestens 5-10 Minuten ausruhen.
- Wenn Ihnen die systolische oder der diastolische Wert der Messung trotz korrekter Handhabung des Gerätes ungewöhnlich erscheinen (zu hoch oder zu niedrig) und sich dies mehrmals wiederholt, dann informieren Sie Ihren Arzt. Dies gilt auch, wenn in seltenen Fällen ein unregelmäßiger oder sehr schwacher Puls keine Messungen ermöglicht.

Inbetriebnahme

Batterien einsetzen / wechseln

Bevor Sie Ihr Gerät benutzen können, müssen Sie die beiliegenden Batterien einsetzen. An der Unterseite des Gerätes befindet sich der Deckel ② des Batteriefachs ①. Öffnen Sie ihn, indem Sie den markierten Bereich drücken und nach oben abziehen. Setzen Sie die 4 beiliegenden 1,5V Batterien, Typ AA LR6, ein. Setzen Sie dabei auf die Polarität (wie im Batteriefach markiert).

Schließen Sie das Batteriefach wieder. Wechseln Sie die Batterien aus, wenn das Batteriewechsel-Symbol ⑯ im Display ③ erscheint oder wenn im Display nichts angezeigt wird, nachdem das Gerät eingeschaltet wurde.

Einstellungen

1. Einstellen des Anwenders:

Drücken Sie bei ausgeschaltetem Gerät die SET-Taste ③. Im Display erscheint ⑩ oder ⑪. Durch Drücken der MEM-Taste ③ kann zwischen Anwender ① oder Anwender ② gewählt werden. Zur Bestätigung des Anwenders drücken Sie die SET-Taste ③. Danach gelangen Sie zur Einstellung der Jahreszahl.

2. Einstellen der Jahreszahl:

Hinweis: Halten Sie die MEM-Taste ③ bei der Datums- und Uhrzeiteingabe gedrückt, wechseln die Ziffern in schnellerer Reihenfolge.

Der Eingabeplatz für das Jahr blinkt. Drücken Sie die MEM-Taste ③ so oft, bis die gewählte Jahreszahl erscheint. Zur Bestätigung der Jahreszahl drücken Sie die SET-Taste ③. Danach gelangen Sie zur Einstellung von Monat und Tag.

3. Einstellen von Monat und Tag:

Der Eingabeplatz für den Monat blinkt. Drücken Sie die MEM-Taste ③ so oft, bis die gewünschte Monat erscheint. Zur Bestätigung des Monats drücken Sie die SET-Taste ③. Fahren Sie mit der Einstellung des Tages fort. Verfahren Sie wie bei der Einstellung des Monats. Drücken Sie die MEM-Taste ③ so oft, bis der gewünschte Tag erscheint. Zur Bestätigung des Tages drücken Sie die SET-Taste ③. Danach gelangen Sie zur Einstellung der Tageszeit.

4. Einstellen der Tageszeit:

Der Eingabeplatz für die Stunde blinkt. Drücken Sie die MEM-Taste ③ so oft, bis die gewünschte Stunde erscheint. Zur Bestätigung der Stunde drücken Sie die SET-Taste ③. Im Anschluss blinkt der Eingabeplatz für die Minute. Verfahren Sie wie bei der Einstellung der Stunde. Abschließend erscheint CL in der Anzeige. Hiermit können Sie evtl. gespeicherte Werte löschen - siehe Kapitel „Gespeicherte Werte löschen“. Betätigen Sie die SET-Taste ③, um die Einstellungen zu verlassen. Bei Batteriewechsel gehen die Eingaben verloren und müssen neu vorgenommen werden.

Anlegen der Manschette

- Stecken Sie vor Gebrauch das Endstück des Luftschlauches in die Öffnung an der linken Seite des Gerätes ⑦.
- Schieben Sie die offene Seite der Manschette so durch den Metallbügel, dass der Klettverschluss sich an der Außenseite befindet und eine zylindrische Form (Abb.1) entsteht. Schieben Sie die Manschette über Ihren linken Oberarm.

- Platzieren Sie den Luftschlauch auf der Armmitte in Verlängerung des Mittelfingers (Abb.2) (a). Die Unterkante der Manschette sollte dabei 2-3 cm oberhalb der Ellenbeuge liegen (b). Ziehen Sie die Manschette straff und schließen Sie die Klettverbindung (c).

- Messen Sie am nackten Oberarm.
- Nur wenn die Manschette nicht am linken Arm angelegt werden kann, legen Sie sie am rechten Arm an. Messungen sind stets am selben Arm durchzuführen.

- Richtige Messposition im Sitzen (Abb.3).

Den Blutdruck messen

Nachdem Sie die Manschette ordnungsgemäß angelegt haben, kann mit der Messung begonnen werden.

- Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie die START/STOP-Taste ④ drücken.
- Wird die START/STOP-Taste ④ gedrückt, erscheinen alle Zeichen im Display. Durch diesen Test wird die Vollständigkeit der Anzeige überprüft.

- Das Gerät ist messbereit. Die Ziffer 0 blinkt für ca. 2 Sekunden und zwei Pieptöne werden ausgegeben. Automatisch pumpit das Gerät dann langsam die Manschette auf, um Ihren Blutdruck zu messen. Der ansteigende Druck wird im Display angezeigt.

- Das Gerät pumpit die Manschette solange auf, bis ein für die Messung ausreichender Druck erreicht ist. Anschließend lässt das Gerät langsam die Luft aus der Manschette ab und führt die Messung durch. Sobald das Gerät ein Signal erfassst, beginnt das Puls-Symbol ⑬ im Display zu blinken. Für jeden Herzton, den das Gerät empfängt, ist ein Piepton zu hören.

Entsorgung

Dieses Gerät darf nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist verpflichtet, alle elektrischen oder elektronischen Geräte, egal, ob sie Schadstoffe enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle seiner Stadt oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können.

5. Ist die Messung beendet, ist ein langer Piepton zu hören und die Manschette wird entlüftet. Der systolische und der diastolische Blutdruck sowie der Pulswert erscheinen im Display ③. Entsprechend der Blutdruckklassifikation nach der WHO erscheint der Blutdruck-Indikator ⑩ neben dem dazugehörigen Balken. Hat das Gerät unregelmäßigen Puls ermittelt, erscheint zusätzlich die Arrhythmie-Anzeige ⑪.

WARNUNG

Treffen Sie aufgrund einer Selbstmessung keine therapeutischen Maßnahmen. Ändern Sie nie die Dosierung eines verordneten Medikaments.



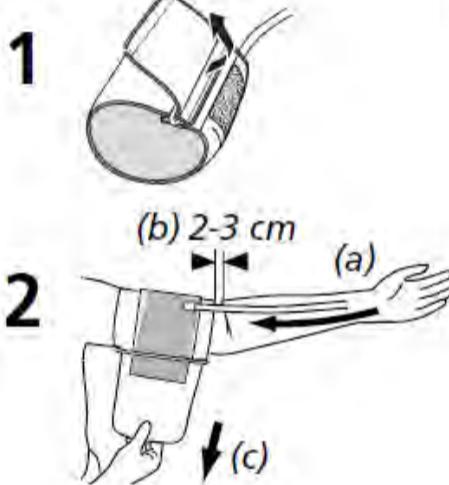
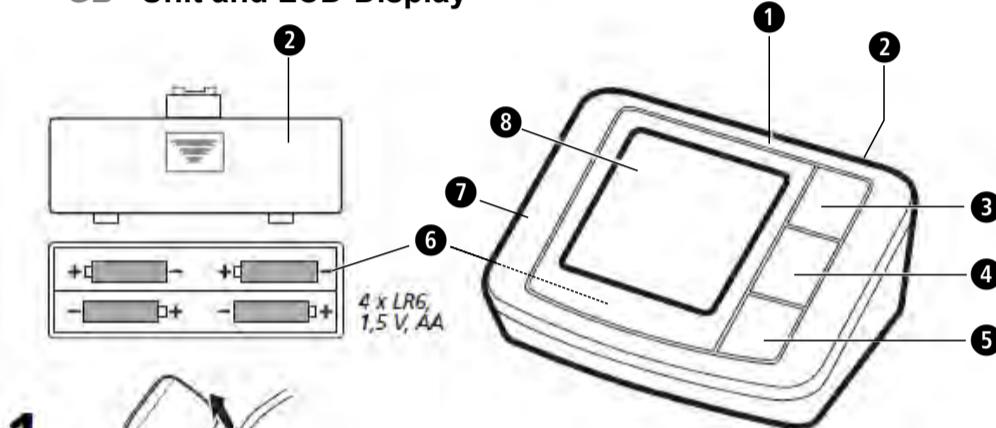
Blood Pressure Monitor BU 512



Instruction Manual Please read carefully!

51162 09/2018 Ver.1.2

GB Unit and LCD-Display



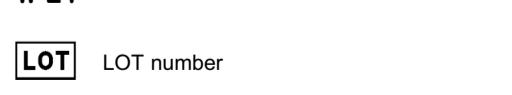
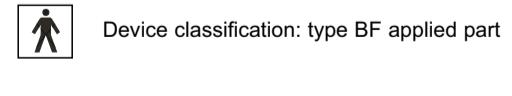
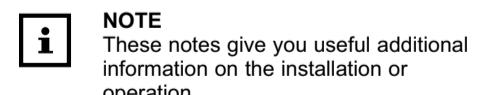
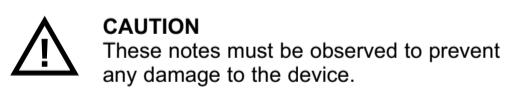
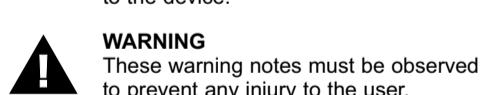
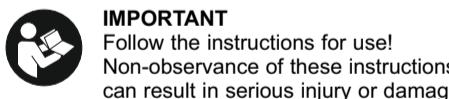
Proper use

- The device is intended for measuring the blood pressure from the upper arm of an adult.

Contraindications

- The device is not suitable for measuring the blood pressure of children. Ask your doctor before using it on older children.
- Persons who suffer from arrhythmia, diabetes, cardiovascular problems or who have had a stroke should consult their doctor before using the device.

Explanation of symbols



CE 0297

GB Safety Instructions



Read the instruction manual carefully before using this device, especially the safety instructions, and keep the instruction manual for future use. Should you give this device to another person, it is vital that you also pass on these instructions for use.



- The unit is intended only for use in the home. Consult your doctor prior to using the blood pressure monitor if you are concerned about health matters.
- Only use the unit for its intended purpose in accordance with the instructions for use. Warranty claims become void if the unit is misused.
- Please consult your doctor prior to using the unit if you suffer from illnesses such as arterial occlusive disease.
- The unit may not be used to check the heart rate of a pacemaker.
- Pregnant women should take the necessary precautions and pay attention to their individual circumstances. Please consult your doctor if necessary.
- Consult your physician to get more information about your blood pressure. A self-diagnosis and self-treatment based on the measured values may be dangerous. Always follow the instructions given by your physician!
- If you experience discomfort during a measurement, such as pain in the upper arm or other complaints, press the START/STOP button ④ to release the air immediately from the cuff. Loosen the cuff and remove it from your arm.
- The device only works correctly with the fitting cuff.
- The unit is not suitable for children.
- Do not allow children to use the unit. Medical products are not toys!
- Please ensure that the unit is kept away from the reach of children.
- Do not put the air tube around your neck - danger of suffocation!
- The swallowing of small parts like packaging bag, battery, battery cover and so on may cause suffocation.
- The user needs to check that the equipment functions properly and that it is in proper working condition before being used.
- Only the cuff provided can be used, and cannot be changed to any other branded cuff. It can only be replaced with a cuff of exactly the same type.
- The device may not be operated in rooms with high levels of radiation or in the vicinity of high-radiation devices, such as radio transmitters, mobile telephones or microwaves, as this could cause functional defects or incorrect measurements.
- Do not use the equipment where flammable gas (such as anaesthetic gas, oxygen or hydrogen) or flammable liquids (such as alcohol) are present.
- No modification of this unit/device is allowed.
- Please do not attempt to repair the unit yourself in the event of malfunctions, since this will void all warranty claims. Only have repairs carried out by authorised service centres.
- Protect the unit against moisture. If liquid does manage to penetrate into the unit, remove the batteries immediately and do not continue to use the unit. In this case contact your specialist dealer or notify us directly.
- Please do not use a dilution agent, alcohol or petrol to clean the unit.
- Please do not hit the device heavily or let it fall down from a high place.
- Do not use mobile phones in the range of the device. This may lead to malfunctions.
- If the unit is not going to be used for a long period, please remove the batteries.

SAFETY NOTES FOR BATTERIES

- Do not disassemble batteries!
- Replace all batteries if the unit displays the low battery symbol.
- Never leave any low battery in the battery compartment since it may leak and cause damage to the unit.
- Increased risk of leakage! Avoid contact with skin, eyes and mucous membranes! If battery acid comes in contact with any of these parts, rinse the affected area with copious amounts of fresh water and seek medical attention immediately!
- If a battery has been swallowed, seek medical attention immediately!
- Replace all the batteries simultaneously!
- Only replace with batteries of the same type, never use different types of batteries together or used batteries with new ones!
- Insert the batteries correctly, observing the polarity!
- Remove the batteries from the device if it is not going to be used for an extended period of 3 months or more!
- Keep batteries out of children's reach!
- Do not attempt to recharge batteries! There is a danger of explosion!
- Do not short circuit! There is a danger of explosion!
- Do not throw into fire! There is a danger of explosion!
- Do not throw used batteries into the household refuse; put them in a hazardous waste container or take them to a battery collection point, at the shop where they were purchased!

Unit and LCD display

- Blood Pressure Monitor BU 512
- Cover for Battery Compartment
- MEM button (Memory Recall)
- START/STOP button
- SET button
- Battery Compartment (on underside)
- Push-in Connector for air tube
- LCD screen (display)
- Display of Date/TIME
- Display of Systolic Pressure
- Display of Diastolic Pressure
- Pulse symbol
- Display of Pulse Rate
- Change Battery symbol
- Arrhythmia display (arrhythmia cordis)
- Memory Location number
- Memory-Symbol
- Blood Pressure Indicator (green - yellow - orange - red)
- User memory 1 / 2

Scope of supply

Please check first of all that the unit is complete.

- 1 MEDISANA blood pressure monitor BU 512
- 1 cuff with air tube
- 4 batteries (type AA, LR6) 1.5 V
- 1 storage pouch
- 1 instruction manual

Please contact your supplier if you notice any transport damage on unpacking the unit.

What is blood pressure?

Blood pressure is the pressure created in the blood vessels by each heart beat. When the heart contracts (= systole) and pumps blood into the arteries, it brings about a rise in pressure. The highest value is known as the systolic pressure and is the first value to be measured. When the cardiac muscle relaxes to take in fresh blood, the pressure in the arteries also falls. Once the arteries are relaxed, a second reading is taken – the diastolic pressure.

How is blood pressure measured?

The MEDISANA BU 512 is a blood pressure unit which is used to measure blood pressure at the upper arm. The measurement is carried out by a microprocessor, which, via a pressure sensor, measures the vibrations resulting from the inflation and deflation of the cuff over the artery.

Blood pressure classification WHO

These values have been specified by the World Health Organisation (WHO) without making any allowance for age.

Low blood pressure systolic <100 diastolic <60

Normal blood pressure systolic 100 - 139 diastolic 60 - 89

Forms of high blood pressure / hypertension

Mild hypertension systolic 140 - 159 diastolic 90 - 99

(orange display area ⑩)

Moderate hypertension systolic 160 - 179 diastolic 100 - 109

(red display area ⑪)

Severe hypertension systolic ≥ 180 diastolic ≥ 110

WARNING

Blood pressure that is too low represents just as great a health risk as blood pressure that is too high! Fits of dizziness may lead to dangerous situations arising (e.g. on stairs or in traffic)!



WARNING Do not take any therapeutic measures on the basis of a self measurement. Never alter the dose of a medicine prescribed by a doctor.

6. The readings are automatically saved in the previously selected memory (① or ②). Up to 90 measured values with date and time can be stored in each memory.

7. The measurement readings remain on the display. The unit switches off automatically after approx. 180 seconds if no buttons are pressed. The unit may also be switched off using the START/STOP button ④.

Discontinuing a measurement

If it is necessary to interrupt a blood pressure measurement for any reason (eg. the patient feels unwell) the START/STOP button ④ can be pressed at any time. The device immediately decreases the cuff pressure automatically.

Display stored values

This unit features 2 separate memories, each with a capacity of 90 memory slots. Results are automatically stored in the memory selected by the user. Press the MEM button ③ when power off, to call up the measured values stored. All values average appear on the display. Press the MEM button ③ again to call up the last measurement value. Repeatedly pressing the MEM button ③ displays the respective values measured previously. If you have reached the final entry and do not press a button, the unit automatically switches itself off after approximately 8 seconds in memory recall mode. Memory recall mode can be exited at any time by pressing the START/STOP button ④, which will also switch the unit off. The oldest value is deleted if 90 measured values have been stored in the memory and a new value is saved.

Memory - clear of measurements

If you are sure that you want to permanently remove all stored memories, press the SET button ⑤ for 7 times until CL appears when power off. Press the START/STOP button ④, CL will flash for 3 times to clear all the memories. After this press MEM button ③. M and "no" will be shown on the display which mean that no memory is stored.

Error messages and error remedying

Error indicators

The following symbol will appear on the display when measuring abnormal:

Symbol	Cause	Correction
E-1	Weak signal or sudden pressure change	Put on the cuff correctly. Repeat the measurement in the correct way.
E-2	External strong disturbance	When near cell phone or other high radiant device, the measurement may fail. During measurement, do not move and do not speak.
E-3	Error during inflation process	Put on the cuff correctly. Make sure, that the hose is properly connected. Repeat the measurement.
E-5	Abnormal blood pressure	Repeat the measurement after relaxing 30 minutes. If you get unusual readings for 3 times, please contact your doctor.
Weak batteries	The batteries are too low or empty. Replace all 4 batteries with new 1.5 V type AA LR6 batteries.	

Troubleshooting

Problem	Check	Cause and solutions
No power	Check the battery power and if the polarity is correct.	Replace all batteries and pay attention to correct polarity during insertion.
No inflation	Check for proper hose condition and if it is properly connected to the device.	Connect the air hose properly. Use a new cuff.
Err appears and the measurement is aborted	Check whether you have moved the arm during inflation or if you have talked during measurement.	Keep your arm and your body still. Do not talk during measurements.
Leak cuff	Check whether the cuff is too loose or damaged.	Put on the cuff correctly and close it tightly. Use a new cuff.

Please contact the distributor resp. the service centre if you can't solve the problem. Do not disassemble the unit by yourself.

Cleaning and care

Remove the batteries before cleaning the unit. Clean the unit using a soft cloth lightly moistened with a mild soapy solution. Never use abrasive cleaning agents, alcohol, naphta, thinner or gasoline etc.. Never immerse the unit or any component in water. Be cautious not to get any moisture in the main unit.

Do not wet the cuff or attempt to clean the cuff with water. Using a dry cloth, gently wipe away any excess moisture that may remain on the cuff. Lay the cuff flat in an unrolled position and allow the cuff to air dry.

Do not expose the unit to direct sunlight; protect it against dirt and moisture. Do not expose the unit to extreme hot or cold temperatures. Keep the device in the storage case when not in use. Store the unit in a clean and dry location.

Disposal

This product must not be disposed of together with domestic waste. All users are obliged to hand in all electrical or electronic devices, regardless of whether or not they contain toxic substances, at a municipal or commercial collection point so that they can be disposed of in an environmentally acceptable manner.

Remove the batteries before disposing of the device/unit. Do not dispose of old batteries with your household waste, but at a battery collection station at a recycling site or in a shop. Consult your local authority or your supplier for information about disposal.

Guidelines / Standards

This blood pressure monitor meets the requirements of the EU standard for non-invasive blood pressure monitors. It is certified in accordance with EC Guidelines and carries the CE symbol (conformity symbol) "CE 0297". The blood pressure monitor corresponds European standards EN 1060-3, EN 81060-1 and EN 81060-2. The specifications of EU Guideline "93/42/EEC of the Council Directive dated 14 June 1993 concerning medical devices" are met. You can request the complete Conformity Declaration from Medisana GmbH, Jägerbergstrasse 19, 41468 Neuss, Germany, or you can also download it from the Medisana homepage (www.medisana.de).

Electromagnetic compatibility: (see attached leaflet)

Technical specifications

Name and model	: MEDISANA Blood pressure monitor BU 512
Display system	: Digital display
Memory slots	: 2 x 90 measurement values
Measuring method	: Oscillometric
Power supply	: 6 V=, 4 x 1.5V batteries AA LR6
Blood pressure measuring range	: 0 - 299 mmHg
Pulse measuring range	: 40 - 199 beats/min.
Maximum error tolerance for static pressure	: ± 3 mmHg
Maximum error tolerance for pulse rate	: ± 5 % of the value
Pressure generation	: Automatic with pump
Deflation	: Automatic
Automatic switch-off	: After approx. 180 seconds
Operating conditions	: 15 to 85 % max. relative humidity
Storage conditions	: -20 °C to +55 °C, 10 to 85 % max. relative humidity
Dimensions (L x W x H)	: Approx. 130 x 109 x 60 mm
Cuff	: 22 - 36 cm for adults
Weight (main unit)	: Approx. 333 g without batteries
Item number	: 51162
EAN number	: 40 15588 51162 2
Accessories	- Cuff M 22 - 36 cm for adults with average upper arm circumference Art. No. 51168 / EAN 40 15588 51168 4 - Cuff, L 32 - 42 cm for adults with upper arm of large circumference Art. No. 51169 / EAN 40 15588 51169 1

In accordance with our policy of continual product improvement, we reserve the right to make technical and visual changes without notice.

The current version of this instruction manual can be found under www.medisana.com

Warranty and repair terms

Please contact your supplier or the service centre in case of a claim under the warranty. If you have to return the unit, please enclose a copy of your receipt and state what the defect is.

The following warranty terms apply:

- The warranty period for MEDISANA products is 3



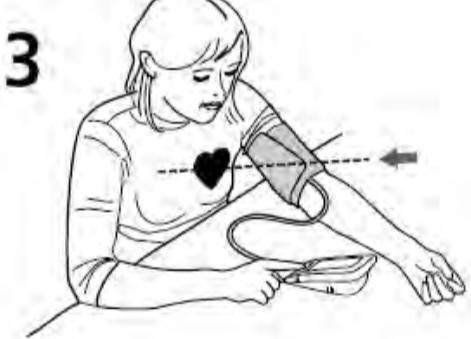
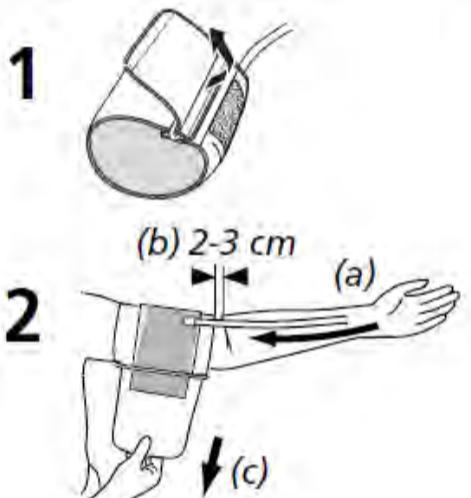
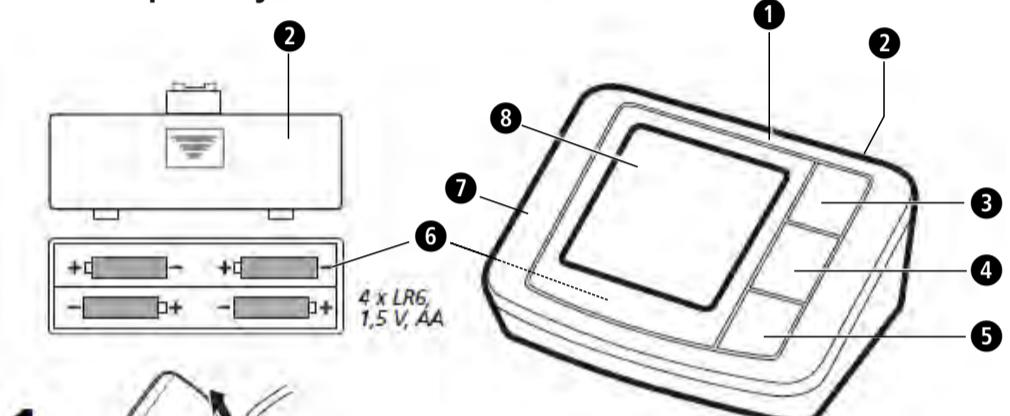
Esfigomanómetro BU 512



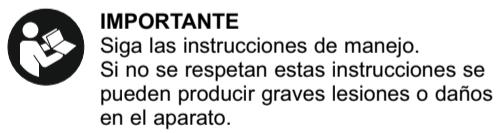
Instrucciones de manejo ¡Por favor lea con cuidado!

51162 09/2018 Ver.1.2

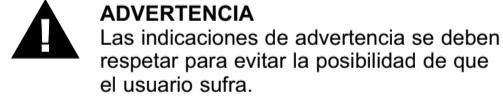
ES Aparato y Visualizador LCD



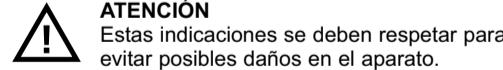
Legenda



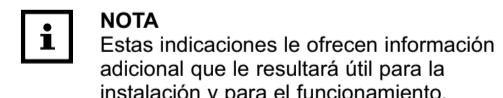
IMPORTANTE
Siga las instrucciones de manejo.
Si no se respetan estas instrucciones se pueden producir graves lesiones o daños en el aparato.



ADVERTENCIA
Las indicaciones de advertencia se deben respetar para evitar la posibilidad de que el usuario sufra.



ATENCIÓN
Estas indicaciones se deben respetar para evitar posibles daños en el aparato.



NOTA
Estas indicaciones le ofrecen información adicional que le resultará útil para la instalación y para el funcionamiento.



Clasificación del aparato: Tipo BF



IP21 Tipo de protección: IP 21



LOT Número de LOTE



Fabricante



Fecha de fabricación

CE 0297

ES Indicaciones de seguridad



Antes de utilizar el aparato, lea detenidamente las instrucciones de manejo, especialmente las indicaciones de seguridad; guarde estas instrucciones para su consulta posterior. Si cede el aparato a terceras personas, entregue también estas instrucciones de manejo.



- El aparato sólo está destinado para su uso en el ámbito doméstico. En caso de tener intenciones médicas, consulte con su médico antes de usar el tensiómetro.
- Utilice el tensiómetro sólo para el fin indicado en las instrucciones de uso. En caso de usarlo para fines distintos a los indicados se extinguirá el derecho de garantía.
- Si padece alguna enfermedad como enfermedades vasculares arteriales, consulte a su médico antes de utilizar el aparato.
- El aparato no se debe utilizar para controlar la frecuencia cardíaca de un marcapasos.
- Las mujeres embarazadas deberían tomar las medidas de precaución necesarias y evaluar su propia resistencia; consulte a su médico en caso de duda.
- Para más información sobre su presión arterial, consulte a su médico. Debe a los resultados obtenidos, tanto el autodiagnóstico como el autoatramiento pueden resultar peligrosos. Respete siempre las indicaciones de su médico.
- Si durante una medición aparecen molestias como dolores en el antebrazo u otras dolencias, pulse la tecla de START/STOP ④ para desinflar inmediatamente el mangúito. Afloje el mangúito y retirelo del antebrazo.
- El aparato solo trabaja correctamente con el brazalete adecuado.
- Los niños no deben utilizar el aparato. Los productos médicos no son un juguete.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.
- No coloque el tubo alrededor del cuello para evitar el peligro de asfixia.
- Tragarse piezas de pequeño tamaño como material de embalaje, pila, tapa del compartimento de las pilas, etc. puede provocar asfixia.
- Antes de utilizar el aparato, el usuario está obligado a comprobar que el funcionamiento del mismo sea seguro y correcto.
- El aparato solo puede utilizarse con el brazalete adjunto. Este no puede reemplazarse o cambiarse por ningún otro brazalete. Solo por uno que sea exactamente del mismo tipo.
- El aparato no deberá utilizarse en estancias sometidas a radiación intensa o cerca de aparatos que emitan radiación intensa como, por ej., aparatos emisores de radio, teléfonos portátiles o microondas. Dicha radiación puede producir perturbaciones en el funcionamiento o medidas incorrectas.
- No utilice el aparato cerca de gases en combustión (por ej., gas de anestesia, oxígeno o hidrógeno) o de fluidos muy combustibles (por ej., alcohol).
- No realice ninguna modificación del aparato.
- En el caso de una avería, no repare nunca el aparato usted mismo. Encargue la reparación del aparato únicamente a un servicio técnico autorizado.
- Proteja el aparato de la humedad. En caso de que penetre líquido en el aparato, retire inmediatamente las baterías y dejar de utilizar el aparato. En tal caso, póngase en contacto con su establecimiento especializado o informémosle inmediatamente.
- Para limpiar el aparato no utilice nunca disolventes, alcohol o gasolina.
- Evite que el aparato reciba golpes fuertes y no lo deje caer.
- No utilice teléfonos móviles cerca del aparato. Podría provocar un funcionamiento incorrecto.
- Retire las pilas cuando no utilice el aparato durante un período prolongado.

- Mida su tensión arterial varias veces, memorice los resultados y compárelos los unos con otros. No saque conclusiones de una sola medición.
- Los resultados de la medición de la tensión arterial deberían ser evaluados siempre por un médico que esté también familiarizado con su historial médico. Si utiliza el aparato regularmente y registra los resultados para su médico debería también de vez en cuando informarle sobre el desarrollo de las mediciones.
- Tenga en cuenta durante las mediciones de la tensión arterial que los valores diarios obtenidos dependen de muchos factores. El tabaco, el alcohol, los medicamentos y los esfuerzos físicos influyen en estos valores de diferente modo.
- La tensión arterial debe ser medida antes de las comidas.
- Antes de medir su tensión arterial debería descansar durante como mínimo 5-10 minutos.
- Si a pesar de haberse cerciorado de que el aparato ha sido manejado correctamente tiene la impresión de que el valor diastólico o sistólico son anormales (demasiado altos o demasiado bajos) y esto se produce repetidamente debe consultar con su médico. Esto también es válido si en raras ocasiones no fuera posible medir la tensión arterial debido a un pulso muy bajo.

- Puesta en funcionamiento**
- Colocación/cambio de las baterías**
- Antes de poder utilizar el aparato, hay que colocar las baterías adjuntas. En la parte inferior del aparato está la tapa del compartimento de las baterías ⑤. Abrala, extráigalo y coloque las 4 pilas de 1,5V, tipo AA LR6. Observe que la polaridad sea correcta (como está señalado en el compartimento). Cierre el compartimento. Sustituya las pilas cuando el símbolo de pila ⑩ aparezca en la pantalla o cuando en la pantalla ⑨ no se muestra nada después de conectar el aparato.

- Configuración**
- 1. Definir el usuario:** Con el aparato apagado, pulse la tecla SET ③. Aparece en pantalla ① o ②. Pulsando la tecla MEM ④ se puede optar entre usuario ① o ②. Para confirmar el usuario, pulse la tecla SET ③.
- 2. Definir el año:** Seguidamente, el recuadro del año comienza a parpadear. Pulse la tecla MEM ③ varias veces hasta que aparezca el año que deseé. Para confirmar el año, pulse la tecla SET ③. Despues, podrá definir el mes y el día.
- 3. Definir el mes y el día:** Seguidamente, el recuadro del mes comienza a parpadear. Pulse la tecla MEM ③ varias veces hasta que aparezca el mes que deseé. Para confirmar el mes, pulse la tecla SET ③. Continúe definiendo el día. Proceda del mismo modo que al definir el mes. Pulse la tecla MEM ③ varias veces hasta que aparezca el día que deseé. Para confirmar el día, pulse la tecla SET ③. Despues, podrá definir la hora.

- INDICACIONES DE SEGURIDAD DE LAS PILAS**
- ¡No desmonte las baterías!
- Cambie las pilas cuando en la pantalla aparezca el símbolo de la pila.
- Saque inmediatamente las pilas poco cargadas de su compartimento, ya que el líquido interior puede salirse y dañar el aparato.
- ¡Peligro elevado de fuga del líquido! Evite el contacto con la piel, los ojos y las mucosas! ¡En caso de contacto con el ácido de las baterías, lave inmediatamente las zonas afectadas con agua limpia y abundante y vaya de inmediato al médico!
- ¡En el caso de que alguien se tragara una batería, habría que ir inmediatamente al médico!
- ¡Cambio siempre todas las baterías al mismo tiempo!
- ¡Utilice solo baterías del mismo tipo, no use tipos diferentes o mezcle baterías viejas y nuevas!
- ¡Coloque las baterías de forma correcta teniendo en cuenta la polaridad!
- ¡Saque las pilas cuando no vaya a utilizar el aparato durante al menos 3 meses!
- ¡Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños!
- ¡No vuelva a cargar las baterías! ¡Peligro de explosión!
- ¡No las tire al fuego! ¡Peligro de explosión!
- ¡No tire las baterías usadas ni las acuse en la basura doméstica sino en la basura especial o en el recogedor de baterías de los comercios especializados!

- Aparato y visualizador LCD**
- 1 Tensiómetro ② Tapa de las pilas ③ Tecla de MEM (Rellamada de memoria) ④ Tecla de START/STOP ⑤ Tecla de SET ⑥ Compartimiento de las pilas (en la parte inferior)
- ⑦ Unión rápida para tubo de aire ⑧ Visualizador LCD ⑨ Indicación de fecha/hora ⑩ Indicación de la presión sistólica ⑪ Indicación de la presión diastólica ⑫ Símbolo del pulso ⑬ Indicación de la frecuencia cardíaca ⑭ Símbolo de cambio de pilas ⑮ Indicador de arritmia (perturbación del ritmo cardíaco) ⑯ Posición de memoria ⑰ Símbolo memoria ⑱ Indicador de presión arterial (verde - amarillo- naranja - rojo) ⑲ Memoria de usuario 1 / 2

Suministro de serie

Compruebe primero si el aparato está completo. El suministro de serie incluye:

- 1 esfigmomanómetro MEDISANA BU 512
- 4 pilas (tipo AA, LR6) 1,5V
- 1 manguito con tubo flexible de aire
- 1 bolsa de almacenamiento
- 1 instrucciones de uso

En caso de que aprezca daños ocasionados por el transporte al desempaquetar el aparato, póngase inmediatamente en contacto con su establecimiento especializado.

¿Qué es la tensión arterial?
Tensión arterial es la presión que se produce en las arterias con cada latido del corazón. Cuando el músculo del corazón se contrae (sistole) bombeando sangre a las arterias se produce un aumento de la presión. Su valor máximo es denominado presión sistólica y es medido en primer lugar. Cuando el músculo del corazón se dilata para recoger sangre disminuye consecuentemente la presión en las arterias. El segundo valor – presión diastólica – es medido cuando las arterias están en estado de relajación.

¿Cómo funciona la medición?

El MEDISANA BU 512 es un tensiómetro que se ha diseñado para realizar mediciones de la tensión arterial en el brazo. La medición se produce mediante un microprocesador que evalúa las oscilaciones que se producen al inflar y desinflar el brazalete sobre la arteria mediante un sensor de presión.

Clasificación según la OMS

Estos valores han sido fijados por la Organización Mundial de la Salud (OMS).

Tensión arterial baja	sistólica <100	diastólica <60
Presión arterial normal	(zona de indicación verde ⑮)	

sistólica 100 - 139	diastólica 60 - 89
---------------------	--------------------

Formas de hipertensión

Ligeramente hipertensión	(zona de indicación amarilla ⑮)
Hipertensión media	(zona de indicación naranja ⑮)
Hipertensión elevada	(zona de indicación roja ⑮)

- El aparato sólo está destinado para su uso en el ámbito doméstico. En caso de tener intenciones médicas, consulte con su médico antes de usar el tensiómetro.
- Utilice el tensiómetro sólo para el fin indicado en las instrucciones de uso. En caso de usarlo para fines distintos a los indicados se extinguirá el derecho de garantía.
- Si padece alguna enfermedad como enfermedades vasculares arteriales, consulte a su médico antes de utilizar el aparato.
- El aparato no se debe utilizar para controlar la frecuencia cardíaca de un marcapasos.
- Las mujeres embarazadas deberían tomar las medidas de precaución necesarias y evaluar su propia resistencia; consulte a su médico en caso de duda.
- Para más información sobre su presión arterial, consulte a su médico. Debe a los resultados obtenidos, tanto el autodiagnóstico como el autoatramiento pueden resultar peligrosos. Respete siempre las indicaciones de su médico.
- Si durante una medición aparecen molestias como dolores en el antebrazo u otras dolencias, pulse la tecla de START/STOP ④ para desinflar inmediatamente el mangúito. Afloje el mangúito y retirelo del antebrazo.
- El aparato solo trabaja correctamente con el brazalete adecuado.
- Los niños no deben utilizar el aparato. Los productos médicos no son un juguete.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.
- No coloque el tubo alrededor del cuello para evitar el peligro de asfixia.
- Tragarse piezas de pequeño tamaño como material de embalaje, pila, tapa del compartimento de las pilas, etc. puede provocar asfixia.
- Antes de utilizar el aparato, el usuario está obligado a comprobar que el funcionamiento del mismo sea seguro y correcto.
- El aparato solo puede utilizarse con el brazalete adjunto. Este no puede reemplazarse o cambiarse por ningún otro brazalete. Solo por uno que sea exactamente del mismo tipo.
- El aparato no deberá utilizarse en estancias sometidas a radiación intensa o cerca de aparatos que emiten radiación intensa como, por ej., aparatos emisores de radio, teléfonos portátiles o microondas. Dicha radiación puede producir perturbaciones en el funcionamiento o medidas incorrectas.
- No utilice el aparato cerca de gases en combustión (por ej., gas de anestesia, oxígeno o hidrógeno) o de fluidos muy combustibles (por ej., alcohol).
- No realice ninguna modificación del aparato.
- En el caso de una avería, no repare nunca el aparato usted mismo. Encargue la reparación del aparato únicamente a un servicio técnico autorizado.
- Proteja el aparato de la humedad. En caso de que penetre líquido en el aparato, retire inmediatamente las baterías y dejar de utilizar el aparato. En tal caso, póngase en contacto con su establecimiento especializado o informémosle inmediatamente.
- Para limpiar el aparato no utilice nunca disolventes, alcohol o gasolina.
- Evite que el aparato reciba golpes fuertes y no lo deje caer.
- No utilice teléfonos móviles cerca del aparato. Podría provocar un funcionamiento incorrecto.
- Retire las pilas cuando no utilice el aparato durante un período prolongado.

- Mida su tensión arterial varias veces, memorice los resultados y compárelos los unos con otros. No saque conclusiones de una sola medición.
- Los resultados de la medición de la tensión arterial deberían ser evaluados siempre por un médico que esté también familiarizado con su historial médico. Si utiliza el aparato regularmente y registra los resultados para su médico debería también de vez en cuando informarle sobre el desarrollo de las mediciones.
- Tenga en cuenta durante las mediciones de la tensión arterial que los valores diarios obtenidos dependen de muchos factores. El tabaco, el alcohol, los medicamentos y los esfuerzos físicos influyen en estos valores de diferente modo.
- La tensión arterial debe ser medida antes de las comidas.
- Antes de medir su tensión arterial debería descansar durante como mínimo 5-10 minutos.
- Si a pesar de haberse cerciorado de que el aparato ha sido manejado correctamente tiene la impresión de que el valor diastólico o sistólico son anormales (demasiado altos o demasiado bajos) y esto se produce repetidamente debe consultar con su médico. Esto también es válido si en raras ocasiones no fuera posible medir la tensión arterial debido a un pulso muy bajo.

- Puesta en funcionamiento**
- Colocación/cambio de las baterías**
- Antes de poder utilizar el aparato, hay que colocar las baterías adjuntas. En la parte inferior del aparato está la tapa del compartimento de las baterías ⑤. Abrala, extráigalo y coloque las 4 pilas de 1,5V, tipo AA LR6. Observe que la polaridad sea correcta (como está señalado en el compartimento). Cierre el compartimento. Sustituya las pilas cuando el símbolo de pila ⑩ aparezca en la pantalla o cuando en la pantalla ⑨ no se muestra nada después de conectar el aparato.

- Configuración**
- 1. Definir el usuario:** Con el aparato apagado, pulse la tecla SET ③. Aparece en pantalla ① o ②. Pulsando la tecla MEM ④ se puede optar entre usuario ① o ②. Para confirmar el usuario, pulse la tecla SET ③.

- 2. Definir el año:** Seguidamente, el recuadro del año comienza a parpadear. Pulse la tecla MEM ③ varias veces hasta que aparezca el año que deseé. Para confirmar el año, pulse la tecla SET ③. Despues, podrá definir el mes y el día.

- 3. Definir el mes y el día:** Seguidamente, el recuadro del mes comienza a parpadear. Pulse la tecla MEM ③ varias veces hasta que aparezca el mes que deseé. Para confirmar el mes, pulse la tecla SET ③. Continúe definiendo el día. Proceda del mismo modo que al definir el mes. Pulse la tecla MEM ③ varias veces hasta que aparezca el día que deseé. Para confirmar el día, pulse la tecla SET ③. Despues, podrá definir la hora.

- 4. Definir la hora:** Seguidamente, el recuadro de las horas comienza a parpadear. Pulse la tecla MEM ③ varias veces hasta que aparezcan las horas que deseé. Para confirmar las horas, pulse la tecla SET ③.

- Seguidamente, el recuadro de los minutos comienza a parpadear. Proceda del mismo modo que al definir las horas. A continuación aparece CL en la pantalla. Aquí podrá eliminar los valores memorizados; véase el capítulo «Eliminar valores memorizados». Pulse la tecla SET ③ para abandonar la pantalla de ajustes. Al cambiar las pilas, se pierden las entradas y se deben realizar de nuevo.

- Colocación del brazalete**
- 1. Antes de usar el aparato, inserte el extremo del tubo de aire en la abertura de la parte izquierda del aparato ⑦.

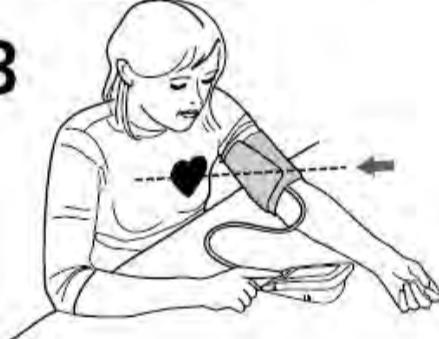
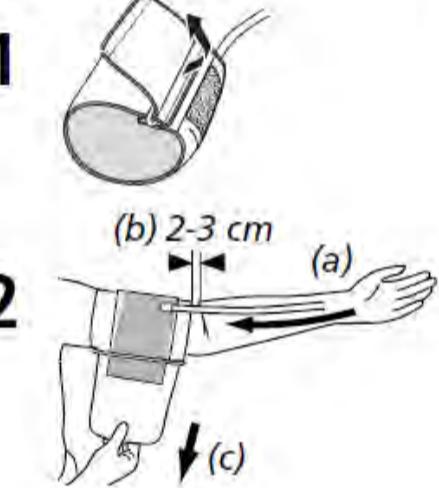
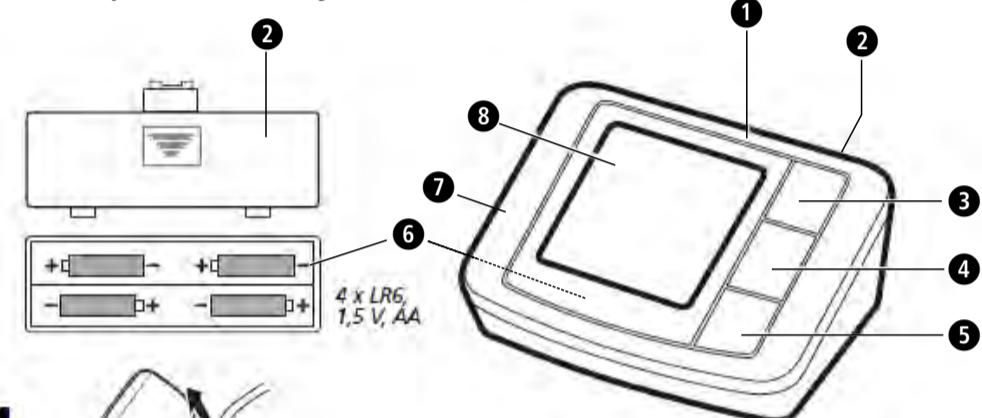
- 2. Pase la parte abierta del mangúito por el estribo de metal formando un cilindro de modo que el velcro se encuentre en la parte exterior (fig.1). Pase el mangúito por encima del brazo

Medidor da tensão arterial BU 512

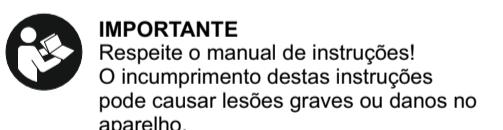
Manual de instruções
Por favor ler cuidadosamente!

51162 09/2018 Ver.1.2

PT Aparelho e indicação LCD



Descrição dos símbolos



AVISO
Estas indicações de aviso têm de ser cumpridas para evitar possíveis lesões do utilizador.

ATENÇÃO
Estas indicações têm de ser cumpridas para evitar possíveis danos no aparelho.

NOTA
Estas notas fornecem informações adicionais úteis para a instalação ou a operação.

Classificação do aparelho: Tipo BF

IP21 grau de protecção: IP 21

LOT Número de LOTE

Fabricante

Data de produção

CE 0297

PT Instruções de segurança



Antes de utilizar o aparelho, leia atentamente o manual de instruções, em especial as indicações de segurança e guarde-o para uma utilização posterior. Se entregar o aparelho a terceiros, faculte também este manual de instruções.



- O aparelho destina-se apenas ao uso doméstico. Se tiver questões a nível da saúde, consulte o seu médico antes da utilização.
- Utilize o aparelho apenas de acordo com as prescrições das instruções de utilização. Em caso de utilização não adequada, o direito à garantia perde a sua validade.
- Caso padeça de doenças como, p.ex., enfermidade vascular arterial, por favor, consulte o seu médico antes da utilização.
- O aparelho não pode ser utilizado para o controlo da frequência do pulso de um pacemaker.
- As grávidas devem cumprir as medidas de precaução necessárias e ter atenção à sua resistência pessoal, eventualmente, contacte o seu médico.
- Consulte o seu médico para mais informações sobre a sua tensão arterial. Pode ser perigoso auto-diagnosticar-se e auto-tratar-se com base nos resultados medidos. Siga sempre as instruções do seu médico.
- Se durante uma medição surgirem transtornos como, por exemplo, dores na parte superior do braço ou outras queixas, tome a seguinte contra-medida: Accione o botão START/STOP 6, a fim de a braçadeira ser imediatamente desinflada. Desaperte a braçadeira e retire-a da parte superior do braço.
- O aparelho apenas funciona com a braçadeira certa.
- As crianças não podem utilizar o aparelho. Os produtos medicinais não são brinquedos!
- Guarde o aparelho fora do alcance das crianças.
- Não coloque a mangueira de ar à volta do pescoço devido a perigo de asfixia.
- A ingestão de peças pequenas como material de embalamento, pilha, tampa do compartimento das pilhas etc. pode causar asfixia.
- Antes de utilizar o aparelho, o utilizador é obrigado a verificar o funcionamento correcto e seguro do aparelho.
- Deve ser usada apenas uma braçadeira juntamente fornecida. Esta não pode ser substituída ou trocada por uma outra braçadeira. Apenas pode ser substituída por uma braçadeira de mesmo tipo.
- O aparelho não deve ser usado em salas com radiações intensivas ou nas proximidades de aparelhos com radiações intensivas como, por exemplo, rádios, telemóveis ou microondas. Desta forma podem ocorrer avarias no funcionamento ou medições incorrectas.
- Não use o aparelho perto de gás inflamáveis (p.ex. gás de anestesia, oxigénio ou hidrogénio) ou líquidos inflamáveis (p.ex. álcool).
- Não faça alterações no aparelho.
- Em caso de falhas, não tente reparar o aparelho. Deixe reparar o aparelho pelos serviços de assistência autorizados.
- Proteja o aparelho da humidade. Se, no entanto, alguma vez penetrar líquido no aparelho, as pilhas devem ser removidas imediatamente e evitadas quaisquer outras utilizações. Neste caso, entre em contacto com o revendedor especializado ou informe-nos directamente.
- Para a limpeza do aparelho, nunca use diluentes (solventes), álcool ou benzina.
- Proteja o aparelho contra impactos fortes e não o deixe cair.
- Não use telemóveis próximos do aparelho. Isto pode causar anomalias.
- Se não utilizar o aparelho durante um período de tempo prolongado, remova as pilhas.

INDICAÇÕES DE SEGURANÇA SOBRE AS PILHAS

- Não abra as pilhas!
- Renove as pilhas quando aparecer o símbolo de pilhas no display.
- Pilhas fracas devem ser imediatamente retiradas do compartimento das pilhas, porque se podem bater e danificar o aparelho!
- Elevado perigo de pilhas babadas, evite o contacto com a pele, olhos e mucosas! No caso de contacto com ácido das pilhas, lave o local com água potável abundante e consulte imediatamente um médico!
- Se a pilha foi engolida, consulte imediatamente um médico!
- Troque todas as pilhas em conjunto!
- Utilize pilhas do mesmo tipo, não utilize pilhas de diferentes tipos ou pilhas novas e gastas unhas com as outras!
- Coloque correctamente as pilhas, atenção à polaridade!
- Retire as pilhas se não usar o aparelho durante mais de 3 meses.
- Mantenha as pilhas afastadas das crianças!
- Não volte a carregar as pilhas! Existem perigos de explosão!
- Não conecte as pilhas em curto-circuito! Existem perigos de explosão!
- Não coloque as pilhas no fogo! Existem perigos de explosão!
- Não elimine as pilhas ou as pilhas recarregáveis vazias através do lixo doméstico, mas entregue-as nos postos de recolha especiais para pilhas ou coloque-as no pilhão!

Aparelho e indicação LCD

- Medidor da tensão arterial
- Tampa do compartimento das pilhas
- Botão MEM (memória)
- Botão START/STOP
- Botão SET
- Compartimento das pilhas (na parte inferior)
- Conexão para a mangueira de ar
- Indicação LCD
- Indicação da data/hora
- Indicação da pressão sistólica
- Indicação da pressão diastólica
- Símbolo do pulso
- Indicação da frequência do pulso
- Símbolo da substituição das pilhas
- Indicação da arritmia (falsa de ritmo cardíaco)
- Número da posição de memória
- Símbolo de memória
- Indicador da tensão arterial (verde - amarelo - laranja - vermelho)
- Memória do utilizador 1 / 2

Material fornecido

- Em primeiro lugar, verifique se o aparelho está completo. O material fornecido é composto por:
- 1 medidor da tensão arterial
 - 1 braçadeira com tubo de ar
 - 1 bolsa
 - 4 pilhas de 1,5 V (tipo AA, LR6)
 - 1 manual de instruções
- Se, durante o desembalamento, verificar danos devido ao transporte, por favor, entre imediatamente em contacto com o seu revendedor.

O que é a tensão arterial?

Tensão arterial é a pressão exercida nas artérias principais em cada batimento cardíaco. Quando o coração se contra (sístole) e bombeia sangue para as artérias, tal causa um aumento de pressão. O seu valor máximo é designado pressão sistólica e numa medição da tensão arterial medido como primeiro valor. Quando o músculo do coração relaxa, a fim de receber novo sangue, desce também a pressão nas artérias. Quando as artérias estão relaxadas mede - se o segundo valor - a pressão diastólica.

Como funciona a medição?

O MEDISANA BU 512 é um medidor de tensão arterial concebido para medir a tensão arterial na parte superior do braço. A medição é feita através dum microprocessador que, através de um sensor de pressão, avalia as oscilações surgidas nas artérias durante a insuflação e desinsuflação da braçadeira.

Classificação conforme a OMS

Estes valores foram determinados pela Organização Mundial de Saúde (OMS) sem considerar a idade.

Tensão baixa	sistólica <100	diastólica <60
Tensão normal	(área de indicação verde ⑩)	sistólica 100 - 139 diastólica 60 - 89

Formas da hipertensão

hipertensão leve	(área de indicação amarela ⑪)	sistólica 140 - 159 diastólica 90 - 99
hipertensão média	(área de indicação laranja ⑫)	sistólica 160 - 179 diastólica 100 - 109
hipertensão forte	(área de indicação vermelha ⑬)	sistólica ≥ 180 diastólica ≥ 110

AVISO

Uma tensão arterial demasiado baixa representa um risco de saúde, tal como a tensão arterial elevada! As tonturas poderão resultar em situações perigosas (p.ex. em escadas ou no trânsito)!

Manipulações e análises das medições

- Meça a sua tensão várias vezes, guarde os resultados e compare-os depois. Não tire conclusões de um único resultado!
- Os seus valores de tensão deverão ser sempre analisados por um médico que conhece o seu historial clínico. Se utilizar o aparelho regularmente e registar os valores para o seu médico, informe o seu médico de vez em quando sobre a tendência que observa.
- Não se esqueça que os valores de medição da tensão diárias dependem de muitos factores. Por exemplo, fumar, o consumo de álcool, medicamentos e trabalho físico influenciam as medições de diferente maneira.
- Meça a tensão antes das refeições.
- Antes de medir a tensão deverá descansar, no mínimo, 5-10 minutos.
- Se achar a sua tensão sistólica ou diastólica pouco normal (demasiado alta ou baixa), apesar de ter manuseado o aparelho correctamente, e verificar que isto acontece com frequência, deverá consultar o seu médico. Consulte o médico também quando um pulso irregular ou muito baixo não permite fazer medições.

Pôr em funcionamento

Colocar/substituir as pilhas

Antes de poder utilizar o aparelho, as pilhas fornecidas têm de ser inseridas. Na parte inferior do aparelho encontrase a tampa do compartimento das pilhas ④. Abra-a e insira as 4 pilhas de 1,5 V, tipo AA LR6, fornecidas. Tenha atenção aos polos (assinalado no compartimento das pilhas). Volte a fechar o compartimento das pilhas. Substitua as pilhas quando o símbolo de substituição das pilhas ⑫ for exibido no mostrador ③ ou quando o mostrador não exibir nada depois de ligar o aparelho.

Ajuste

- Ajuste do utilizador:** Com o aparelho desligado, pressione o botão SET ⑤. No visor aparece ②. Se premir a tecla MEM ③ pode alternar entre Utilizador ① ou ②. Para confirmar o utilizador, prima a tecla SET ⑤. Segue-se o ajuste do número do ano.
- Ajuste do ano:** Em seguida, a posição de introdução para o ano piscará. Pressione o botão MEM ③ as vezes necessárias até aparecer o ano seleccionado. Para confirmar o ano, pressione o botão SET ⑤. Depois, o aparelho comuta para o ajuste do mês e dia.
- Ajuste do mês e dia:** Em seguida, a posição de introdução para o mês piscará. Pressione o botão MEM ③ as vezes necessárias até aparecer o mês seleccionado. Para confirmar o mês, pressione o botão SET ⑤. Prossiga com o ajuste do dia. Proceda como no ajuste do mês. Pressione o botão MEM ③ as vezes necessárias até aparecer o dia seleccionado. Para confirmar o dia, pressione o botão SET ⑤. Depois, o aparelho comuta para o ajuste da hora.
- Ajuste da hora:** Em seguida, a posição de introdução para a hora piscará. Pressione o botão MEM ③ as vezes necessárias até aparecer a hora seleccionada. Para confirmar a hora, pressione o botão SET ⑤. Em seguida, a posição de introdução para os minutos piscará. Pressione o botão SET ⑤. Em seguida, a posição de introdução para os segundos piscará. Pressione o botão SET ⑤. Com isto pode eliminar valores eventualmente memorizados - ver capítulo »Apagar a memória«. Confirme com a tecla SET ⑤ para sair das configurações. Durante a substituição das pilhas, as introduções são apagadas e têm de ser novamente realizadas.
- Ajuste da hora:** Em seguida, a posição de introdução para a hora piscará. Pressione o botão MEM ③ as vezes necessárias até aparecer a hora seleccionada. Para confirmar a hora, pressione o botão SET ⑤. Em seguida, a posição de introdução para os minutos piscará. Pressione o botão SET ⑤. Em seguida, a posição de introdução para os segundos piscará. Pressione o botão SET ⑤. Com isto pode eliminar valores eventualmente memorizados - ver capítulo »Apagar a memória«. Confirme com a tecla SET ⑤ para sair das configurações. Durante a substituição das pilhas, as introduções são apagadas e têm de ser novamente realizadas.

Colocação da braçadeira

- Antes da utilização, insira a peça final da mangueira de ar na abertura do lado esquerdo do aparelho ⑦.
- Desloque o lado aberto da braçadeira através do aro em metal de modo a que o fecho de Velcro se encontre no lado exterior estabelecendo uma forma cilíndrica (Fig. 1). Desloque a braçadeira através da parte superior do seu braço esquerdo.
- Posicione o tubo de ar no centro do braço no prolongamento do dedo médio (Fig. 2) (a). Para tal, a margem inferior da braçadeira deve encontrar-se 2 - 3 cm acima da curva do cotovelo (b). Estique a braçadeira e feche o fecho de Velcro (c).
- Meça na parte superior do braço despidos.
- Só quando a braçadeira não pode ser colocada no braço esquerdo é que ela deve ser colocada no braço direito. As medições devem ser sempre realizadas no mesmo braço.
- Posição de medição correcta quando está sentado (Fig. 3).

Após ter colocado a braçadeira de forma correcta, pode iniciar a medição.

Medir a tensão arterial

- Ligue o aparelho premindo o botão START/STOP ④
- Depois de premir o botão START/STOP ④, ouvem-se dois sinais acústicos breves e todos os símbolos são exibidos no display. Através deste teste, verifica-se se a indicação está completa.
- O aparelho está pronto para a medição e o carácter 0 piscará durante aprox. 2 segundos. O aparelho bombeia automaticamente a braçadeira de modo lento para medir a sua tensão arterial. A pressão crescente é exibida no display.
- O aparelho bombeia a braçadeira o tempo necessário até alcançar uma pressão suficiente para a medição. Em seguida, o aparelho esvazia lentamente o ar da braçadeira e efectua a medição. Assim que o aparelho detectar um sinal, comece a piscar o símbolo do pulso ⑨ no display. Para cada batimento cardíaco, que o aparelho recebe, ouve-se um sinal sonoro.
- Quando a medição estiver concluída, ouve-se um sinal sonoro prolongado e a braçadeira é esvaziada. A pressão arterial sistólica e diastólica, bem como o valor do pulso são exibidos no mostrador ③. De acordo com a classificação da tensão arterial conforme a OMS, o indicador da tensão arterial ⑩ aparece ao lado da respectiva barra colorida. Se o aparelho detectar um pulso fortemente irregular, aparece adicionalmente a indicação da arritmia ⑪.

AVISO

Não proceda a medidas terapêuticas com base nas medições de tensão realizadas por si. Nunca altere o doseamento do medicamento prescrita.

- Os valores medidos são memorizados automaticamente na memória anteriormente selecionada (④ ou ⑤). Em cada memória podem ser guardados até 90 valores de medição com a hora e a data.
- Os resultados de medição permanecem no ecrã. Se não forem pressionados mais botões, o aparelho desliga-se após aprox. 180 seg. de forma automática ou pode ser desligado com o botão START/STOP ④.

Cancelar a medição

Caso seja necessário cancelar a medição, deve-se interromper a medição de tensão, sendo por que razão for (p.ex. desconforto do paciente), pode ser pressionado o botão START/STOP ④ em qualquer altura. O aparelho ventila imediatamente a braçadeira de forma automática.

Indicação dos valores memorizados

Este aparelho dispõe de 2 memórias distintas com uma capacidade de respetivamente 90 posições de memória. Os resultados são armazenados automaticamente na memória seleccionada. Para consultar os valores de medição memorizados, pressione o botão MEM ③ com o aparelho desligado. São apresentados todos os valores médios na indicação. Se voltar a pressionar o botão MEM ③, o display exibe a última medição efectuada. Se voltar a premir o botão MEM ③, o mostrador exibe os respectivos valores de medição anteriores. Se, durante a exibição do último registo, não premir um botão, o aparelho desliga-se automaticamente após 8 segundos enquanto se encontra no modo de consulta da memória. Premindo o botão START/STOP ④, existe a possibilidade de abanar-dar a qualquer altura o modo de consulta da memória e de desligar simultaneamente o aparelho. Se na memória estiverem memorizados 90 valores de medição e se for memorizado um novo valor, o valor mais antigo é apagado.

Apagar a memória

Se tiver a certeza que pretende eliminar permanentemente todas as medições memorizadas, pressione sete vezes o botão SET ⑤ com o aparelho desligado, até aparecer CL. Se pressionar o botão START/STOP ④, o CL piscá três vezes enquanto a memória é apagada. Se, em seguida, pressionar o botão MEM ③, o display exibe M e "no", o que significa que a memória não contém dados.

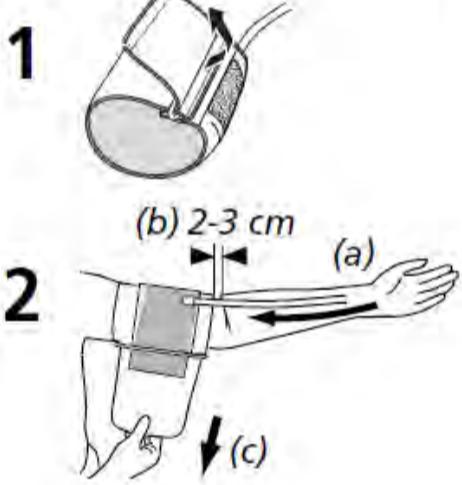
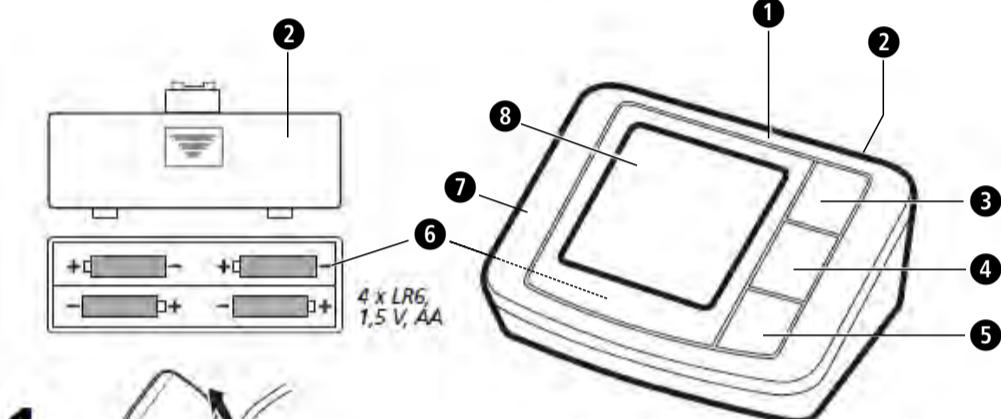
Erros e eliminação

Bloeddrukmeter BU 512

Gebruksaanwijzing
A.u.b. zorgvuldig lezen!

51162 09/2018 Ver.1.2

NL Instrument en LCD display



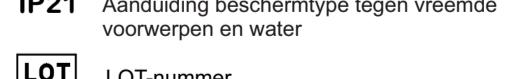
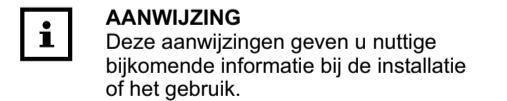
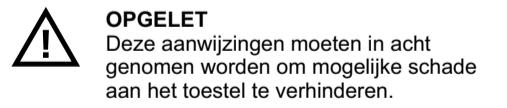
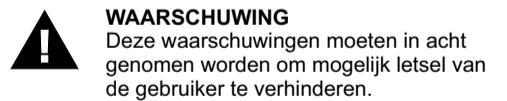
Reglementair gebruik

- Het toestel is voor de meting van de bloeddruk aan de bovenarm bij volwassenen bestemd.

Tegenindicatie

- Het toestel is niet geschikt voor de bloeddrukmeting bij kinderen. Voor het gebruik bij oudere kinderen dient u het advies van uw arts in te winnen.
- Personen met aritmieën, diabetes, hart- en vaatziekten of een beroerte dienen het apparaat te gebruiken zoals voorgeschreven door uw arts.

Verklaring van de symbolen



CE 0297

NL Veiligheidsinstructies



Lees de gebruiksaanwijzing, in het bijzonder de veiligheidsinstructies, zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt en bewaar de gebruiksaanwijzing voor verdere gebruik. Als u het toestel aan derden doorgeeft, geef dan deze gebruiksaanwijzing absoluut mee.



- Het instrument is enkel bedoeld voor particulier gebruik. Mocht u bedenkingen voor de gezondheid hebben, consulter uw dokter alvorens de bloeddrukmeter te gebruiken.
- Gebruik het instrument alleen als bedoeld in deze handleiding. Als u het instrument aan zijn eigenlijke bedoeling onttrekt vervalt uw recht op garantie.
- Indien u aan een ziekte lijdt zoals b.v. obliteratieve arteriële ziekte, raadpleeg uw arts voordat u het instrument toepast.
- Het instrument mag niet worden gebruikt om de har frequentie van een pacemaker te controleren.
- Zwangeren moeten de nodige voorzorgs maatregelen en hun individuele belastbaarheid in acht nemen, raadpleeg, indien nodig, uw dokter.
- Vraag uw arts om meer inlichtingen over uw bloeddruk. Zelfdiagnose en op eigen houtje behandelen op basis van de gemeten resultaten kan gevaarlijk zijn. Volg steeds de aanwijzingen van uw arts op.
- Houd tijdens bloeddrukmetingen rekening ermee dat de dagelijkse waarden van vele factoren afhangen. Factoren zoals roken, alcohol, medicijnen en lichamelijke werk beïnvloeden de meetwaarden op verschillende manier.
- Mocht tijdens een meting lastaards b.v. zijn in de bovenarm of andere oengemakken ondervinden, druk dan op de START/STOP-toets ④ om de manchet te ontluiken. Maak de manchet los en neem hem af van de bovenarm.
- Meet uw bloeddruk voor de maaltijden.
- Rust minstens 10-15 minuten voordat u uw bloeddruk meet.
- Neem, als u een buitengewone (te hoge of te lage) systolische of diastolische waarde van de meting constateert, hoewel het instrument op de juiste manier is gebruikt, contact op met uw arts, indien deze waarde ook na een aantal metingen blijft verschijnen. Dit geldt ook voor de zeldzame gevallen dat door een onregelmatige of zeer zwakke pols de meting wordt verhindert.

- Bewaar het apparaat buiten het bereik van kinderen.
- Leg de luchtslang niet om de hals. Hierbij ontstaat verstikkingsgevaar.
- Het inslikken van kleine onderdelen, zoals verpakkingsmateriaal, batterijen, het deksel van de batterijvak, enz. kan leiden tot verstikking.
- Voor het gebruik van het apparaat is de gebruiker verplicht te controleren of het apparaat veilig en correct functioneert.
- Alleen de meegeleverde manchet kan worden gebruikt. Deze manchet kan niet worden vervangen door ander manchetten. De manchet kan alleen worden vervangen door een manchet van exact hetzelfde type.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt in ruimtes met intensieve straling of in de buurt van apparaten die intensieve straling afgiven, b.v. radiozenders, mobiele telefoons of magnetrons. Daardoor kunnen functionele storingen of onjuiste meetwaarden optreden.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van brandbaar gas (b.v. verdovingsgas, zuurwater of waterstof) of brandbare vloeistof (b.v. alcohol).
- Voer geen wijzigingen aan het apparaat uit.
- In geval van storingen mag u het instrument niet zelf herstellen. Laat herstellingen enkel door geautoriseerde serviceplaatsen uitvoeren.
- Bescherm het instrument tegen vocht. Mocht ooit vocht het instrument binnendringen, dient u de batterijen onmiddellijk te verwijderen en verdere toepassingen te vermijden. Stelt u zich in dit geval met uw gespecialiseerde handelaar in verbinding of informeer ons rechtstreeks.
- Gebruik voor de reiniging van het apparaat in geen geval verdunners (oplosmiddelen), alcohol of benzine.
- Bescherm het apparaat tegen harde klappen en laat het niet vallen.
- Gebruik geen mobiele telefoon in de nabijheid van het toestel. Dat kan tot functiestoringen leiden.
- Verwijder de batterijen, als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES BETREFFENDE DE BATTERIJEN

- Batterijen niet uit elkaar halen!
- Vervang de batterijen, zodra het batterijsymbool in het display verschijnt.
- Verwijder zwakke batterijen onmiddellijk uit het batterijvak, omdat deze kunnen leeglopen en het apparaat kunnen beschadigen!
- Verhoogd uitloopgevaar: contact met huid, ogen en slijmhuid vermijden! Bij contact met accu's de betreffende plaatsen onmiddellijk met overvloedig helder water spoelen en onmiddellijk een arts opzoeken!
- Mocht er een batterij ingeslikt zijn, dan moet onmiddellijk een arts opgezocht worden!
- Altijd alle batterijen tegelijk vervangen!
- Alleen batterijen van hetzelfde type gebruiken, geen verschillende types of gebruikte en nieuwe batterijen door elkaar gebruiken!
- Plaats de batterijen correct, neem de polariteit in acht!
- Verwijder de batterijen als u het apparaat minstens 3 maanden niet meer gebruikt.
- Batterijen uit de buurt van kinderen houden!
- Batterijen niet heropladen! Er bestaat explosiegevaar!
- Niet kortsluiten! Er bestaat explosiegevaar!
- Geef verbruikte batterijen en accu's niet met het gewone huisvuil mee, maar met het speciale afval of in een batterijverzamelingstation in de vakhandel!

Instrument en LCD display

- Bloeddrukmeter ② Deksel batterijvakje ③ MEM-toets (Geheugenoproep) ④ START/STOP-toets ⑤ SET-toets ⑥ Batterijvak (aan de onderkant) ⑦ Stekker voor de luchtslang ⑧ LCD display ⑨ Aanduiding van datum/tijd ⑩ Aanduiding van de systolische druk ⑪ Aanduiding van de diastolische druk ⑫ Pols-symbool ⑬ Aanduiding van de polsfrequentie ⑭ Batterijwissel-symbool ⑮ Aritmietoets (hartritmestoornis) ⑯ Geheugenplaatsnummer ⑰ Geheugensymbool ⑱ Bloeddrukkindicator (groen - geel - oranje - rood) ⑲ Gebruikersgeheugen 1 / 2

Omvang van de levering

- Gelieve eerst te controleren of het instrument volledig is. Bij de levering horen:
- 1 MEDISANA bloeddrukmeter BU 512
 - 4 batterijen (type AA, LR6) 1,5V
 - 1 gebruiksaanwijzing
- Mocht u bij het uitpakken een transportschade vaststellen, verzoeken wij u onmiddellijk uw handelaar te contacteren.

Wat betekent bloeddruk?

Bloeddruk is de druk die door elke hartslag in de vaten ontstaat. Wanneer het hart samentrekt (= systole) en bloed naar de arteriën pompt, leidt dit tot het stijgen van de druk. De hoogste waarde van deze druk wordt systolische druk genoemd en gedurende een bloeddrukmeting als eerste waarde gemeten. Wanneer de hartspier verslapt om nieuw bloed op te nemen, neemt ook de druk af in de arteriën. Wanneer de vaten ontspannen zijn, wordt de tweede waarde - de diastolische druk gemeten.

Hoe werkt de meting?

De MEDISANA BU 512 is een bloeddrukmeter, die de bloeddruk van de bovenarm meet. De meting wordt door een microprocessor bestuurd die met behulp van een drucksensor de druckschommelingen analyseert die via de arterie ontstaan door het opblazen en aftalen van de bloeddrukmantel.

Classificatie volgens de WHO

Dese cijfers zijn vastgelegd door de wereldgezondheidsorganisatie (WHO) los van de leeftijd.

Lage bloeddruk systolisch <100 diastolisch <60 (groene gebied van het display ⑮)

Normale bloeddruk systolisch 100 - 139 diastolisch 60 - 89

Vormen van hoge bloeddruk (gele gebied van het display ⑮)

Licht verhoogde bloeddruk systolisch 140 - 159 diastolisch 90 - 99 (oranje gebied van het display ⑮)

Middelmatig verhoogde bloeddruk systolisch 160 - 179 diastolisch 100 - 109 (rode gebied van het display ⑮)

Sterk verhoogde bloeddruk systolisch ≥ 180 diastolisch ≥ 110

WAARSCHUWING

Te lage bloeddruk betekent net zo'n gezondheidsrisico als hoge bloeddruk! Aanvallen van duizeligheid kunnen leiden tot gevaarlijke situaties (b.v. op trappen of in het verkeer)!

Beïnvloeding en analyse van de meting

- Meer meermalen uw bloeddruk, sluit de resultaten op en vergelijk de deze vergelijks onder elkaar. Trek geen conclusie opgrond van een enkel resultaat.
- Uw bloeddrukwartaaien dienen altijd door een arts te worden beoordeeld die vertrouwd is met uw medische voorgeschiedenis. Als u het instrument regelmatig gebruikt en de waarden registreert voor uw arts, informeer dan uw arts.
- Houd tijdens bloeddrukmetingen rekening ermee dat de dagelijkse waarden van vele factoren afhangen. Factoren zoals roken, alcohol, medicijnen en lichamelijke werk beïnvloeden de meetwaarden op verschillende manier.
- Meet meermalen uw bloeddruk, sluit de resultaten op en vergelijk de deze vergelijks onder elkaar. Trek geen conclusie opgrond van een enkel resultaat.
- Wanneer moet u de meting stoppen? Als u verder op de MEM-toets ③ opnieuw indrukt, verschijnt de laatst uitgevoerde meting. Als u verder op de MEM-toets ③ drukt worden telkens de vorige meetwaarden aangegeven. Als u bij de laatste invoer gekomen bent en u niet op een toets drukt, schakelt het apparaat na ca. 180 seconden automatisch uit. Door te drukken op de START/STOP-toets ④ kunt u de geheugenaafroep-modus altijd verlaten en het apparaat tegelijk uitschakelen. Als in het geheugen 90 meetwaarden zijn opgeslagen en wordt een nieuwe waarde opgeslagen, wordt de oudste waarde gewist.

- Wissen van het geheugen**
- Als u zeker weet dat alle opgeslagen waarden permanent kunnen worden verwijderd, drukt u bij uitgeschakeld apparaat op de SET-toets ③ zeven keer in, tot CL verschijnt. Als u de START/STOP-toets ④ indrukt, knippert CL drie keer, terwijl het geheugen wordt geleegd. Als u vervolgens de MEM-toets ③ indrukt, verschijnen in het display M en „no“, wat betekent dat het geheugen geen gegevens bevat.

Voor het Gebruik

Het plaatsen/vervangen van de batterijen

Voor u het instrument kunt gebruiken dient u de bijgaande batterijen in te zetten. Aan de onderkant van het instrument bevindt zich het deksel van het batterijvak ⑥. Maak het deksel open, verwijder het en leg er de 4 bijgeleverde 1,5 V batterijen type AA LR6 in. Neem daarbij de polariteit in acht (zoals in het batterijvak gemerkt). Sluit het batterijvak opnieuw. Verwissel van batterijen als het gelijknamige symbool ⑮ op het display ⑮ verschijnt of als het display na het inschakelen van het instrument niets aangeeft.

Instelling

1. Instelling van de gebruiker:

Druk bij een uitgeschakeld apparaat de SET-toets ③. Op het display verschijnt ⑮ of ⑯. Door te drukken op de MEM-toets ③ kunt u kiezen tussen Gebruiker of ⑯. Om de gebruiker te bevestigen drukt u op de SET-toets ③. Daarna komt u bij het instellen van het jaartal.

2. Instelling van het jaartal:

De invoer voor het jaartal knippert. Druk de MEM-toets ③ zo vaak in tot het gewenste jaartal verschijnt. Druk de SET-toets ③ in om het jaartal te bevestigen. Daarna gaat u naar de instelling van maand en dag.

3. Instelling van maand en dag:

De invoer voor de maand knippert. Druk de MEM-toets ③ zo vaak in tot de gewenste maand verschijnt. Druk de SET-toets ③ in om de maand te bevestigen. Ga verder met de instelling van de dag. De dag wordt op dezelfde manier ingesteld als de maand. Druk de MEM-toets ③ zo vaak in tot de gewenste dag verschijnt. Druk de SET-toets ③ in om de dag te bevestigen. Daarna gaat u naar de instelling van het tijdstip.

4. Instelling van het tijdstip:

De invoer voor het uur knippert. Druk de MEM-toets ③ zo vaak in tot het gewenste uur verschijnt. Druk de SET-toets ③ in om het uur te bevestigen. De invoer voor de minuten knippert. De minuten wordt op dezelfde manier ingesteld als het uur. Vervolgens verschijnt er CL op het aanduidingsscherm. Hiermee kunt u eventueel opgeslagen waarden wissen - zie hoofdstuk „Wissen van het geheugen“. Gebruik de SET-toets ③ of de instellingen te verlaten. Bij het vervangen van batterijen gaan de ingevoerde gegevens verloren en moeten zij opnieuw worden ingevoerd.

5. Verhoogd uitloopgevaar:

contact met huid, ogen en slijmhuid vermijden! Bij contact met accu's de betreffende plaatsen onmiddellijk met overvloedig helder water spoelen en onmiddellijk een arts opzoeken!

6. Machtiging voor de gebruiksaanwijzing:

Als u de gebruiksaanwijzing niet goed kunt lezen, neem contact op met de klantenservice. Indien u het apparaat op moet sturen, geef dan het defect aan en voeg een kopie van de kwitantie bij. Hierbij gelden de volgende garantievervoerwaarden:

- Voor de producten van MEDISANA geldt een garantietijd van 3 jaar vanaf de datum van aankoop. Deze kan door middel van de verkoopbon of factuur worden aangegeerd.

- Alle klachten, die het gevolg zijn van materiaal- en/of fabricagefouten worden binnen de garantietijd kostenloos verholpen.

- Een geval van garantie leidt niet tot automatische verlenging van de garantietijd, noch voor het apparaat zelf noch voor de vervangbare onderdelen.

- Uitgesloten van garantie zijn:

- A. Elke schade die ontstaan is door ondeskundige behandeling, b.v. niet op de juiste wijze volgen van de gebruiksaanwijzing.

- B. Beschadigingen, die zijn ontstaan door reparaties door de koper of een ander onbevoegd persoon.

- C. Transportschade, die is ontstaan op weg van de verkoper naar de verbruiker of tijdens het opsturen naar de klantendienst.

- D. Toebehoren, die onderhevig zijn aan slijtage.

5. De fabrikant neemt geen verantwoording voor directe of indirecte vervolgschade die door het apparaat veroorzaakt wordt. Ook niet als de schade aan het apparaat als garantiegeval erkend is.

Reiniging en onderhoud

Verwijder de batterijen voordat u het instrument reinigt. Maak het instrument en de mantel met een zachte doek schoon dat u met een mild zeepop lichtjes bevochtigt. Gebruik in geen geval bijtende reinigingsmiddelen, alcohol, nafta, verdunners of benzine, enz. Dompel noch het apparaat, noch eventuele accessoires onder water. Let op dat er geen vocht in het apparaat dringt. Gebruik het instrument pas nadat het volledig droog is.

Het mantel mag alleen opgeblazen worden als het op de pols is bevestigd. Stel het instrument niet bloot aan de felle zon en bescherm het tegen vuil en vocht. Stel het apparaat niet bloot aan extreme hitte of kou. Als u het apparaat niet gebruikt, bewaar het dan in de verpakking. Bewaar het apparaat op een schone en droge plaats.

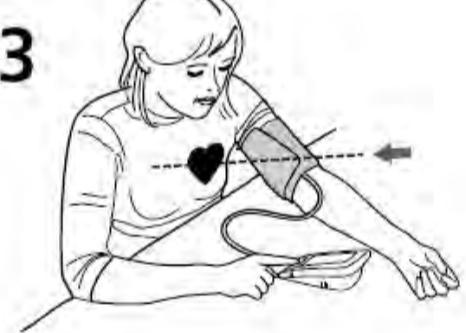
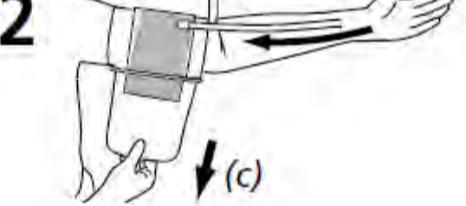
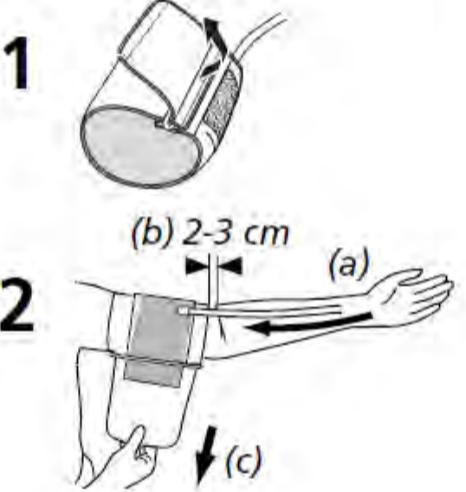
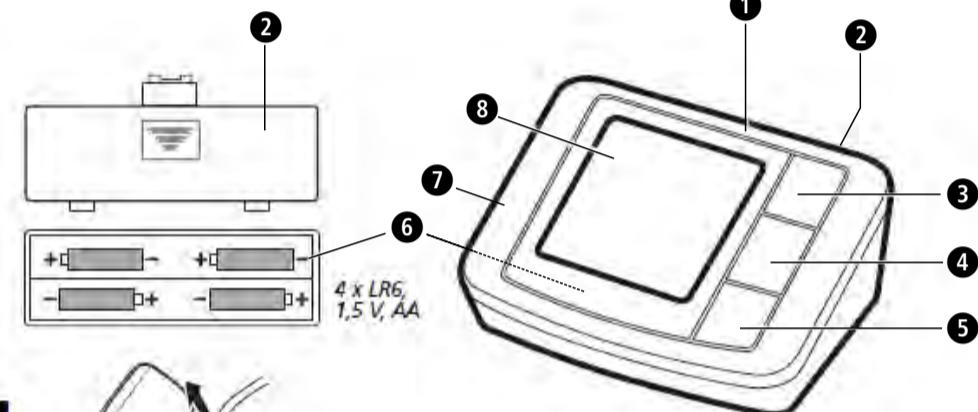
Olkavarren verenpainemittari BU 512



Käyttöohje
Lue huolellisesti läpi!

51162 09/2018 Ver.1.2

Fl Laite ja LCD-näyttö



Määräysten mukainen käyttö

- Laite on tarkoitettu aikuisen verenpaineen mittauksimiseen.

Vastanäyttö

- Laite ei ole tarkoitettu lasten verenpaineen mittauksimiseen. Kysy lääkäriltäsi, voiko käyttää sitä vanhemmilla lapsilla.
- Rytmihäiriöstä, diabeteksestä, verenkierto-gelmaista tai aivoverenkerron häiriöistä kärkivien henkilöiden tulisi käyttää laitetta lääkärin ohjeiden mukaisesti.

Kuvan selitys

TÄRKEÄÄ
Noudata käytöohjettaa!
Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa loukkaantumisen tai laitteen vaurioitumisen.

VAROITUS
Noudata näitä varoitusohjeita niin voit estää käytäjän mahdollisen loukkaantumisen.

HUOMIO
Noudata näitä ohjeita niin voit estää laitteeseen mahdollisen vaurioitumisen.

OHJE
Näistä ohjeista saat hyödyllistä tietoa asennusta ja käytööä koskien.

Laiteluokitus: Tyyppi BF

IP21 Tieto suojausluokasta epäpuhauksia ja vettä vastaan

LOT LOT-numero

Laatija

Valmistuspäivämäärä

CE 0297

FI

Turvallisuusohjeita



Lue seuraavat käytöohjeet huolellisesti kokonaan, erityisesti turvallisuusohjeet, ennen kuin käytät laitteita ja siihen lääkäri ohjeet mahdollista myöhempää käyttöä varten. Jos annat laitteen eteenpäin, anna myös aina tämä käytöohje mukana.



- Laite on tarkoitettu ainoastaan yksityiseen käyttöön. Jos sinulla on terveyteen liittyviä kysymyksiä, keskustele lääkäriäsi kanssa ennen laitteen käyttöä.
- Käytä laitetta ainoastaan sen tarikoituvan mukaan käytöohjeita noudataan. Väärinkäytö johtaa takaun raukeamiseen.
- Keskustele lääkäriäsi kanssa ennen laitteen käyttöä, jos sinulla on sairauksia, esim. perineerinen ahtaantaso valitsemisraus.
- Laitetta ei saa käyttää tahoiltaan tarkkailuun.
- Jos olet raskasta, ota huomioon tarvitvat valtoimpienpite ja yksilöllinen rasitus, kyse tarvitsee uusua lääkäritilästä.
- Kysy lääkäristä lisätietoja verenpaineesta. Pitoiltaan itse tekemä diagnoosi ja hoito mittaustulosten perusteella saattavat olla vaarallisia. Noudata näin ollen aina lääkäriäsi ohjeita.
- Jos mittauksen aikana esiintyy epämielelläviä oireita, esim. kipua olkavareessa tai muita oireita, toimi seuraavasti: "Tyhjennä mansetti välittömästi painamalla START/STOP-painiketta ④". Avaa mansetti ja ota se pois olkavaresta.
- Vain olkeanlainen mansetti takaa laitteen toiminnan.
- Laitte ei sovi lapsille.
- Lasten ei saa käyttää laitetta. Lääkertieteiliset laitteet eivät ole teluja!
- Pidä laitetta poissa lasten ulottuvilta.
- Ilmaekkuus ei saa välttää kauhan ympärille tukeutumisvaaran vuoksi.
- Pienten osien, esim. pakkauksimateriaalin, akkujen, akkukotelon kannen ym. nieluumiin voi heijastua tukkuhankilästä.
- Käytäjän on ennen käyttöä varmistettava, ettei laite toimi oikein ja turvallisesti. Käytä ainoastaan mukana toimitettua mansettia. Sitä ei voi vaihtaa toiseen mansettiin. Sen voi korvata ainoastaan juuri saman tyypin mansetilla.
- Laitetta ei saa käyttää voimakkaasti säteilvessä tiloissa tai voimakkaasti säteilvissä tiloissa, esim. radiolähetin, matkapuhelin tai mikroaaltouunita lähellä. Muutoin toiminta voi häiriintää tai mittauksilokset voivat ristystää.
- Laitetta ei saa käyttää palavien kaasujen (puudutusaineet, happi tai vety) tai palavien nesteiden (alkoholi) läheillä.
- Laitetta ei saa muokata millään tavalla.
- Jos laitteen tulee häiriöltä, älä korjaa sitä itse, vaan anna korjaukset vakuuttaville huoltoliikkeelle.
- Suojaa laite kosteudesta. Jos laitteen tulee kuitaan pääsee kosteutta, tulee paristot poistaa välttämällä ja välttää muuta käyttöä. Ota tassá tapauksessa yhteyttä kauppiaseen tai suoraan valmistajaa.
- Älä puhdista laitetta liuottimilla, alkoholilla tai bensiinillä.
- Suojaa laitetta kovilla iskuilla ja putoamiselta.
- Älä puhdista matkapuhelimia laitteen läheisyydessä. Tästä saattaa aiheutua toimintahäiriöitä.
- Poista paristo, jos et käytä laitetta pidempään aikaan.

PARISTOJEN TURVALLISUUSOHJEITA

- Akkuja ja paristoja ei saa purkaa!
- Vaihda pariston, kun näytöllä tulee parostosymboli.
- Poista puhdisti pariston välittömästi paristolokerosta, koska ne voivat vuotaa ja vaurioittaa laitetta!
- Kohonnut vuotovaara, välttä kontaktiin ihon, silmien ja limakalvojen kanssa! Jos joudut akkuhapon kanssa kosketuksiin, huuhde vastaavat kohdat välittömästi runsaalla vedellä ja hakeudu lääkärin hoitoon!
- Jos paristo ei alkoi neliastaan, hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon!
- Vaihda kalkki akut ja pariston samaan aikaan!
- Käytä ainoastaan saman tyypin paristoja, eri tyypien paristojat tai uusia ja käytettyjä samaan aikaan ei saa käyttää samassa laitteessa!
- Aseta pariston oikean paikalleen, huomioiden napaisuuksia!
- Poista paristot, ellei käytä laitetta vähintään 3 kuukauten.
- Pidä paristot poissa lasten ulottuvilta!
- Akkuja ja paristoja ei saa ladata! **Räjähdyssvarra!**
- Liitä oikein! **Räjähdyssvarra!**
- Älä heitä tuleen! **Räjähdyssvarra!**
- Älä heitä käytettyjä paristoja ja akkuja talousjätteen sekaan, vaan ongelmatteiseen tai paristojen keräyspisteisiin!

Laitte ja LCD-näyttö

- Verenpainemittari ① Paristolokeron kansi ③ MEM-painiketta (muistikku) ② START/STOP-painike ⑤ SET-painike ⑥ Paristoloker (alapuolella) ⑦ Ilmaletun pistekelläntäntä ⑧ LCD-näyttö ⑨ Päivämäärän/kellonajan näyttö ⑩ Systolisen paineen näyttö ⑪ Diastolisen paineen näyttö ⑫ Pulssi-symboli ⑬ Pulsitilaujuden näyttö ⑭ Paristonvaihto-symboli ⑮ Arhythmia-näytö (sydämen rytmihäiriö) ⑯ Muistipaikan numero ⑰ Muistisymboli ⑲ Verenpaineen ilmaisin (vihreä - keltainen - oranssi - punainen)
- Käytäjätäytä 1 / 2

Toimituskonkaisuus

- Tarkasta ensin, onko laitteessa kaikki osat. Toimituskonkaisuuteen kuuluu:
- 1 MEDISANA verenpainemittari BU 512 • 1 ilmaletkulla varustettu mansetti • 4 paristoa (tyyppi AA, LR6, 1,5V • 1 sääilytyspussi
- 1 käytöohje

Jos huomaat kuljetusvauroita purkaaessa laitetta pakkauksesta, ota välittömästi yhteyttä kauppiaseesi.

Mikä verenpaine on?

Verenpaine on paine, joka muodostuu jokaisen sydämenlyönnin aikana veriuonissa. Kun sydän supistuu (= Systole) ja pumppaa veria valltimoinaan, ja paine noussee. Paineen korkeinta arvoa kutsutaan systoliseksi paineeksi ja se on verenpaineen mittauksessa ensimmäinen arvo. Kun sydänihää lepää ottaakseen lisää veria, paine valltimoisissa laskee. Kun verisuonet ovat lepotilaissa, mitataan toinen arvo - diastolinen paine.

Kuinka mittaus tapahtuu?

MEDISANA BU 512 on verenpainemittari, joka on tarkoitettu verenpaineen mittaukseen olkavarresta. Mittauksen suorittaa mikroprosessori, joka arvioi verenpaineemansetti pumpattessa ja ilmaa poistettaessa suonistossa syntyyvät paineepot paineanturin avulla.

Verenpaineluokitus WHO:n mukaan

Maailman terveysjärjestö (WHO) on määritellyt nämä arvot ikää huomioon ottamatta.

Matala verenpaine	systolinen <100 (vihreä näytöalue ⑩)	diastolinen <60
Normaali verenpaine	systolinen 100 - 139 (oranssi näytöalue ⑪)	diastolinen 60 - 89

Verenpainetaudin muotoja	(keltainen näytöalue ⑫)
ilevästi kohonnut	systolinen 140 – 159 diastolinen 90 – 99
kohalaisesti kohonnut	(oranssi näytöalue ⑪)
verenpaine	systolinen 160 – 179 diastolinen 100 – 109
huomattavan kohonnut	(punainen näytöalue ⑯)
verenpaine	systolinen ≥ 180 diastolinen ≥ 110

VAROITUS	Liljan alhaan verenpaineen on yhtä lailla terveysriski kuin liian korkean verenpaineen! Huimauskohtaukset saatavat aiheuttaa vaarallisia tilanteita (esim. porttaisia tai liikenteessä)!
-----------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Mittauksen keskeyttäminen

Jos mittauksen keskeyttäminen on tarpeen jostain syistä (esim. potilaan huonovointisuus), voit painaa START-/STOP-painiketta ④ koska tahansa. Laitte lopettaa automaattisesti.

Tallennettujen arvojen tulostaminen näytölle

Tässä laitteessa on 2 erillistä muista, joilla kummallakin on 90 tallennuspaikan kapasiteetti. Mittauksilokset tallentuvat valitun tallennuspaikkakoodin mukaan. Tallennettu. Jos haluat katsoa tallennettuja mittausarvoja, paina MEM-painiketta ④ uudelleen ja näytölle tulee viimeisin mittaus. Kun painat MEM-painiketta ④ uudelleen, tulee aina edellinen mittausarvo näkyviin. Jos olet valittanut viimeisen tallenteeseen, elka paina mittaan painiketta, laitteeseen tallennettu muistinhalutuksella noin 8 sekunnin jälkeen. Painamalla START/STOP-painiketta ④ voit poistaa muistinhalutuksia ja kytkeä laitteen virran samalla paikalla. Kun laitteeseen on tallennettu 90 mittausarvoa, ja uusi arvo tallennetaan, poistetaan vanhin arvo.

Tallennettujen arvojen poistaminen

Jos olet varma, että haluat poistaa kaikki tallennetut mittausarvot lopullisesti, paina SET-painiketta ④ seitsenkertaa, kunnes näytölle tulee CL. Paina START/STOP-painiketta ④ CL-vilkku kolme kertaa kun muistia tyhjennetään. Kun painat sitten MEM-painiketta ④, näytölle tulee M ja "no", eli muistista ei ole enää tietoja.

Viat ja niiden poisto

Virheilmoitukset

Jos mittaus ei toimi normaalisti, näytölle tulee seuraavat symbolit:

Symbole	Syy	Selvitys
E-1	Heikko signaali tai paine vaihtelee yhtäkäsitteisesti	Aseta mansetti oikein. Toista mittaus oikealla tavalla.
E-2	Ulkoinen voimakas häiriö	Radiopuhelimen tai muun korkeataajuuskäytöön tulevan häiriettävän mittauksen voi olla virheellinen. Pysy liikkumatta ja puhumatta mittauksen aikana.
E-3	Virhe pumpauksen aikana	Aseta mansetti oikein paikalleen. Varmista, että laitteen liitäntä on kunnollinen. Mittaa uudelleen.
E-5	Epätavallinen verenpaine	Toista mittaus 30 minuutin lepoiltauon jälkeen. Kysy neuvoa lääkäristäsi, jos saat epätavallisia tuloksia kolme kertaa peräkkäin.
□	Heikko paristo	Paristot ovat liian heikot tai tyhjät. Vaihda kaikki neljä paristot uusin: 1,5 V paristot LR6, tyyppi AA.

Häiriöiden poisto

Ongelma	Tarkastus	Syy ja ratkaisut
Ei tehoa	Tarkasta paristojen voimakkuus. Tarkasta paristojen paikalla.	Aseta uudet paristot paikalleen. Aseta paristot ohjeiden mukaan.
Pumpaus ei toimi	Tarkasta, että liitäntä on oikein. Tarkasta, ettei liitäntä ole katkennut tai vuoda.	Työnnä liitäntä kiinteästi paikalleen. Pysy rentona.
Errlee näytöllä ja mittaus keskeytyy	Tarkasta, ettei liitäntä ole oikein. Tarkasta, ettei liitäntä ole katkennut tai vuoda.	Älä puhu mittauksen aikana.
Mansetti vuotaa	Tarkasta, ettei mansetti ole liian löysällä. Tarkasta, ettei mansetti ole vaurioitunut.	Aseta mansetti hyvin paikalleen.

Ota yhteyttä valmistajaan, jos et voi poistaa ongelmaa. Älä avaa laitetta itse.

Puhdistus ja huolto

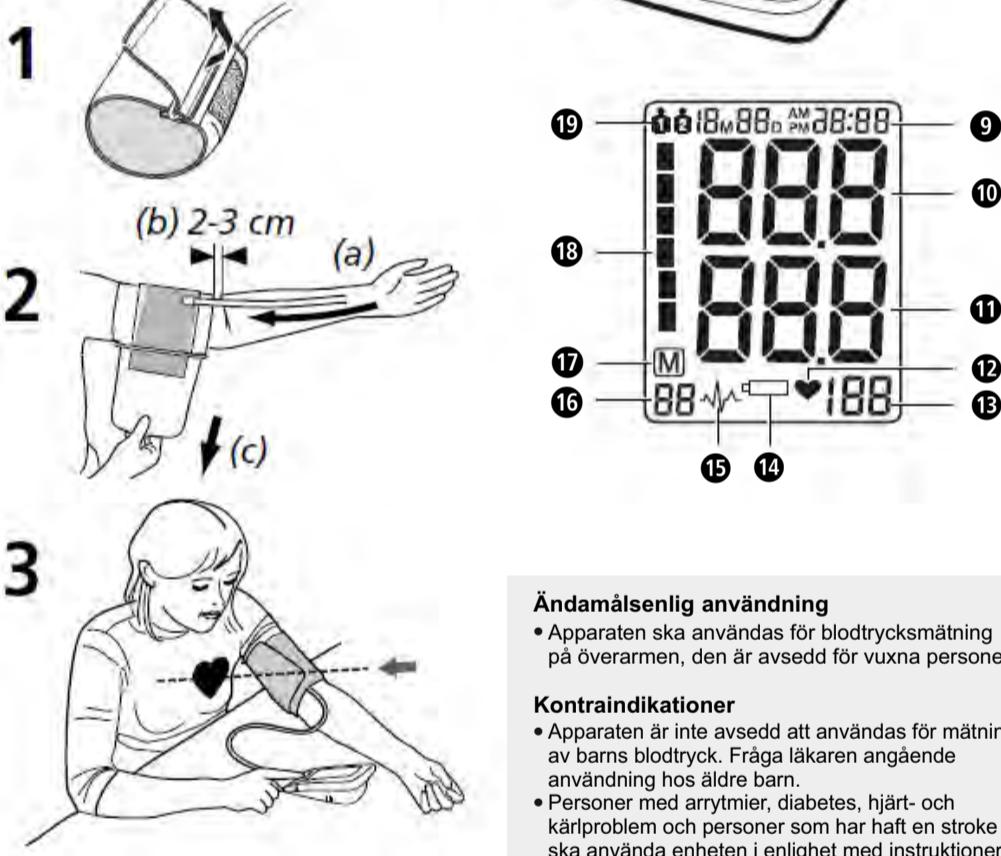
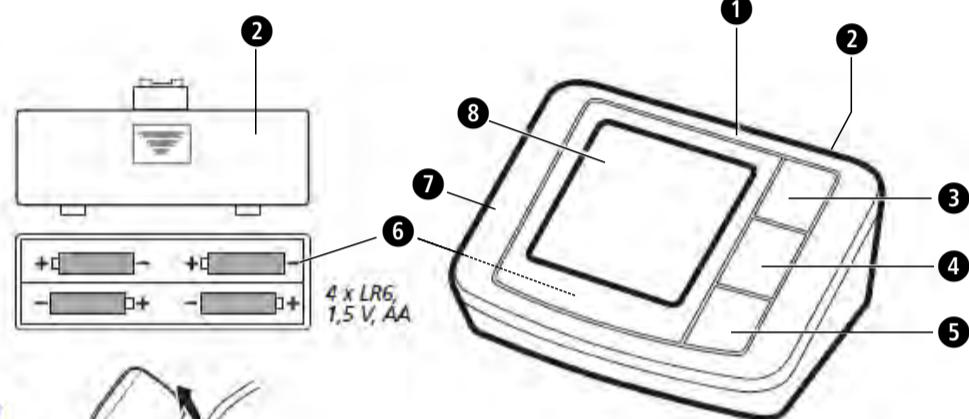
Poista par

Blodtrycksmätare BU 512

Bruksanvisning
Läses nog!

51162 09/2018 Ver.1.2

SE Apparaten och LCD-displayen



Teckenförklaring

VIKTIG
Följ bruksanvisningen!
Om anvisningarna i bruksanvisningen inte följs kan det leda till svåra personskador eller skador på apparaten.

VARNING
Varningstexter måste beaktas, annars kan det finnas risk för personskador.

OBSERVERA
De här anvisningarna måste beaktas, annars kan det finnas risk för skador på apparaten.

ANVISNING
De här texterna innehåller praktisk information om installation eller användning.

Apparatklass: typ BF

IP21 Skyddsklass: IP 21

LOT LOT-nummer

Tillverkare

Tillverkningsdatum

CE 0297

SE Säkerhetsanvisningar



Läs igenom bruksanvisningen, särskilt säkerhetsanvisningarna, noga innan du använder apparaten och spara bruksanvisningen för framtida bruk. Om apparaten lämnas vidare till en annan person måste bruksanvisningen följa med.



- Apparaten är endast avsedd för privat bruk. Rådgör med din läkare före användningen om du är osäker.
- Använd endast apparaten för avsett ändamål och på det sätt som beskrivs i bruksanvisningen. Garantin upphör att gälla om apparaten används för andra ändamål än den som anges här.
- Fråga din läkare innan du använder apparaten om du har någon sjukdom, som t.ex. arteriell prop.
- Apparaten får inte användas för att kontrollera hjärtfrevensen hos en pacemaker.
- Gravid kvinnor måste alltid beakta de speciella försiktighetsåtgärderna och ta hänsyn till sina individuella tillstånd, fråga din läkare om du är osäker.
- Rådgå från läkaren för ytterligare information om ditt blodtryck, Självdiagnos och egenbehandling baserad på det uppemotstående resultatet som varar farligt. Följ då i trappor eller i trafiken!
- Om Ni skulle känna obehag under pågående mätning, t.ex. smärta i överarmen eller annars besvär, agera då enligt följande: Tryck i START/STOP knappen ④ för att släppa ur luften från manschetten. Lossa manschetten och tag av den från överarmen.
- Innan Ni mäter blodtrycket bör Ni ha vilat i minst 5-10 minuter.
- Om Ni uppredare gånger uppmött ett ovänligt (för högt eller för lågt) systoliskt eller diastoliskt värde, trots att utrustningen används på korrekt sätt, bör Ni informera Er läkare. Detta gäller även i de sällsynta fall, när mätningen inte kan genomföras p.g.a. en oregelbunden eller mycket svag puls.

- Apparaten fungerar endast på rätt sätt tillsammans med passande manschett.
- Apparaten är inte avsedd för barn.
- Apparaten får inte användas av barn. Medicinska apparater är inga leksaker!
- Förvara apparaten utom räckhåll för barn.
- Lägg inte luftslangen runt halsen - strypningsrisk.
- Kvävningssrisk på grund av smådelar, t.ex. förpackningsmaterial, batteri, batterilock.
- Användarna måste kontrollera att apparaten fungerar felfritt och på ett säkert sätt innan den används.
- Apparaten kan endast användas tillsammans med medföljande manschett.
- Den kan inte bytas ut mot någon annan manschett. Den kan endast bytas ut mot en manschett av exakt samma typ.
- Apparaten får inte användas i strålningsintensiv miljö eller i närheten av strålningsintensiva apparater, t.ex. radiosändare, mobiltelefoner eller mikrovägsapparater. Det kan leda till funktionsstörningar eller felaktiga mätvärden.
- Använd inte apparaten i närheten av brännbar gas (t.ex. bedövningsgas, syrgas eller vätskgas) eller bränbara vätskor (t.ex. alkohol).
- Gör inga andringar på apparaten.
- Försök inte reparaera apparaten själv om det uppstår fel/störningar. Låt endast auktoriserade serviceställen utföra reparationer.
- Skydda apparaten mot fukt. Ta genast ut batterierna och använd inte apparaten längre om det har kommit in vätska i den. Kontakta i sådana fall återförsäljaren eller informera oss direkt.
- Använd aldrig fortunnsmedel, sprit eller bensin för att rengöra apparaten. Se till att apparaten skyddas mot hårdare stöt och tappa den inte på golvet.
- Använd inga mobiltelefoner i närheten av apparaten. Det kan leda till felaktig funktion.
- Ta ut batterierna om apparaten inte ska användas under en längre tid.

SÄKERHETSINFORMATION BATTERI

- Montera inte isär batterierna!
- Byt batterier när batterisymbolen på displayen visas.
- Ta genast ut tomma batterier ur apparaten, annars kan de läcka och skada apparaten!
- Risk för läckage - undvik kontakt med hud, ögon och slämhinnor! Om du får batterisyrta på något av ovanstående ställen: skölj genast riktigt med rent vatten och kontakta läkare!
- Kontakta läkare omedelbart om någon rårar svälja ett batteri!
- Byt alltid ut samtidiga batterier samtidigt!
- Använd endast batterier av samma typ; blanda inte olika typer eller förbrukade och nya batterier!
- Sätt in batterierna rätt; beakta polariteten!
- Ta ut batterierna om apparaten inte ska användas under en period på 3 månader eller längre.
- Förvara batterierna utom räckhåll för barn!
- Ladda inte batterierna! **Explosionsrisk!**
- Se till att batterierna inte kortsöts! **Explosionsrisk!**
- Släng inte batterierna i öppen eld! **Explosionsrisk!**
- Släng inte batterierna bland hushållssporna; lämna in dem till ett insamlingsställe för farligt avfall/batterier!

Apparaten och LCD-displayen

- Blodtrycksmätare ② Batterilock
- MEM-knapp (minnesknapp)
- START/STOP-knapp ④ SET-knapp
- Batteriefack (på undersidan)
- Anslutning för luftslangen ⑥ LCD-display
- Indikering av datum/klocka
- Indikering av det systoliska trycket ⑪ Indikering av det diastoliska trycket ⑫ Pulssymbol
- Indikering för pulsfrekvensen ⑬ Symbol för batteribyte
- Indikering för artritm (hjärttmörning) ⑭ Minnesspats nummer
- Indikering av blodtryck (grön - gul - orange - röd)
- Användarminne 1 / 2

Leveransomfattning

- Kontrollera först att alla delar finns med. Leveransomfattning:
- 1 MEDISANA blodtrycksmätare BU 512 • 1 manschett med luftslang
 - 4 batterier (typ AA, LR6) 1,5V • 1 förvaringsväska
 - 1 bruksanvisning
- Kontakta genast återförsäljaren om du fastställer transportskador när du packar upp apparaten.

Vad är blodtryck?

Blodtryck är det tryck som uppstår i kärlen vid varje hjärtslag. När hjärtat dras samman (systol) och blod pumpas ut i artärerna, stiger blodtrycket. Det högsta värdet kallas för det systoliska trycket. Detta är det första värde som mäts vid blodtrycksmätningar. När hjärtsmuskulaturen slappnar av för att släppa in nytt blod, sjunker trycket iartärerna. När kären är avslappnade mäts det andra värdelet - det diastoliska trycket.

Hur fungerar mätningen?
MEDISANA BU 512 är en blodtrycksmätare, avsedd för mätning på överarmen. Mätningen utförs av en mikroprocessor som utvärderar de tryckvariationer som tryckssensorer mäter när blodtrycksmanschetten pumpas upp och töms kring artären.

WHO-blodtrycksklassifikation

De här värdena har fastlags av Världshälsoorganisationen (WHO) utan åldersspecifikation.	systoliskt <100	diastoliskt <60
Normalt blodtryck	(grönt indikeringsområde ⑯)	
Former av högt blodtryck		
högt blodtryck: lätt	(gult indikeringsområde ⑯)	systoliskt 140 - 159 diastoliskt 90 - 99
högt blodtryck: medel stark	(orange indikeringsområde ⑯)	systoliskt 160 - 179 diastoliskt 100 - 109
högt blodtryck: stark	(rött indikeringsområde ⑯)	systoliskt ≥ 180 diastoliskt ≥ 110

WARNING

För lågt blodtryck är en hälsorisk på samma sätt som för högt blodtryck! Anfall av svindel kan leda till farliga situationer (t.ex. i trappor eller i trafiken)!

Påverkan och utvärdering av mätresultat

- Mät blodtrycket ett flertal gånger och spara värdena i datorns minne. Jämför dessa värden med varandra. Dra inga slutsatser från ett enskilt mätresultat.
- Blodtrycksvärdena bör alltid bedömas av en läkare som är förtrodd med Er tidigare hälsoutveckling. Om Ni använder apparaten regelbundet och antecknar värdena, bör Ni emellertid informera läkaren om förfoljet.
- När Ni genomför blodtrycksmätning, tänk då på att många faktorer kan påverka mätresultatet. Exempelvis påverkar rökning, alkohol, mediciner och kropparbeten värdena på olika sätt.
- Mät blodtrycket före mätningen.
- Innan Ni mäter blodtrycket bör Ni ha vilat i minst 5-10 minuter.
- Om Ni uppredare gånger uppmött ett ovänligt (för högt eller för lågt) systoliskt eller diastoliskt värde, trots att utrustningen används på korrekt sätt, bör Ni informera Er läkare. Detta gäller även i de sällsynta fall, när mätningen inte kan genomföras p.g.a. en oregelbunden eller mycket svag puls.

Ibruktagning

Lägg i/byta batterier

Du måste sätta in medföljande batterier innan du använder apparaten. Batterifackets lock ⑤ sitter på apparatens undersida. Öppna det och sätt in de 4 medföljande batterierna 1,5 V-batterierna, typ AA LR6. Beakta polariteten (se markeringarna i batterifacket). Stäng batterifacket igen. Batterierna ska bytas när batterisymbolen ⑯ visas på displayen ④, eller om det inte visas något alls på displayen när apparaten slås på.

Inställning

1. Inställning av användare:

Tryck, medan apparaten är avstängd, på SET-knappen ③. På displayen visas ① eller ②. Genom att trycka på knappen MEM ⑤ väljer du mellan användare ① eller ②. För att bekräfta användaren trycker du på SET-knappen ③. Därefter kommer du till inställning av årtal.

2. Inställning av årtal:

Nu blinkar inmatningsstället för årtalen. Tryck på MEM-knappen ③ flera gånger tills önskat årtal visas. Tryck på SET-knappen ④ för att bekräfta inställningen. Därefter följer inställning av månad och dag.

3. Inställning av månad och dag:

Nu blinkar inmatningsstället för månaden. Tryck på MEM-knappen ③ flera gånger tills önskat månad visas. Tryck på SET-knappen ④ för att bekräfta inställningen. Fortsätt sedan med inställning av rätt dag. Gör på samma sätt som vid inställning av månaden. Tryck på MEM-knappen ③ flera gånger tills önskat dag visas. Tryck på SET-knappen ④ för att bekräfta inställningen. Därefter följer inställning av tidpunkten på dygnet.

4. Inställning av tidpunkten på dygnet:

Nu blinkar inmatningsstället för timmen. Tryck på MEM-knappen ③ flera gånger tills önskat timtal visas. Tryck på SET-knappen ④ för att bekräfta inställningen. Nu blinkar inmatningsstället för minuter. Gör på samma sätt som vid inställning av timtalet. Anslutningsvis är CL ⑩ på displayen. Därmed kan du radera ev. sparade värden - se kapitel „Radera sparade värden“. Tryck på SET-knappen ④ för att lämna inställningarna. Inställningarna försvinner när batterierna byts ut. De måste därför tas med.

5. Inställning av mätvärden

Nu blinkar inmatningsstället för mätvärden. Tryck på MEM-knappen ③ flera gånger tills önskat mätvärde visas. Tryck på SET-knappen ④ för att bekräfta inställningen. Nu blinkar inmatningsstället för minuter. Gör på samma sätt som vid inställning av mätvärden. Tryck på MEM-knappen ③ flera gånger tills önskat mätvärde visas. Tryck på SET-knappen ④ för att bekräfta inställningen. Nu blinkar inmatningsstället för minuter. Gör på samma sätt som vid inställning av mätvärden. Tryck på MEM-knappen ③ flera gånger tills önskat mätvärde visas. Tryck på SET-knappen ④ för att bekräfta inställningen.

6. Rätt mätposition, sittande ställning (bild 3).

Tryckmanschetten tas på

- Före användningen: stick in luftslangens ände i öppningen på apparatens vänstra sida ⑦.
- Skjut in manschettens öppna sida genom metallbygeln så att kardborreläset befinner sig på yttersidan och manschetten får en cylindrisk form (bild 1). Skjut upp manschetten över Er vänstra överarm.
- Placer luftslang på armens mitt i förlängningen av långfingret (bild 2) (a). Manschettens undre kant bör ligga 2 - 3 cm ovanför armbågen (b). Spänna manschetten och stäng kardborreläset (c).
- Mät på naken överarm.
- Endast om det inte är möjligt att placera manschetten på vänster arm skall Ni placera den på höger arm. Mätningarna skall i allt förföras på samma arm.
- Rätt mätposition, sittande ställning (bild 3).

Mäta blodtrycket

När manschetten sitter rätt på armen kan mätningen börja.

- Slå på apparatens med START/STOP-knappen ④.
- När START/STOP-knappen ④ trycks ljuder två korta pipssignalen och alla tecken visas på displayen. På så sätt testas att displayen fungerar riktigt.

- Apparaten är klar för mätning och siffran 0 blinkar ca 2 sekunder. Manschetten pumpas sakta upp och blodtrycket mäts. Det stigande tryckvärdet visas på displayen.

- Apparaten pumpar upp manschetten tills det mättar trycket nás. Sedan släpper apparaten sakta ut luften till manschetten och genomför mätningen. Så fort apparaten mottar en signal börjar pulssymbolen ⑯ på displayen att blinna. Varje gång apparaten mottar en hjärtons ljuder en pipsignal.

- När mätningen är avslutad judeen en lång pipsignal och luften släpps ur manschetten. Det sistnämnda och det diastoliska trycket samt pulsvärdena visas på displayen ④. Blodtrycksindikeringen ⑯ visar i linje med WHO: blodtrycksklassifikationen, bredvid tillhörande färgstapel. Om apparaten har registrerat orgelebunden puls blinkar dessutom indikeringen för artritm ⑯.

VARNING
Vid aldrig själv några terapeutiska åtgärder på grund av mätresultatet. Ändra aldrig föreskriven medicindosering.

- De uppmärkta värdena sparas automatiskt i det tidigare valda minnet (① eller ②). I varje minne kan upp till 90 mätvärden sparas i tillsammans med datum och klockslag.
- Mätvärdena står kvar på displayen. Apparaten stänger av automatiskt om ingen knapp trycks ned inom 180 sekunder. Den kan även stängas av med START/STOP-knappen ④.

Avbryta mätningen
Om det är någon anledning skulle bli nödvändigt att avbryta mätningen (t.ex. om patienten känner obehag) kan detta göras när som helst med START/STOP-knappen ④. Luften börjar genast släppas ur manschetten.

Visa sparade värden
Denna apparat har 2 olika minnen som kan spara 90 mätresultat värdena. Mätresultatet sparas automatiskt i v

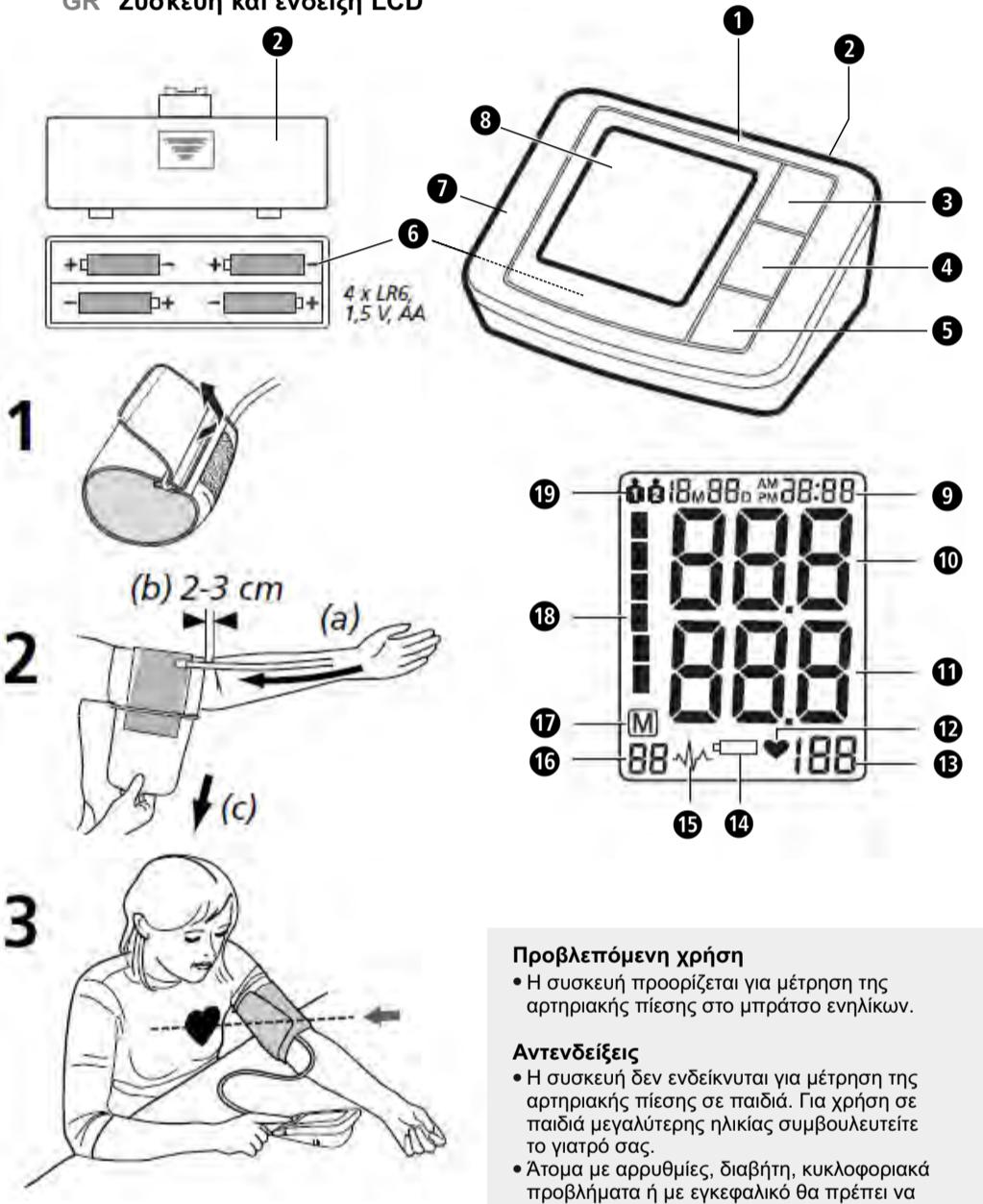
Συσκευή μέτρησης πίεσης αίματος BU 512



**Οδηγίες χρήσης
Παρακαλούμε διαβάστε
με προσοχή!**

51162 09/2018 Ver.1.2

GR Συσκευή και ένδειξη LCD



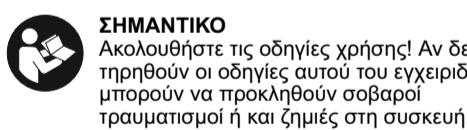
Προβλεπόμενη χρήση

- Η συσκευή προορίζεται για μέτρηση της αρτηριακής πίεσης στο μπράτο ενήλικων.

Αντενδείξεις

- Η συσκευή δεν ενδείκνυται για μέτρηση της αρτηριακής πίεσης στο παιδί. Για χρήση σε παιδιά μεγαλύτερης ηλικίας συμβουλεύεται το γιατρό σας.
- Απούσα με αρρυθμίες, διαβήτη, κυκλοφοριακά προβλήματα ή με εγκεφαλικό θα πρέπει να χρησιμοποιούνται τη συσκευή σύμφωνα με τις οδηγίες του γιατρού τους.

Επεξήγηση συμβόλων



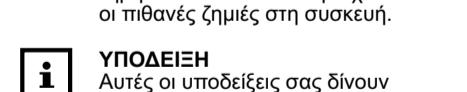
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ
Ακολουθήστε τις οδηγίες χρήσης! Αν δεν τηρηθούν οι οδηγίες αυτού του εγχειρίδιου, μπορούν να προκληθούν σορδαριά τραυματισμοί ή ζημιές στη συσκευή.



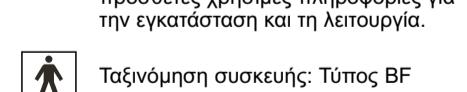
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Αυτές οι υποδείξεις προδέχεται να τηρηθούν ώστε να αποφεύχθουν οι πιθανοί τραυματισμοί του χρήστη.



ΠΡΟΣΟΧΗ
Αυτές οι υποδείξεις πρέπει να τηρηθούν ώστε να αποφεύχθουν οι πιθανές ζημιές στη συσκευή.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ
Αυτές οι υποδείξεις σας δίνουν προθετές χρήσιμες πληροφορίες για την εγκατάσταση και τη λειτουργία.



Ταξινόμηση συσκευής: Τύπος BF

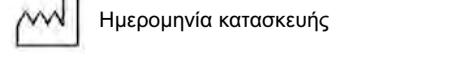
IP21 Βαθμός προστασίας: IP 21



LOT Αριθμός LOT



Κατασκευαστής



Ημερομηνία κατασκευής

CE 0297

GR Υποδείξεις ασφαλείας



Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή μελετήστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και ιδιαίτερα τις οδηγίες ασφαλείας και φύλασσες της εγχειρίδιο πάνω στη συσκευή σας.



- Η συσκευή ρορίζεται μόνο για πρώσω ικανή χρήση. Αν έχετε ενδιαφέσιος αναφορά προκαλείται αύξηση της πίεσης. Η συσκευή δεν είναι σύμφωνη με τις οδηγίες χρήσης. Σε περί τωση με βοήθεια από τη συσκευή δεν θα μετρηθεί πίεση.
- Οι αριθμητικές πληροφορίες που παραστάνονται στην οθόνη δεν είναι αποτέλεσμα της μέτρησης. Οι αριθμητικές πληροφορίες που παραστάνονται στην οθόνη δεν είναι αποτέλεσμα της μέτρησης.
- Η συσκευή δεν είναι σύμφωνη με τις οδηγίες χρήσης. Σε περί τωση με βοήθεια από τη συσκευή δεν θα μετρηθεί πίεση.

Τι είναι πίεση;

Η πίεση του αίματος είναι η πίεση που δημιουργείται στα αγγεία σε κάθε χτύπο της καρδιάς. «Όταν» η καρδιά συστέλλεται αύξηση της πίεσης. Η μεγαλύτερη τιμή της λεγεται πίεση της συσκευής και είναι πρώτη που μετρείται κατά τη μέτρηση πίεσης. Όταν το καρδιακός μηχανισμός παρατηρείται για πάρα κανούργιο αίμα η πίεση στης αρτηρίες μειώνεται. Εάν το αγγείο είναι χαλαρά μετρείται η δεύτερη τιμή - η πίεση της παρατηρίας.

Πώς λειτουργεί η μέτρηση;

Η συσκευή MEDISANA BU 512 είναι ένα πιεσόμετρο, το οποίο προορίζεται για τη μέτρηση της πίεσης αίματος στον άνω βραχίονα. Η μέτρηση γίνεται μέναν μικροεξέργαστη, ο οποίος μέσω ενός σύνολου πλακών παραστάνεται στην οθόνη. Το σύνολο πλακών παραστάνεται στην οθόνη σε άλλη μορφή.

Η συσκευή φύλασσει τη μανσέτα όπου να επιτευχθεί μια επαρκής πίεση για τη μέτρηση. Στη συνέχεια αφήνεται η μανσέτα για να μετρηθεί την πίεση της παρατηρίας.

Οι αριθμητικές πληροφορίες που παραστάνονται στην οθόνη είναι ένας σύνολο πλακών.

Οι αριθμητικές πληροφορίες που παραστάνονται στην οθόνη είναι ένας σύνολο πλακών.

Οι αριθμητικές πληροφορίες που παραστάνονται στην οθόνη είναι ένας σύνολο πλακών.

Οι αριθμητικές πληροφορίες που παραστάνονται στην οθόνη είναι ένας σύνολο πλακών.

Οι αριθμητικές πληροφορίες που παραστάνονται στην οθόνη είναι ένας σύνολο πλακών.

Οι αριθμητικές πληροφορίες που παραστάνονται στην οθόνη είναι ένας σύνολο πλακών.

Οι αριθμητικές πληροφορίες που παραστάνονται στην οθόνη είναι ένας σύνολο πλακών.

Οι αριθμητικές πληροφορίες που παραστάνονται στην οθόνη είναι ένας σύνολο πλακών.

Οι αριθμητικές πληροφορίες που παραστάνονται στην οθόνη είναι ένας σύνολο πλακών.

Οι αριθμητικές πληροφορίες που παραστάνονται στην οθόνη είναι ένας σύνολο πλακών.

Οι αριθμητικές πληροφορίες που παραστάνονται στην οθόνη είναι ένας σύνολο πλακών.

Οι αριθμητικές πληροφορίες που παραστάνονται στην οθόνη είναι ένας σύνολο πλακών.

Οι αριθμητικές πληροφορίες που παραστάνονται στην οθόνη είναι ένας σύνολο πλακών.

Οι αριθμητικές πληροφορίες που παραστάνονται στην οθόνη είναι ένας σύνολο πλακών.

Οι αριθμητικές πληροφορίες που παραστάνονται στην οθόνη είναι ένας σύνολο πλακών.

Οι αριθμητικές πληροφορίες που παραστάνονται στην οθόνη είναι ένας σύνολο πλακών.

Οι αριθμητικές πληροφορίες που παραστάνονται στην οθόνη είναι ένας σύνολο πλακών.

Οι αριθμητικές πληροφορίες που παραστάνονται στην οθόνη είναι ένας σύνολο πλακών.

Οι αριθμητικές πληροφορίες που παραστάνονται στην οθόνη είναι ένας σύνολο πλακών.

Οι αριθμητικές πληροφορίες που παραστάνονται στην οθόνη είναι ένας σύνολο πλακών.

Οι αριθμητικές πληροφορίες που παραστάνονται στην οθόνη είναι ένας σύνολο πλακών.

Οι αριθμητικές πληροφορίες που παραστάνονται στην οθόνη είναι ένας σύνολο πλακών.

Οι αριθμητικές πληροφορίες που παραστάνονται στην οθόνη είναι ένας σύνολο πλακών.

Οι αριθμητικές πληροφορίες που παραστάνονται στην οθόνη είναι ένας σύνολο πλακών.

Οι αριθμητικές πληροφορίες που παραστάνονται στην οθόνη είναι ένας σύνολο πλακών.

Οι αριθμητικές πληροφορίες που παραστάνονται στην οθόνη είναι ένας σύνολο πλακών.

Οι αριθμητικές πληροφορίες που παραστάνονται στην οθόνη είναι ένας σύνολο πλακών.

Οι αριθμητικές πληροφορίες που παραστάνονται στην οθόνη είναι ένας σύνολο πλακών.

Οι αριθμητικές πληροφορίες που παραστάνονται στην οθόνη είναι ένας σύνολο πλακών.

Οι αριθμητικές πληροφορίες που παραστάνονται στην οθόνη είναι ένας σύνολο πλακών.

Οι αριθμητικές πληροφορίες που παραστάνονται στην οθόνη είναι ένας σύνολο πλακών.

Οι αριθμητικές πληροφορίες που παραστάνονται στην οθόνη είναι ένας σύνολο πλακών.

Οι αριθμητικές πληροφορίες που παραστάνονται στην οθόνη είναι ένας σύνολο πλακών.

Οι αριθμητικές πληροφορίες που παραστάνονται στην οθόνη είναι ένας σύνολο πλακών.

Οι αριθμητικές πληροφορίες που παραστάνονται στην οθόνη είναι ένας σύνολο πλακών.

Οι αριθμητικές πληροφορίες που παραστάνονται στην οθόνη είναι ένας σύνολο πλακών.

Οι αριθμητικές πληροφορίες που παραστάνονται στην οθόνη εί

Vérnyomásmérő készülék BU 512

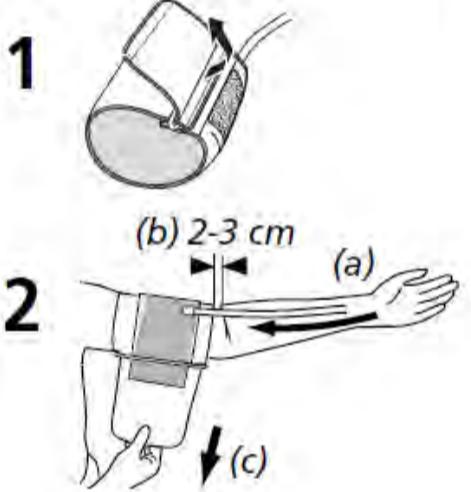
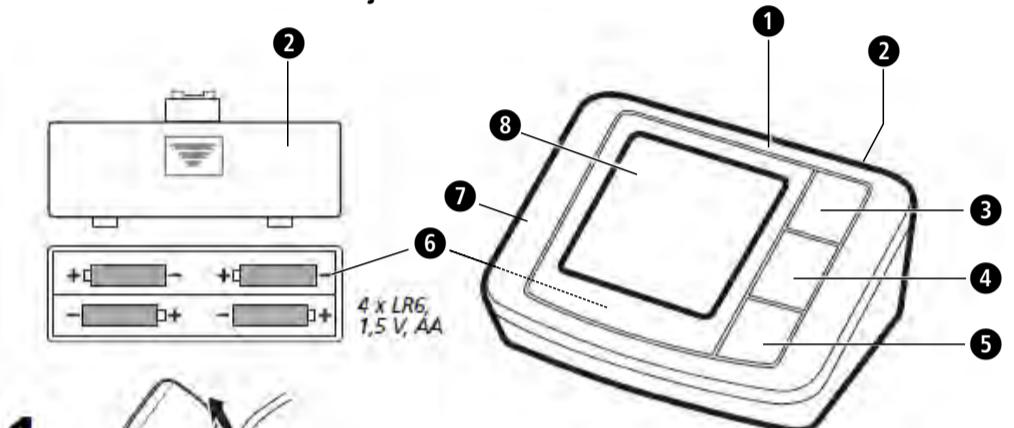


Használati utasítás

Kérjük, gondosan olvassa el!

51162 09/2018 Ver.1.2

HU Készülék és LCD-kijelző



Rendeltetésszerű használat

• A készülék felnőtek vérnyomásának felső karon történő mérése szolgál.

Nem javasolt használat

- A készülék gyermekek vérnyomására nem alkalmas. Az idősebb gyermeknél törtenő használatról kérdezze orvosát.
- Az aritmias, diabéteszes, keringési problémával rendelkező vagy szélütést szenvedő személyek a készüléket háziorvosuk utasítása szerint használhatják.

Jelmagyarázat



FONTOS

Kövesse a használati útmutatót! Ezeknek az utasításoknak figyelemmel kívül hagyása súlyos sérülésekhez vagy a készülék meghibásodásához vezethet.



FIGYELEM

A következő figyelmeztetéseket be kell tartani, hogy a készülék károsodását el sérülésekkel el lehessen kerülni.



MEGYEGYZÉS

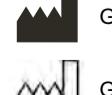
Ezek az útmutatók fontos információkkal szolgálnak az összeszerelésről és az üzemeltetésről.



A készülék osztályba sorolása: BF típusú



IP21 Idegen testek és víz elleni védettségre vonatkozó adatok



LOT

LOT szám



Gyártó

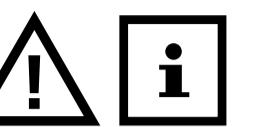
Gyártási időpont

CE 0297

HU Biztonsági útmutatások



A készülék használatba vétele előtt olvassa el figyelemesen a használati útmutatót, különös tekintettel az alábbi biztonsági tudnivalókra, és őrizze meg a használati útmutatót. Ha a készüléket továbbad, feltétlenül mellékelje hozzá ezt a használati útmutatót.



- Akészülék csak otthoni használatra alkalmas. Egészségügyi kétségek esetén használat előtt konzultáljon orvosával.

- A készülék csak a használati útmutató szerint rendeltetéseknek megfelelően használja. Nem rendeltetésszerű használat esetén a garanciaigény megszűnik.

- Ha betegségen szenned (mint pl. artériás elzáródás), akkor a készülék használatára előtt egyeztesszen orvosával.

- Nem szabad a készüléket szívritmus-szabályozó frekvenciájának ellenőrzésére használni.

- Várandóság esetén ügyeljen a szükséges öntvézetkedések betartására és egyéni terhelhetőségre; addott esetben egyeztessen orvosával.

- Vérnyomásával kapcsolatban orvosától kaphat további információkat. A mért eredményt alapján végzett öndiagnózis és önkészítés veszélyes lehet. Kövess orvosa utasításait.

- Ha mérés közben kellemtetések lépnek fel, mint pl. fájdalom a felkarban vagy más panaszok, nyoma meg a START/STOP gombot, hogy elinditsa a mandzsettára azonnali légtelítését! Lazítja meg a mandzsettét és vegye le a felkarjáról!

- Akészülék csak a hozzá való mandzsettával működik megfelelően.

- Gyermekrek a készüléket nem használhatják. A gyógyszeri termékek nem játszék!

- A készüléket gyermekkel távol kell tartani.

- Alégtörmlőt – fulladásveszél miatt – ne tegye a nyak köré.

- Apró alkatrészek (például csomagolánya, elem, elemtártó fedél stb.) lenyelése fulladást okozhat.

- A készülék használatba vétele előtt a felhasználónak meg kell győződni arról, hogy a készülék biztonságos és rendeltetésszerűen működik.

- A méréshez csatlakoztatott mandzsettát használhatja. A mandzsettát nem lehet másikról helyettesíteni vagy cserélni. Az csak pontosan azonos típusú mandzsettára cserélhető.

- A készülék neve szabad sugárzásnak kitetthetőségekben vagy erős sugárzást kibocsátó készülékek (például rádióádók, mobiltelefon vagy mikrohullámú sújt) környezetében üzemelheti. Ilyen hatások működési zavarokat vagy ponttalán mérési értékeket eredményezhetnek.

- Ne használja a készüléket éghető gáz (például agyag, oxigén vagy hidrogén) vagy egéhető folyadék (például alkohol) közelében.

- Tilos a készüléken módosításokat végezni.

- Meghibásodás esetén ne próbálkozzon a készülék javításával. A javításokat szakszervizvel végezze.

- Övja a készüléket nedvesítőtől. Ha mégis folyadék kerülne a készülékebe, azonnal távolítsa el az elemeket, és ne használja tovább a készüléket. Ebben az esetben forduljon a szakkereskedőhöz, vagy közvetlenül bennünket értesítse.

- A készülék tisztításához nem szabad hígítót (oldószer), alkoholt vagy benzint használni.

- Övja a készüléket súlyos ütésekkelől és a leejtéstől.

- A készülék közelében ne használjon mobilt. Ez működési hibákhoz vezethet.

- Távolítsa el az elemeket, ha a készüléket hosszabb ideig nem használja.

ELEMKERE VONATKOZÓ BIZTONSÁGI MEGJEGYZÉSK

- Ne szedje szét az elemeket!

- Cserélje ki az elemeket, ha a kijelzőn megjelenik az elem szimbóluma.

- A kimerült elemeket haladéktalanul távolítsa el az elemtártóból, mivel kifolyhat a készüléket károsítóhat!

- A készülék nem szabad a készüléket a készülék javításával. A javításokat szakszervizvel végezze.

- Övja a készüléket nedvesítőtől. Ha mégis folyadék kerülne a készülékebe, azonnal távolítsa el az elemeket, és ne használja tovább a készüléket. Ebben az esetben forduljon a szakkereskedőhöz, vagy közvetlenül bennünket értesítse.

- A készülék tisztításához nem szabad hígítót (oldószer), alkoholt vagy benzint használni.

- Övja a készüléket súlyos ütésekkelől és a leejtéstől.

- A készülék közelében ne használjon mobilt. Ez működési hibákhoz vezethet.

- Távolítsa el az elemeket, ha a készüléket hosszabb ideig nem használja.

Készülék és LCD-kijelző

- Felkaros vérnyomásmérő készülék

- MEM gomb (memoriához) 4. START/STOP gomb

- SET gomb (számjelzőkkel) 5. Elemtártó (a készülék alján)

- Dugaszcsatlakozó légtömlőhöz 6. LCD-kijelző

- Sziszolés nyomás kijelzése 7. Datum/idő kijelzése

- Pulzus szimbóluma 8. Pulzusfrekvencia kijelzése

- Aritmia kijelzése (szívritmuszavar) 9. Elemcseré szimbóluma

- Memória szimbóluma 10. Vérnyomásjelző (zöld - sárga - narancs - piros)

- Memória szimbóluma 11. Vérnyomásjelző (zöld - sárga - narancs - piros)

- Felhasználói memória 1/2

Mi van a dobozban?

Először azzel ellenőrizze, hogy a készülék hiánytalanul megvan-e.

A készülékhez az alábbiak tartoznak:

- 1 x vérnyomásmérő készülék MEDISANA BU 512

- 1 x táró 1. tároló

- 4 x LR6 1,5 V AA elem

- 1 x manzsettával

Ha a kicsomagolásnál szállításból eredő kárt észlel, haladéktalanul lépjene kapcsolatba a szakkereskedővel, ahol a készüléket vásárolta.

• Ha csuklóját szívenél magasabban vagy alacsonyabb tarifa, a mérési eredmény helytelen lesz.

• A lázban felhelyezett vagy nyitott manzsettára hibás mérés okoz.

• Ismétlődő mérés esetén a vér felforrólik a karban, amely hibás eredményhez vezethet. Egymáshoz követő vérnyomásról minden kísérlettel szolgálók a körülbelül 1 percig mérhetők. A mérés befejezését követően a készülék lejtői a második értéket – a diasztolás értékét – a diasztolás nyomámtól.

Hogyan történik a mérés?

Az MEDISANA BU 512 egy olyan vérnyomásmérő, amely a felkaron törtenő vérnyomásmérésre szolgál. A mérés mikroprocesszorral történik, amely nyomásérzékelő segítségével értékeli ki a nyomásigadozásokat, amelyek a vérnyomásmérő manzsettára felumpalásakor és leeresztésükor keletkeznek.

A WHO szerinti vérnyomásosztályok

Ezeket az értékeket az Egészségügyi Világiszervezet (WHO) az életkor figyelembe vétele nélküli határozata meg:

Alacsony vérnyomás	siszolés <100 (zöld kijelző-terület 18)	diasztolés <60
Normál vérnyomás	siszolés 100 - 139 (zöld kijelző-terület 18)	diasztolés 60 - 89

A magas vérnyomás (hipertónia) formái

Enyhé hypertónia (sárga kijelző-terület 18)

sziszolés 140 - 159 diasztolés 90 - 99

Középsúlyos hypertónia (narancsszínű kijelző-terület 18)

sziszolés 160 - 179 diasztolés 100 - 109

Súlyos hypertónia (piros kijelző-terület 18)

sziszolés ≥ 180 diasztolés ≥ 110

FIGYELMEZTETÉS

A tűtől eltávolítva az otthoni mérés alapján ne hozzon gyógykezelésre vonatkozó döntéseket. Soha ne változtassa meg a rendelt gyógyszerek adagolását.

6. A mért értékeket automatikusan eltárolja az előzetesen kiválasztott felhasználói memoriába (1 vagy 2) tárójába. Mindegyik memoriában legfeljebb 90 mért értéket tárolható a hozzá tartozó dátummal és időponttal együtt.
7. A mért eredményeket a kijelzőn maradnak. Ha nem nyom meg egyetlen gombot sem, akkor a készülék kb. 180 másodpercig után automatikusan kikapcsol, ill. a START/STOP gombbal 1 is kikapcsolható.

Mérés megszakítása

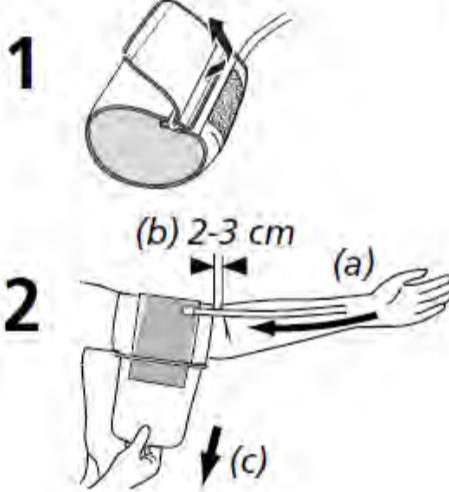
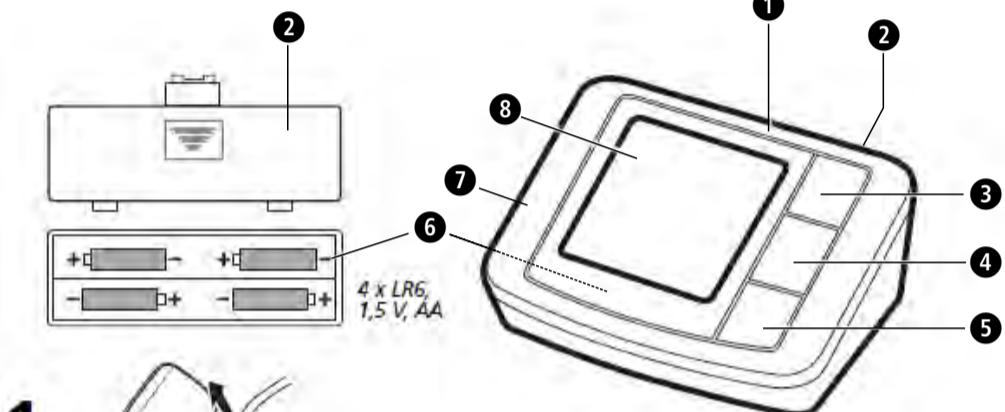
Amennyiben a bármilyen okból kifolyólag (például a páciens rosszulléte miatt) meg kell szakítani a vérnyomás mérését, akkor a START/STOP gomb 1 bármikor

Ciśnieniomierz naramienny BU 512

Instrukcja obsługi
Przeczytaj uważnie!

51162 09/2018 Ver.1.2

PL Urządzenie i wyświetlacz LCD

Cel stosowania:
• Urządzenie jest przeznaczone do pomiaru ciśnienia tętniczego na przedramieniu u osób dorosłych.Przeciwwskazanie:
• Urządzenie nie jest przeznaczone do mierzenia ciśnienia tętniczego u dzieci. Zastosowanie urządzenia u starszych dzieci należy skonsultować z lekarzem.
• Osoby z arytmią, cukrzycą, zaburzeniami krążenia krwi lub po przebytym udarze powinny korzystać z urządzenia zgodnie z zaleceniami lekarza.

Objaśnienie symboli

WAŻNE
Należy postępować zgodnie z instrukcją. Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji obsługi może prowadzić do ciężkich zranień lub uszkodzenia urządzenia.

OSTRZEŻENIE
Należy zapoznać się z niniejszymi ostrzeżeniami, aby uniknąć ewentualnych zranień.

UWAGA
Należy zapoznać się z niniejszymi ostrzeżeniami, aby uniknąć ewentualnego uszkodzenia urządzenia.

WSKAZÓWKA
Wskaźniki te zawierają również przydatne informacje dotyczące instalacji i stosowania.

Klasyfikacja urządzenia: typ BF

IP21 Informacje dotyczące sposobu ochrony przed ciałami obcymi i wodą

LOT Numer LOT

Wytwarzca

Data produkcji

CE 0297

PL Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



Przed użyciem urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi, w szczególności wskazówki bezpieczeństwa, i starannie przechowywać instrukcję obsługi do późniejszego wykorzystania. Przekazując urządzenie osobom trzecim, należy wręczyć też niniejszą instrukcję obsługi.



• Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku prywatnego. W razie dolegliwości zdrowotnych skontaktuj się z lekarzem.

• Używaj urządzenia tylko zgodnie z jego przeznaczeniem, przestrzegając instrukcję obsługi. Użytkowniku niezgodne z przeznaczeniem prowadzi do utraty wszelkich roszczeń gwarancyjnych.

• Jeżeli cierpisz na choroby, np. niedrożność tętnic, przed użyciem urządzenia skontaktuj się z swoim lekarzem.

• Urządzenia nie wolno stosować do kontroli częstotliwości uderzeń rozrusznika serca.

• Kobiety w ciąży powinny przestrzegać koniecznych środków ostrożności, aby nie obciążać nadmiernie organizmu; w razie potrzeby należy skonsultować się z lekarzem.

• Należy poprosić lekarza o więcej informacji dotyczących ciśnienia krwi. Samodzielna diagnoza i leczenie ma podstawić zmierzonych wyników może być niebezpieczne. Zawsze należy przestrzegać zaleceń lekarza.

• W sytuacji wystąpienia nieprzyjemnych objawów, jak na przykład ból ramienia lub innych, należy użyć przycisku START/STOP ④, w celu osiągnięcia natychmiastowego odpowietrzenia mankietu. Należy rozluźnić mankiet i zdjąć go z ramienia.

• Urządzenie działa prawidłowo tylko z odpowiednio dobranym mankiem.

• Urządzenie nie jest przeznaczone dla dzieci.

• Dzieciom nie wolno używać tego urządzenia. Produkty medyczne nie są zabawką dla dzieci!

• Urządzenie powinno być przechowywane poza zasięgiem dzieci.

• Ze względu na ryzyko uduszenia nie wolno owijać wokół szyi gumowego przewodu dostarczającego powietrze.

• Polaryzacja małych elementów, np. materiału opakowaniowego, baterii, pokrywy komory na baterię itd. może prowadzić do uduszenia.

• Przed użyciem urządzenia jego użytkownik ma obowiązek sprawdzić, czy działa ono bezpiecznie i prawidłowo.

• Wolno używać tylko mankietu dostarczonego wraz z urządzeniem. Nie wolno zamieniać mankietu na inny. Można go zastąpić tylko mankiem tego samego typu.

• Urządzenie nie wolno używać w pomieszczeniach o silnym działaniu pól elektromagnetycznych lub w pobliżu urządzeń emitujących fale elektromagnetyczne, np. nadajnika radiowego, telefonu komórkowego lub kuchenki mikrofalowej. Mogłyby to spowodować zakłócenia w działaniu ciśnieniomierza lub nieprawidłowe wyniki pomiarów.

• Urządzenie nie wolno używać w pobliżu gazów palnych (np. gazu obżerwacyjnego, tlenu lub wodoru) lub cieczy palnych (np. alkoholu).

• Nie wolno wykonywać modyfikacji urządzenia.

• W razie usterek nigdy nie naprawiać samodzielnie urządzenia. Naprawę należy zlecić autoryzowanemu zakładowi serwisowemu.

• Chron urządzeń przed wilgocią. Jeżeli do wnętrza urządzenia dostanie się jednak ciecz, należy natychmiast wyjąć baterię i przerwać dalsze użytkowanie. W takim wypadku skontaktuj się ze sklepem lub poinformuj przycisk SET ③. Następny przejście do ustawianie roku.

• Do czyszczenia urządzenia nie wolno używać rozcieńczalników (rozpuszczalników), alkoholu lub benzyny.

• Urządzenie należy chronić przed silnymi uderzeniami i upadkiem.

• W pobliżu urządzenia nie wolno używać telefonów komórkowych. Może to spowodować zakłócenia działania.

• Wyjmij baterię, jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZNEGO STOSOWANIA BATERII

• Nie rozbijaj baterii!

• Gdy na wyświetlaczu pojawi się symbol baterii, należy wymienić baterię.

• Słabe baterie należy niezwłocznie wyjąć z komory baterii, ponieważ mogą wycieci i uszkodzić urządzenie!

• Podwieszane rzyko wycieku elektrolitu, unikal kontaktu ze skórą, oczami i błonami śluzowymi! W razie kontaktu z kwasem akumulatorowym obficie przepłucz skąpane miejsce czystą wodą i niezwłocznie skorzystaj z pomocy lekarza!

• W razie polknienia baterii należy natychmiast skontaktować się z lekarzem! Zawsze wymień wszystkie baterie jednocześnie!

• Wymienią tylko na baterie tego samego typu, nigdy nie używaj baterii odmiennego typu ani używanych baterii w połączeniu z nowymi!

• Wkładając baterie, zwrócić uwagę na właściwe połączenie biegunków!

• Baterie należy wyjąć, jeżeli urządzenie nie będzie używane przez co najmniej 3 miesiące.

• Przechowuj baterie z dala od dzieci!

• Nie ladjuj baterii jednorazowych! Niebezpieczeństwo wybuchu!

• Nie zwieraj! Niebezpieczeństwo wybuchu!

• Nie wrzucaj do ognia! Niebezpieczeństwo wybuchu!

• Zużytych baterii nie wrzucaj do odpadów gospodarczych, lecz do odpadów specjalnych, lub przekaz je do punktu zbiorczego baterii w specjalistycznej placówce handlowej!

Urządzenie i wyświetlacz LCD

1 ciśnieniomierz naramienny 2 Pokrywa komory baterii 3 przycisk MEM (pamięci) 4 przycisk START/STOP 5 przycisk SET 6 schowek nabieracza (pod spodem) 7 Złącze przewodu doprowadzającego powietrze 8 wyświetlacz LCD 9 wskaźnik daty / godziny 10 wskaźnik ciśnienia tętniczego skurczowego 11 wskaźnik ciśnienia tętniczego rozkurczowego 12 symbol pulsu 13 wskaźnik częstości tętna 14 symbol wymiany baterii 15 wskaźnik arytmii (Zaburzenie rytmu serca) 16 numer miejsca w pamięci 17 Symbol pamięci 18 wskaźnik ciśnienia tętniczego krwi (zielony-żółty-pomarańczowy-czerwony) 19 pamięć użytkownika 1 / 2 / góra

Na początku sprawdź kompletność dostawy.

W skład zakresu dostawy wchodzą:

• 1 ciśnieniomierz naramienny MEDISANA BU 512

• 1 mankiet z weżmem z powietrzem • 1 torba do przechowywania

• 4 baterie (typ AA, LR6, 1,5V) • 1 instrukcja obsługi

Jeżeli po rozpakowaniu stwierdzisz szkody transportowe, skontaktuj się natychmiast ze sklepem.

Czym jest ciśnienie krwi?

Ciśnienie krwi jest ciśnieniem, powstającym w naczyniach przy każdym uderzeniu serca. Gdy serce się kurczy (skurcz) i pompuje krew do tętnic, powoduje to wzrost ciśnienia. Jego najwyższa wartość nazywana jest ciśnieniem skurczowym, który mierzone jest jako pierwsza wartość podczas pomiaru ciśnienia krwi. Gdy miesiąc sercowy się rozkurcza, aby poobrać nową krew, spada także ciśnienie w tętnicach. Gdy naczynia są rozluźnione, mierzoną jest druga wartość – ciśnienie rozkurczowe.

Jak funkcjonuje pomiar?

MEDISANA BU 512 to ciśnieniomierz krwi przeznaczony do mierzenia ciśnienia na ramienniu. Pomiar dokonywany jest przez mikroprocesor, który poprzez czujnik ciśnienia oznacza wahanie ciśnienia zachodzące w arteriach podczas napompowania i wypompowania powietrza z mankietu ciśnieniomierza.

Klasifikacja ciśnienia tętniczego wg WHO

Wartości te zostały określone przez Światową Organizację Zdrowia (WHO) bez względu na wiek.

Niskie ciśnienie krwi	skurczowe <100	rozkurczowe <60
Ciśnienie normalne	(zielony obszar wskaźnik ⑩)	(żółty obszar wskaźnik ⑪)

Formy wysokiego ciśnienia

Ciśnienie krwi lekko (żółty obszar wskaźnik ⑩)

skurczowe 140 – 159 rozkurczowe 90 – 99

Ciśnienie krwi średnio (pomarańczowy obszar wskaźnik ⑪)

skurczowe 160 – 179 rozkurczowe 100 – 109

Mocno podwyższone ciśnienie (czerwony obszar wskaźnik ⑫)

skurczowe ≥ 180 rozkurczowe ≥ 110

OSTRZEŻENIE

Zbyt niskie ciśnienie krwi stanowi takie samo ryzyko dla zdrowia, jak zbyt wysokie ciśnienie! Napady zawrotów głowy mogą prowadzić do niebezpiecznych sytuacji (np. na schodach lub w ruchu miejskim)!

Oddychniwanie na pomiar i jego ocena

• Mierz swoje ciśnienie krwi wielokrotnie, zapisz w pamięci wynik, a następnie porównaj je z sobą. Należy wyciągać wniosków z pojedynczego pomiaru.

• Wartości ciśnienia powinny być zawsze oceniane przez lekarza, który zna historię zdrowia pacjenta. Gdy korzystasz z urządzenia regularnie i zapisujesz wartości pomiarowe dla swego lekarza, powinieneś go również z czasu do czasu informować o przebiegu pomiarów.

• Należy pamiętać, że dzienne wartości pomiarów ciśnienia krwi zależą są od wielu czynników. W różny sposób na pomiar wpływa palenie, picie alkoholu, leki i praca fizyczna.

• Ciśnienie krwi należy mierzyć przed posiłkiem.

• Przed pomiarem ciśnienia krwi należy go najmniej 5-10 minut odpocząć.

• Jeżeli wartość skurczowa lub rozkurczowa pomiaru mimo prawidłowej pracy urządzenia wydaje się nieprawidłowa (za wysoka lub za niska) i powtarza się kilkakrotnie, należy poinformować o tym lekarza. Dotyczy to również sytuacji, gdy nieregularny lub zbyt słaby puls uniemożliwia pomiar.

Uruchamianie

Wkładanie / wymiana baterii

Aby możliwa była obsługa urządzenia, należy włożyć dołączone baterie. Pod spodem urządzenia znajduje się pokrywa schowka na baterie ②. Otwórz schowek i włóż 4 dołączone baterie 1,5 V, typ AA/LR6. Zwróć uwagę na właściwe położenie biegunków (oznaczone w schowku na baterie). Ponownie zamknij schowek na baterie. Wymień baterię, gdy na wyświetlaczu ⑨ pojawi się symbol ⑩ lub gdy po włączeniu urządzenia na wyświetlaczu nie będą wyświetlane wszelkie średnie wartości.

Po ponownym naciśnięciu przycisku MEM ③ wyświetla się ostatni zapamiętany pomiar. Kolejne naciśnięcie przycisku MEM ③ wyświetla wcześniejsze wartości pomiarowe. Gdy dotrzesz do ostatniego pomiaru i nie naciśniesz żadnego przycisku, urządzenie wyłącza się automatycznie w tym trybie pracy po ok. 8 sekundach. Naciśnij przycisk START/STOP ④, aby móc w każdej chwili zamknąć tryb tryb i jednocześnie wyłączyć urządzenie. Jeżeli w pamięci znajdują się 90 wartości pomiarowych, każda nowa wartość zastępuje najstarszą wartość przechowywaną w pamięci.

Usuwanie zapisanych wartości

Jeżeli użytkownik urządzenia jest pewien, że chce trwałe usunąć wszystkie zapamiętane wartości, powinien przy włączonym urządzeniu siedmiokrotnie naciąść przycisk SET ③ do momentu pojawienia się oznaczenia CL. Po naciśnięciu przycisku START/STOP ④ oznaczenie CL trzykrotnie pulsuje podczas usuwania danych z pamięci. Następnie po naciśnięciu przycisku MEM ③ na wyświetlaczu pojawiają się oznaczenia Mi „no“, które oznaczają, że pamięć nie zawiera danych.

Przerwanie pomiaru

Jeżeli zachodzi konieczność przerwania pomiaru ciśnienia tętniczego, zakończ natychmiast przyciskem START/STOP ④. Urządzenie natychmiast zatrzyma mierzenie.

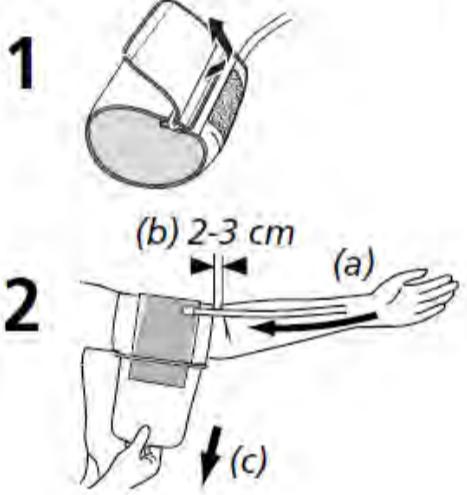
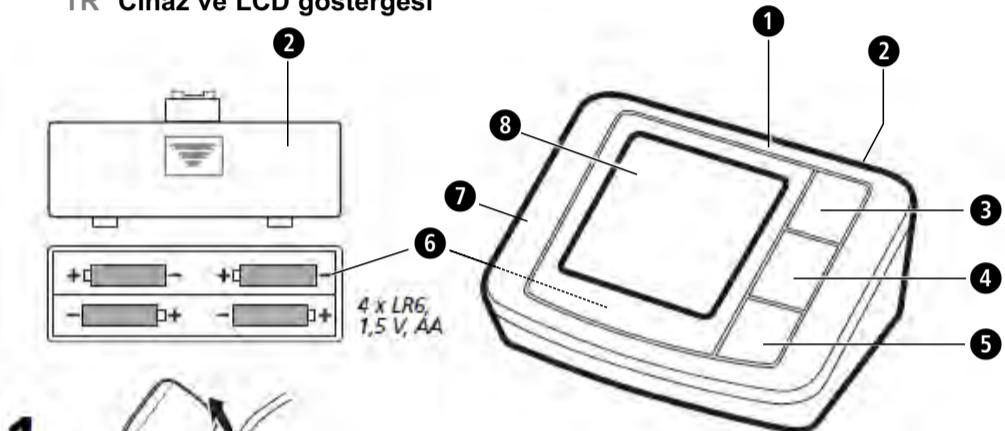
Wyświetlanie zapisanych wartości

Tansiyon ölçme cihazı BU 512

Kullanım talimatı
Lütfen dikkatle okuyunuz!

51162 09/2018 Ver.1.2

TR Cihaz ve LCD göstergesi



Amaçına uygun kullanım

- Bu cihaz yetişkinlerde üst kolda tansiyon ölçmek için tasarlanmıştır.

Kontrendikasyon

- Bu cihaz çocukların tansiyon ölçmek için uygun değildir. Yetişkin çocukların kullanımını için doktorunuza danışınız.
- Kalp atım düzensizliği, diyabet hastalığı, tansiyon sorunları olan veya inne geçiren kişilerin bu cihazı doktorlarının talimatına göre kullanmaları gereklidir.

Açıklama

ÖNEMLİ
Kullanım kılavuzunu takip ediniz! Bu kılavuz uygulamasi ağır yaralanmala veya cihazınızda hasarlarla sebe olabilir.

DİKKAT
Kullanıcının yaralanmasını önlemek için bu tehlike uyarlarına uyulmalıdır.

DİKKAT
Cihazda olusablecek hasarları önlemek için bu uyarılarla uymalıdır.

UYARI
Bu uyarılar size, kurulum veya çalışma ile ilgili faydalı ek bilgiler vermektedir.

Cihaz Klasifikasyonu: Tip BF

IP21 Yabancı Madde ve Suya Karşı Koruma Türü Bilgisi

LOT LOT numarası

Fabrikatör

Üretim tarihi

TR Güvenlik bilgileri



Bu cihazı kullanmadan önce kullanım kılavuzunu, özellikle emniyet uyarılarını dikkatle okuyun ve bu kullanım kılavuzunu her zaman kullanım üzere saklayın. Cihazı üçüncü şahıslara verdığınızda, bu kullanım kılavuzunu da mutlaka birlikte verin.



- Cihaz, sadece kişisel kullanım için tasarlanmıştır. Sağlık açısından sizde kaygı mevcut ise, kullanımından önce konuyu doktorunuz ile görüşünüz.
- Cihazı sadece, kullanım kılavuzunda öngördüğü şekilde kullanın. Maksada uygun olmayan kullanım söz konusu olduğunda, garanti hakkı geçerli olmaz.
- Örneğin sizde, atardamar kapakçık hastalığı var ise, cihazı kullanmadan önce doktorunuz ile görüşünüz.
- Cihazı, bili kalp pilinin kalp atış frekansının kontrol edilmesi amacıyla kullanın.

- Hamile kadınların, gerekli emniyet önlemlerini ve kendi kişisel zorlanma durumlarını dikkate almaları gerekmektedir; gereklidir ki bu konuya doktorunuz ile görüşünüz. Tek bir sonuçtan fikir edinemeyiz.
- Tansiyon değerlerin daima tıbbi geçmişinizi de bilen bir doktor tarafından değerlendirilmelidir. Cihazı düzenli olarak kullandığınızda ve değerleri doktorunuz içen kaydettinizde, gelişmeler hakkında doktorunuza arada bir bilgi de verményez.
- Tansiyon ölçümünde günlük değerlerin çok sayıda etkenle bağlı olduğunu unutmayın. Sözgelimi, sigara, alkol içme, ilaçlar ve bedensel çalışma ölçümlerde çok farklılıklarla etkileyebilir.

- Tansiyonınızı birden fazla ölçünüz, sonuçları kaydediniz ve bunları daha sonra birbiriley karşılaştırınız. Tek bir sonuçtan fikir edinemeyiz.

- Tansiyon değerlerin daima tıbbi geçmişinizi de bilen bir doktor tarafından değerlendirilmelidir. Cihazı düzenli olarak kullandığınızda ve değerleri doktorunuz içen kaydettinizde, gelişmeler hakkında doktorunuza arada bir bilgi de verményez.

- Tansiyon ölçümünde günlük değerlerin çok sayıda etkenle bağlı olduğunu unutmayın. Sözgelimi, sigara, alkol içme, ilaçlar ve bedensel çalışma ölçümlerde çok farklılıklarla etkileyebilir.

- Tansiyonınızı birden fazla ölçünüz, sonuçları kaydediniz ve bunları daha sonra birbiriley karşılaştırınız. Tek bir sonuçtan fikir edinemeyiz.

- Tansiyonınızı ölçmeden önce en az 5-10 dakika dinlenmelisiniz.

- Ölçüm sistolik veya diastolik değerleri, cihazı doğru kullanmanızı sağlayarak size anormal geldiğinde (çok yüksek veya çok düşük) ve bu durum birkaç kez tekrarlandığında doktorunuza danışınız. Aynı hulus, nadir durumlarda düzensiz veya çok zayıf nabız nedeniyle ölçüm yapılamaması içinde de geçerlidir.

Devreye alma

Pillerin yerleştirilmesi/değiştirilmesi

Cihazınızın kullanılabilmek için, ilave edilmiş olan pilleri takmanız gerekmektedir. Cihazı alt tarafında pil yuvası **④** nin kapaklı bulunmaktadır. Aşmak için hafifçe bastırın ve dışarıya doğru çekin. Birlikte gelen 4 adet 1,5 V AA LR6 tipi pil yerleştirin. Bunu yaparken kutuplara dikkat edin (pil yuvası bölmesinde işaretlenmiş olduğu gibi).

Pil yuvası bölmesini tekrar kapatın **④**. Display **⑧** de pil değiştirme simbolu göründüğünde veya cihaz açıldığtan sonra display'de hiçbir şey görünmediğinde, pilleri değiştirin.

Ayar

1. Kullanıcının ayarlanması:

Cihazı kapalı durumda SET tuşuna **③** basın. Ekranda **①** veya **②** görürün. MEM tuşuna **③** basarak Kullanıcı **①** veya **②** arasında seçim yapılabilir. Kullanıcıyı onaylamak için SET tuşuna **③** basın. Ardından yıl sayısına ulaşırınız.

2. Yılın ayarlanması:

Daha sonra da yıl giriş yeri yanıp sönmeye başlar. Seçilen yıl ekranda görünene kadar MEM tuşuna **③** basın. Yıl onaylamak için SET tuşuna **③** basın. Daha sonra da ay ve gün ayarına erişir.

3. Ay ve gün ayarı:

Daha sonra da yıl giriş yeri yanıp sönmeye başlar. Seçilen ay ekranda görünene kadar MEM tuşuna **③** basın. Ay onaylamak için SET tuşuna **③** basın. Gün ayarı ile devam edin. Ay ayarında yapılan işlemler tekrarlayın. Seçilen gün ekranda görünene kadar MEM tuşuna **③** basın. Günün onaylamak için SET tuşuna **③** basın. Daha sonra da saatin ayarlanmasına erişir.

4. Saatin ayarlanması:

Daha sonra da saat giriş yeri yanıp sönmeye başlar. Seçilen saat ekranda görünene kadar MEM tuşuna **③** basın. Saati onaylamak için SET tuşuna **③** basın. Daha sonra da dakika giriş yeri yanıp sönmeye başlar. Saat ayarında yapılan işlemler tekrarlayın. Ardından gösterge **CL** görünür. Olası kayıtlı değerleri bununa silebilirsiniz - bırakın Bölüm "Kayıtlı değerler silme". Ayarlarından çıkışmak için SET tuşuna **③** basın. Piller değiştirildiğinde, giriş verileri kaybolur ve yeniden girilmek zorundadır.

Bilek Manşetinin Takılması

1. Kullanmadan önce hortumunun ucunu cihazın sol tarafındaki deliği **⑦** takın.

2. Manşet açık tarafını, çirt bağlantı dış tarafa gelecek şekilde metal mandal içinden geçirin, böylece silindirik bir form (Şekil 1) oluşur. Manşeti sol üst kolunuz üzerinde itinize. 7 Hava hortumunu içi boş bağlantı **⑨** LCD Göstergesi **⑩** Tarih/Saat göstergesi **⑪** Sistolik basınç göstergesi **⑫** Nabız Sembolu **⑬** Nabız freksansı göstergesi **⑭** Pil Değiştirme Sembolu **⑮** Arıtmı Göstergesi **⑯** Dijital **⑰** Bellek yeri numarası **⑱** Bellek sembolu **⑲** Tansiyon İndikatörü (yeşil - sarı - portakal rengi - kırmızı) **⑳** Kullanıcı belgesi **1 / 2**

Teslimat Kapsamı

En başta, cihazın eksiksiz olup olmadığını kontrol edin.

Teslimat kapsamına sunlar dahildir:

- 1 MEDISANA Tansiyon ölçme cihazı BU 512 • 1 Hava hortumu manşet • 4 Adet Pil (Tip AA, LR6) 1,5 V • 1 Muhabafe çantası • 1 Kullanma talimatı

Paketi açığınızda, nakkıttan kaynaklanan hasar tespit ederseniz, cihazı satın alındığınız mağaza ile irtibata geçiniz.

Tansiyon nedir?

Tansiyon, her kalp atışında atardamarlarda oluşan basıncıdır. Kalp bülümünde (= sistol) ve atardamarlarda pompa alanında basıncı artmasına yol açar. Bunun en yüksek değeri sistolik basınç olarak adlandırılır ve bir tansiyon ölçümü sırasında ilk değer olarak ölçülür. Yeni kan almak için kalp kası gevşediğinde atardamarlardaki basıncı da düşer. Damarlar gevşediğinde, ikinci değer - diastolik basınç - ölçülür.

Ölçüm nasıl yapılır?

MEDISANA BU 512 üst koldan tansiyon ölçümü için tasarlanmıştır bir tansiyon ölçme cihazıdır. Ölçüm işlemi burada, tansiyon manşetinin pompalanması ve boşaltılması sırasında atardamar üzerinde oluşan basınç farklarını bir basınç sensörü aracılığıyla değerlendiren bir mikroislemci ile gerçekleştir.

Dünya Sağlık Örgütü (DSÖ) Uyarıca Tansiyon Klasifikasyonu

Bu değerler, Dünya Sağlık Örgütü (WHO) tarafından yaş göz önüne alınmak üzere saptanmıştır.

Düşük tansiyon sistolik <100 diastolik <60
Normal tansiyon sistolik 100 - 139 diastolik 60 - 89

Yüksek tansiyon formları
hafif yüksek tansiyon (sarı göstergе sahisi **⑬**) sistolik 140 - 159 diastolik 90 - 99
orta yüksek tansiyon (turuncu göstergе sahisi **⑭**) sistolik 160 - 179 diastolik 100 - 109
güçlü yüksek tansiyon (kırmızı göstergе sahisi **⑮**) sistolik ≥ 180 diastolik ≥ 110

DİKKAT
Düşük tansiyon da yüksek tansiyon gibi aynı sağlık riski anlama gelir! Baş dönmesi tehlikeli durumlara neden olabilir (örn. Mervinde veya trafikte)!

Ölçümle etki edilmesi ve değerlendirme

Tansiyonunuza birden fazla ölçümlü, sonuçları kaydediniz ve bunları daha sonra birbiriley karşılaştırınız. Tek bir sonuçtan fikir edinemeyiz.

Tansiyon değerlerin daima tıbbi geçmişinizi de bilen bir doktor tarafından değerlendirilmelidir. Cihazı düzenli olarak kullandığınızda ve değerleri doktorunuz içen kaydettinizde, gelişmeler hakkında doktorunuza arada bir bilgi de verményez.

Tansiyon ölçümünde günlük değerlerin çok sayıda etkenle bağlı olduğunu unutmayın. Sözgelimi, sigara, alkol içme, ilaçlar ve bedensel çalışma ölçümlerde çok farklılıklarla etkileyebilir.

Tansiyonunuza birden fazla ölçümlü, sonuçları kaydediniz ve bunları daha sonra birbiriley karşılaştırınız. Tek bir sonuçtan fikir edinemeyiz.

Tansiyonunuza birden fazla ölçümlü, sonuçları kaydediniz ve bunları daha sonra birbiriley karşılaştırınız. Tek bir sonuçtan fikir edinemeyiz.

Tansiyonunuza birden fazla ölçümlü, sonuçları kaydediniz ve bunları daha sonra birbiriley karşılaştırınız. Tek bir sonuçtan fikir edinemeyiz.

Tansiyonunuza birden fazla ölçümlü, sonuçları kaydediniz ve bunları daha sonra birbiriley karşılaştırınız. Tek bir sonuçtan fikir edinemeyiz.

Tansiyonunuza birden fazla ölçümlü, sonuçları kaydediniz ve bunları daha sonra birbiriley karşılaştırınız. Tek bir sonuçtan fikir edinemeyiz.

Tansiyonunuza birden fazla ölçümlü, sonuçları kaydediniz ve bunları daha sonra birbiriley karşılaştırınız. Tek bir sonuçtan fikir edinemeyiz.

Tansiyonunuza birden fazla ölçümlü, sonuçları kaydediniz ve bunları daha sonra birbiriley karşılaştırınız. Tek bir sonuçtan fikir edinemeyiz.

Tansiyonunuza birden fazla ölçümlü, sonuçları kaydediniz ve bunları daha sonra birbiriley karşılaştırınız. Tek bir sonuçtan fikir edinemeyiz.

Tansiyonunuza birden fazla ölçümlü, sonuçları kaydediniz ve bunları daha sonra birbiriley karşılaştırınız. Tek bir sonuçtan fikir edinemeyiz.

Tansiyonunuza birden fazla ölçümlü, sonuçları kaydediniz ve bunları daha sonra birbiriley karşılaştırınız. Tek bir sonuçtan fikir edinemeyiz.

Tansiyonunuza birden fazla ölçümlü, sonuçları kaydediniz ve bunları daha sonra birbiriley karşılaştırınız. Tek bir sonuçtan fikir edinemeyiz.

Tansiyonunuza birden fazla ölçümlü, sonuçları kaydediniz ve bunları daha sonra birbiriley karşılaştırınız. Tek bir sonuçtan fikir edinemeyiz.

Tansiyonunuza birden fazla ölçümlü, sonuçları kaydediniz ve bunları daha sonra birbiriley karşılaştırınız. Tek bir sonuçtan fikir edinemeyiz.

Tansiyonunuza birden fazla ölçümlü, sonuçları kaydediniz ve bunları daha sonra birbiriley karşılaştırınız. Tek bir sonuçtan fikir edinemeyiz.

Tansiyonunuza birden fazla ölçümlü, sonuçları kaydediniz ve bunları daha sonra birbiriley karşılaştırınız. Tek bir sonuçtan fikir edinemeyiz.

Tansiyonunuza birden fazla ölçümlü, sonuçları kaydediniz ve bunları daha sonra birbiriley karşılaştırınız. Tek bir sonuçtan fikir edinemeyiz.

Tansiyonunuza birden fazla ölçümlü, sonuçları kaydediniz ve bunları daha sonra birbiriley karşılaştırınız. Tek bir sonuçtan fikir edinemeyiz.

Tansiyonunuza birden fazla ölçümlü, sonuçları kaydediniz ve bunları daha sonra birbiriley karşılaştırınız. Tek bir sonuçtan fikir edinemeyiz.

Tansiyonunuza birden fazla ölçümlü, sonuçları kaydediniz ve bunları daha sonra birbiriley karşılaştırınız. Tek bir sonuçtan fikir edinemeyiz.

Tansiyonunuza birden fazla ölçümlü, sonuçları kaydediniz ve bunları daha sonra birbiriley karşılaştırınız. Tek bir sonuçtan fikir edinemeyiz.

Tansiyonunuza birden fazla ölçümlü, sonuçları kaydediniz ve bunları daha sonra birbiriley karşılaştırınız. Tek bir sonuçtan fikir edinemeyiz.

Tansiyonunuza birden fazla ölçümlü, sonuçları kaydediniz ve bunları daha sonra birbiriley karşılaştırınız. Tek bir sonuçtan fikir edinemeyiz.

Tansiyonunuza birden fazla ölçümlü, sonuçları kaydediniz ve bunları daha sonra birbiriley karşılaştırınız. Tek bir sonuçtan fikir edinemeyiz.

Tansiyonunuza birden fazla ölçümlü, sonuçları kaydediniz ve bunları daha sonra birbiriley karşılaştırınız. Tek bir sonuçtan fikir edinemeyiz.

Tansiyonunuza birden fazla ölçümlü, sonuçları kaydediniz ve bunları daha sonra birbiriley karşılaştırınız. Tek bir sonuçtan fikir edinemeyiz.

Tansiyonunuza birden fazla ölçümlü, sonuçları kaydediniz ve bunları daha sonra birbiriley karşılaştırınız. Tek bir sonuçtan fikir edinemeyiz.

Tansiyonunuza birden fazla ölçümlü, sonuçları kaydediniz ve bunları daha sonra birbiriley karşılaştırınız. Tek bir sonuçtan fikir edinemeyiz.

Tansiyonunuza birden fazla ölçümlü, sonuçları kaydediniz ve bunları daha sonra birbiriley karşılaştırınız. Tek bir sonuçtan fikir edinemeyiz.

Tansiyonunuza birden fazla ölçümlü, sonuçları kaydediniz ve bunları daha sonra birbiriley karşılaştırınız. Tek bir sonuçtan fikir edinemeyiz.

Tansiyonunuza birden faz

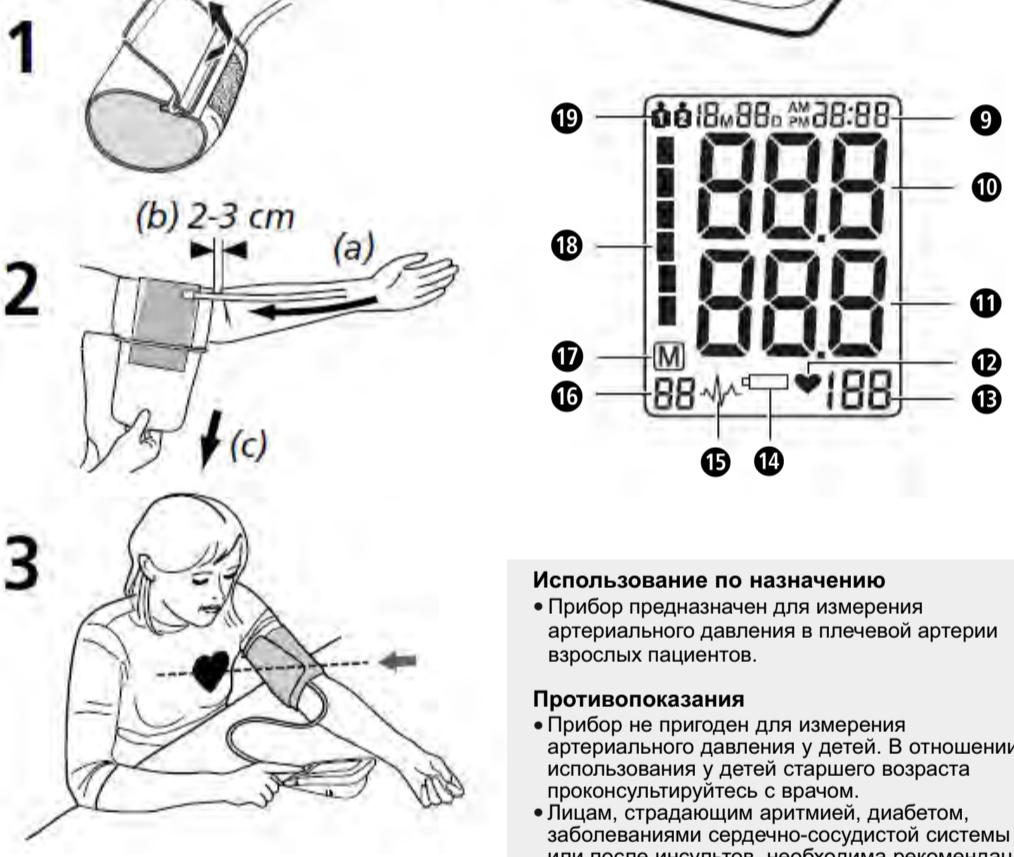
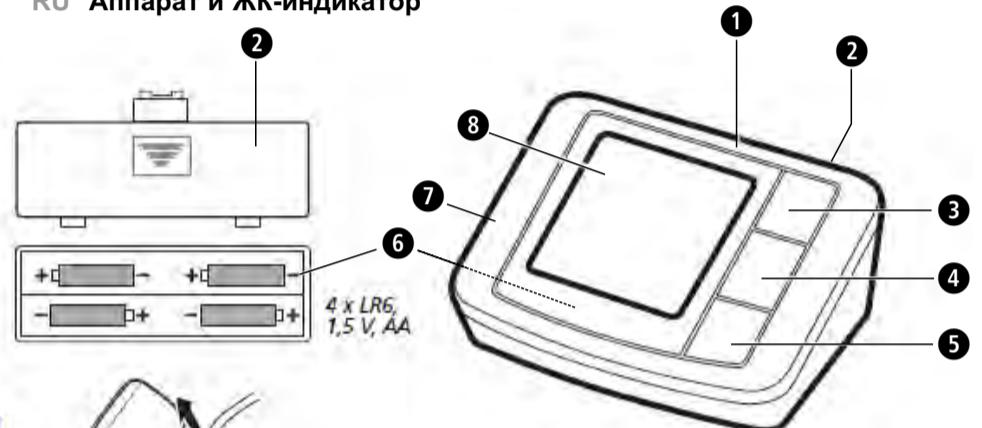
Тонометр для измерения кровяного давления

BU 512

Инструкция по применению
Внимательно ознакомиться!

51162 09/2018 Ver.1.2

RU Аппарат и ЖК-индикатор



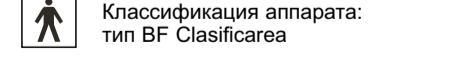
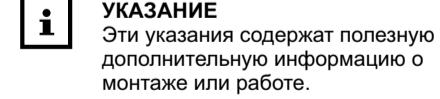
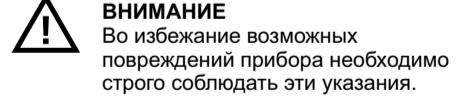
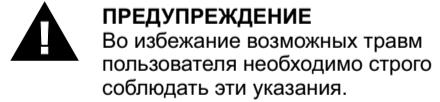
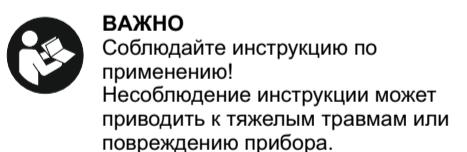
Использование по назначению

- Прибор предназначен для измерения артериального давления в плечевой артерии взрослых пациентов.

Противопоказания

- Прибор не пригоден для измерения артериального давления у детей. В отношении использования у детей старшего возраста проконсультируйтесь с врачом.
- Лица, страдающим аритмии, диабетом, заболеваниями сердечно-сосудистой системы или после инсультов, необходимо рекомендация врача для применения данного прибора.

Пояснение символов



IP21 Параметры защиты от ионогенных тепл и воды

LOT Номер LOT

Производитель

Дата изготовления

RU Указания по безопасности



Прежде, чем начать пользование прибором, внимательно прочтите инструкцию по применению, в особенности указания по технике безопасности, и сохраните инструкцию по применению для дальнейшего использования. Если Вы передаете аппарат другим лицам, передавайте вместе с ним и эту инструкцию по применению.



- Прибор предназначен только для приватного использования. Если у Вас имеются опасения в отношении здоровья, то перед использованием обратитесь к врачу.

- Используйте прибор только по его назначению, указанному в инструкции по применению. При использовании не по назначению теряет свою силу гарантия.

- Если Вы страдаете заболеваниями, например, облитерирующим эндартериитом, то перед использованием аппарата проконсультируйтесь с врачом.

- Прибор запрещается использовать для контроля частоты кардиостимулятора.

- Беременным женщинам следует соблюдать необходимые меры предосторожности и учитывать свою устойчивость к нагрузкам, при необходимости, проконсультируйтесь с врачом.

- Обратитесь к своему врачу для получения более подробной информации о вашем кровяном давлении. Самостоятельная диагностика и самолечение на основе результатов измерений могут быть опасными. Всегда выполните указания своего врача.

- Если во время измерения возникли неприятные ощущения, например, боли в области предплечья или другие жалобы, примите следующие меры: Нажмите на кнопку START/STOP ④, чтобы немедленно выпустить воздух из манжеты. Рассогните манжету и снимите ее с предплечья.

- Только с подходящей манжетой прибор работает должным образом.

- Запрещается использование аппарата детьми. Медицинские приборы - не игрушки!

- Храните прибор в недоступном для детей месте.

- Во избежание риска удушья не надевайте воздушный шланг на шею.

- Проглатывание мелких деталей, например, упаковочного материала, батареек, крышки отсека для батареек и т. п., может приводить кудушью.

- Перед использованием прибора пользователь обязан убедиться в том, что прибор работает надежно и надлежащим образом.

- Разрешается использовать только манжету, входящую в комплект поставки. Запрещается заменять ее на другую манжету. Она может быть заменена только на манжете точка такого типа.

- Прибор запрещается использовать в помещениях с интенсивным излучением или вблизи приборов с интенсивным излучением, например, радиопередатчиков, мобильных телефонов или микроволновых печей. Это может приводить к нарушениям работы или неправильным результатам измерений.

- Не используйте прибор вблизи горючих газов (например, газообразных анестетиков, кислорода или водорода) или горючих жидкостей (например, спирта).

- Не выполняйте никаких изменений в приборе.

- В случае неисправностей не ремонтируйте прибор самостоятельно. Доверьте проведение ремонта только авторизованным сервисным центрам.

- Предохраняйте прибор от попадания влаги. Если, тем не менее, в прибор попадает жидкость, необходимо немедленно вынуть батареи и воздержаться от дальнейшего использования. В этом случае обратитесь в торговую организацию или проинформируйтесь нас.

- Категорически запрещается использовать для очистки прибора разбавители (растворители), спирт или бензин.

- Предохраняйте прибор от сильных ударов и не допускайте его падения.

- Не пользуйтесь вблизи прибора мобильным телефоном. Это может вызвать неподвижность.

- Если Вы длительное время не пользуетесь аппаратом, вынимайте батареи из него.

УКАЗАНИЯ ПО ОБРАЩЕНИЮ С БАТАРЕЙКАМИ

- Батареи не разбирайте!

- Замените батареи, если на дисплее появляется символ батареек.

- Разряженные батареи немедленно выньте из отсека для батареек, т. к. они могут вытечь и повредить прибор!

- Повышенная опасность вытекания электролита - избегайте попадания на кожу, слизистые оболочки и в глаза! В случае попадания лекарства сразу промойте пострадавшие участки достаточным количеством чистой воды и немедленно обратитесь к врачу!

- Если батарея случайно была проглочена, немедленно обратитесь к врачу!

- Всегда заменяйте все батареи одновременно!

- Используйте только батареи одного типа, не комбинируйте батареи различных типов или использованные батареи с новыми!

- Правильно вставляйте батареи, учтывайте полярность!

- Не допускайте попадания батареек в руки детей!

- Не заряжайте батареи заново! Существует опасность взрыва!

- Не бросайте в огонь! Существует опасность взрыва!

- Не выбрасывайте использованные батареи в бытовой мусор, а только в специальные отходы или в контейнеры для сбора батареек, имеющиеся в магазинах!

Аппарат и ЖК-индикатор

- Тонометр для измерения кровяного давления ① Крышка отсека для батареек

- Кнопка МЕМ (вызов содержимого памяти)

- Кнопка START/STOP ④ Кнопка SET ⑤ Отсек для батареек (на нижней стороне) ⑦ Гнездо для воздушного шланга ⑧ ЖК-индикатор

- Индикация даты/времени ⑩ Индикация систолического давления

- Индикация диастолического давления ⑪ Пиктограмма пульса

- Индикация частоты пульса ⑫ Пиктограмма замены батареек

- Индикация аритмии (нарушение сердечного ритма)

- Номер ячеек памяти ⑬ Пиктограмма памяти

- Индикатор артериального давления (зеленый - желтый - оранжевый - красный) ⑯ Ячейка памяти пользователя 1 / 2

Объем поставки

Вначале проверьте комплектность аппарата. В объем поставки входят:

- 1 Тонометр MEDISANA BU 512 для измерения кровяного давления

- 4 батареи (типа AA, LR6) 1,5V

- 1 чехол

- 1 инструкция по использованию

Если при распаковке Вы обнаруживаете повреждения, полученные при транспортировке, немедленно свяжитесь с торговой организацией.

Что такое артериальное давление?

Кровяное давление – это давление, возникающее в сосудах при каждом ударе сердца. Когда сердце сокращается (= систола) и гонит кровь в артерии, давление повышается. Его максимальное значение называется систолическим давлением и при определении артериального давления измеряется как первое значение. Когда сердечная мышца расслабляется, чтобы принять новую порцию крови, давление в артериях понижается. Когда сосуды расслаблены, измеряется второе значение - диастолическое давление.

Как происходит измерение?

MEDISANA BU 512 представляет собой тонометр для измерения кровяного давления в области плечевой артерии. Измерение производится микропроцессором, который с помощью датчика давления анализирует вибрации, возникающие на артерии при накачивании и выпуске воздуха из манжеты.

Классификация кровяного давления согласно ВОЗ

Эти значения были определены Всемирной организацией здравоохранения

(ВОЗ) без учета возраста.

Низкое кровяное давление систолическое <100 диастолическое <60

Нормальное кровяное (зеленая область индикации ⑮) систолическое 100-139 диастолическое 60-89

давление

систолическое 140-159 диастолическое 90-99

легкая артериальная гипертония (желтая область индикации ⑯)

систолическое 160-179 диастолическое 100-109

средняя артериальная гипертония (оранжевая область индикации ⑰)

систолическое 180-199 диастолическое 110-129

сильная артериальная гипертония (красная область индикации ⑱)

систолическое ≥180 диастолическое ≥110

гипертония

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Пониженное кровяное давление также вредно для здоровья, как и повышенное! Приступы головокружения могут

приводить к опасным ситуациям (напр., на лестницах или в уличном движении)!

Что влияет на результаты измерения?

- Измерьте артериальное давление несколько раз, сохранив результаты и сравните их. Не дайте выводов на основе одного результата.

- Полученные значения артериального давления должны анализироваться врачом, знакомым с историей Ваших болезней. Если Вы регулярно пользуетесь прибором и записываете значения, следите периодически информировать врача о результатах измерений.

- В ходе измерения давления учтите, что дневные значения зависят от многих факторов. Курение, употребление алкоголя, медикаменты и физическая нагрузка могут в различной степени влиять на результаты.

- Измеряйте артериальное давление перед приемом пищи.

- Перед измерением отдохните не менее 5-10 минут.

- Если из систолического или диастолического давления кажется Вам необычным (слишком высоким или низким) несмотря на правильное обращение с прибором и многократные измерения, проконсультируйтесь с врачом. Это относится и к тем редким случаям, когда нерегулярный или крайне слабый пульс не позволяет провести измерения.

Ввод в действие

Установка/замена батареек

Прежде, чем Вы сможете пользоваться прибором, необходимо установить входящие в объем поставки батареи. На нижней стороне аппарата находится крышка отсека для батареек ⑥. Откройте ее и установите 4 входящие в объем поставки батареи 1,5 В, типа AA LR6. Следите за правильным расположением полюсов (указано в отсеке для батареек). Закройте отсек для батареек. Замените батареи, если на дисплее ⑯ появляется пиктограмма замены батареек ⑮ или если на дисплее ничего не появляется после включения аппарата.

Настройка

1. Настройка пользователя:

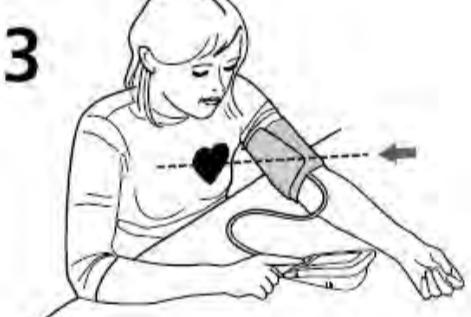
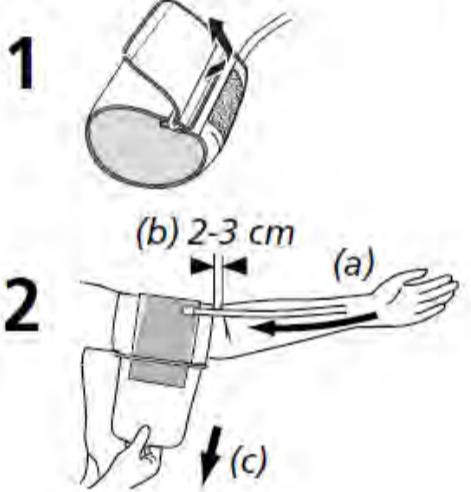
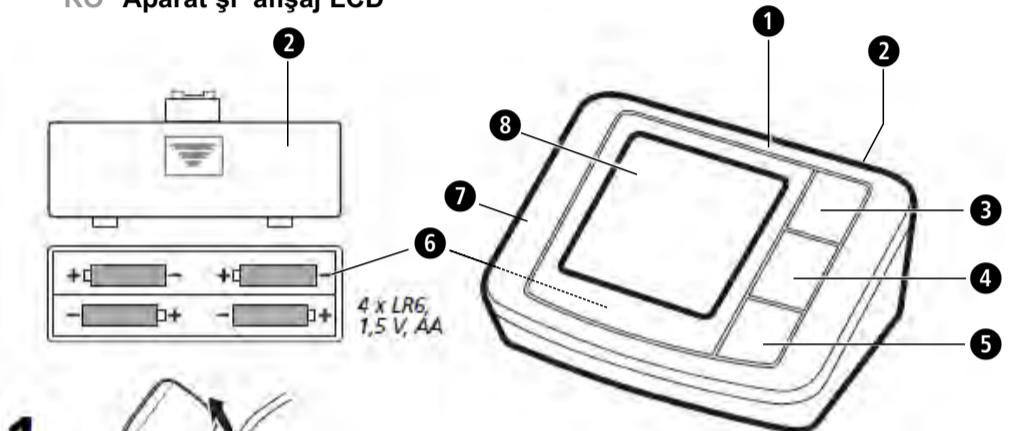
На выключном приборе нажмите кнопку SET ⑤. На дисплее появится ⑮ или ⑯. Нажмите кнопку MEM

Tensiometru BU 512

Instrucțiuni de utilizare
Vă rugăm citiți cu atenție!

51162 09/2018 Ver.1.2

RO Aparat și afișaj LCD



Utilizarea conformă cu destinația

- Aparatul este destinat măsurării tensiunii arteriale la nivelul brațului la adulții.

Contraindicație

- Aparatul nu se pretează la măsurarea tensiunii arteriale la copii. Pentru utilizarea la copii mai mari, adresati-vă medicului dvs.
- Persoanele cu aritmie, diabet, probleme de circulație sau accident vascular cerebral trebuie să folosească aparatul conform indicațiilor medicului.

Explicația semnelor

IMPORTANT
Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la vătămări grave sau la deteriorarea aparatului.

AVERTIZARE
Aceste indicații de avertizare trebuie să fie respectate, pentru a împiedica posibile vătămări asupra utilizatorului.

ATENȚIE
Aceste indicații trebuie să fie respectate, pentru a împiedica posibile deteriorări ale aparatului.

INDICAȚIE
Aceste indicații oferă informații suplimentare utile privind instalarea sau exploatarea.

Clasificare aparat: tip BF

IP21 Indicarea tipului de protecție contra particulelor străine și apei

LOT Număr LOT

Producător

Dată de producție

CE 0297

RO Indicații de securitate



Cititi cu atenție instrucțiunile de folosire care urmează, în special indicațiile de securitate, înainte de a utiliza aparatul și păstrați instrucțiunile de folosire pentru întreburi ulterioare. Dacă încredeți că aparatul unui terț, predăți-i neapărat și aceste instrucțiuni de folosire.



- Aparatul este destinat numai uzului privat. Dacă aveți dubii privitoare de sănătate, vă rugăm să discutați cu medicul dumneavoastră.
- Folosiți aparatul numai în conformitate cu destinația sa, indicată în instrucțiunile de utilizare. În cazul utilizării în alte scopuri, dreptul de garanție își pierde valabilitatea.
- Dacă suferiți de o boală, ca de exemplu endarterită obliterantă, discutați cu medicul dumneavoastră înainte de utilizare.
- Aparatul nu are voie să fie utilizat pentru controlul frecvenței contractiilor unui stimulator cardiac.

Femeile însărcinate trebuie să întreprindă măsurile de precauție necesare și să evite capacitatea de efort; dacă este cazul, luăți legătura cu medicul dumneavoastră.

Pentru mai multe informații asupra tensiunii dumneavoastră arteriale adresati-vă medicului. Autodiagnosticscă și automedicația pe baza rezultatelor măsurate poate fi periculoasă. Urmați în permanență recomandările medicului dumneavoastră.

La măsurarea tensiunii arteriale aveți în vedere faptul că, valorile zilnice depind de mulți factori. Astfel fumatul, consumul de alcool, medicamentele și efortul fizic influențează în mod diferit valorile măsurate.

Măsurătorile sunt efectuate înainte de mese.

Inainte de a vă măsura tensiunea arterială trebuie să vă odihniți minim 5 -10 minute.

Dacă valoarea sistolică sau diastolică măsurată vi se pare neobișnuită în ciuda utilizării corecte a aparatului (prea mare sau prea mică) și aceasta se repetă, informați medicul dvs. Aceasta este valabil de asemenea, în cazurile rare când un puls prea neregulat sau prea slab nu permite o măsurare.

Influentarea și evaluarea măsurărilor

Măsurătorile sunt efectuate de mai multe ori, salvăți rezultatele și comparați-apoi. Nu trageți concluzii dintr-un singur rezultat.

Valorile tensiunii arteriale trebuie evaluate întotdeauna de către un medic, care cunoaște istoricul dvs. medical. Dacă folosiți aparatul regulat și înregistrați rezultatul pentru medicul dvs., trebuie să îl informați cu privire la acestea la intervale regulate.

Abatere maximă de măsurarea valorilor pulsului: ± 5 % din valoare.

Generare presiune: automat prin pompare.

Evacuare aer: după aproximativ 180 secunde.

Orire automată: +5 °C până la +40 °C.

Condiții de funcționare: 15 până la 85 % umid. rel. max.

Condiții de depozitare: -20 °C până la 55 °C.

Dimensiuni (aparat): 10 până la 85 % umid. rel. max.

Manșeta: 22 - 36 cm pentru adulți.

Greutate: aprox. 130 x 109 x 60 mm.

Număr articol: 51162.

Număr EAN: 40 15588 51162 2.

Accesoriu special: - Manșeta M 22 - 36 cm pentru adulți cu circumferință medie a brațului.

Nr. articol 51168 / EAN 40 15588 51168 4.

- Manșeta L 32 - 42 cm pentru adulți cu circumferință pentru braț puternic.

Nr. articol 51169 / EAN 40 15588 51169 1.

Clasificare tensiune arterială conform WHO (Organizația mondială a sănătății)

Aceste valori au fost stabilite de către Organizația mondială a sănătății (WHO) și sunt folosite în întrebuințarea ulterioară. Dacă încredeți că aparatul unui terț, predăți-i neapărat și aceste instrucțiuni de folosire.

Tensiune arterială joasă	sistolic <100	diastolic <60
Tensiune arterială normală	(zona verde de afișaj ⑩)	sistolic 100 - 139 diastolic 60 - 89

Formele hipertensiunii arteriale	(zona galbenă de afișaj ⑪)
Hipertensiune arterială ușoară	sistolic 140 - 159 diastolic 90 - 99

Hipertensiune arterială medie	(zona orange de afișaj ⑫)
Hipertensiune arterială avansată	sistolic 160 - 179 diastolic 100 - 109

	(zona roșie de afișaj ⑬)
	sistolic ≥ 180 diastolic ≥ 110

AVERTIZARE
Tensiunea arterială prea joasă reprezintă de asemenea un pericol pentru sănătate! Ameliorează pot cauza situații periculoase (de ex.: pe trepte sau în trafic)!

Intreruperea măsurării

Dacă este necesar să întrerupă măsurarea tensiunii arteriale din orice motiv (de ex. indispoziția pacientului), puteți să apăsați oricând tasta START/STOP ④. Aparatul dezăreașază imediat automat manșeta.

6. Valorile măsurării sunt salvate automat în memoria selectată (① sau ②) în prealabil. În fiecare memorie pot fi memorate până la 90 de valori măsurări cuvâr și dată.

7. Rezultatele măsurării rămân pe ecran. Dacă nu mai apăsați niciodată tastă START/STOP ④, aparatul se deconectă automat după aproximativ 180 secunde sau se poate deconecta cu tasta START/STOP ④.

Directive și norme

Acest tensiometru corespunde prescripcilor din normele UE pentru tensiometre reînvăzive. El este certificat conform directivelor CE și prevăzut cu simbolul CE (semnul de conformitate), "CE 0297". Tensiometru corespunde prescripcilor europene EN 1060-3, EN 81060-1 și EN 81060-2. Prescripcii directivelor UE "93/42/CEE" a consiliului din 14 iunie 1993 privind produsele medicale" sunt îndeplinite.

Compatibilitatea electromagnetică: (vezi fișa separată anexată)

Date tehnice

Nume și model: MEDISANA Tensiometru BU 512

Sistem de afișaj: digital

Lociuri de memorie: 2 x 90 pentru date de măsurare

Metodă de măsurare: oscilometric

Alimentare cu tensiune: 6 V = , 4 x 1.5 V baterie AA LR6

Domeniu de măsurare tensiune arterială: 0 - 299 mmHg

Domeniu de măsurare puls: 40 - 199 bătăi/min.

Abatere maximă de măsurarea valorilor pulsului: ± 3 mmHg

Abatere maximă măsurarea tensiunii statice: ± 5 % din valoare

Generare presiune: automat prin pompare

Evacuare aer: automat

Condiții de funcționare: după aproximativ 180 secunde

Condiții de depozitare: +5 °C până la +40 °C,

Dimensiuni (aparat): 15 până la 85 % umid. rel. max.

Manșeta: 10 până la 85 % umid. rel. max.

Greutate: 40 până la 100 g

Număr articol: 51162

Accesoriu special: 40 15588 51162 2

- Manșeta M 22 - 36 cm pentru adulți cu circumferință medie a brațului

Nr. articol 51168 / EAN 40 15588 51168 4

- Manșeta L 32 - 42 cm pentru adulți cu circumferință pentru braț puternic

Nr. articol 51169 / EAN 40 15588 51169 1

Ne rezervăm dreptul la modificări tehnice sau de design în cadrul îmbunătățirilor produsului.

Redactarea actuală respectivă a acestor instrucțiuni de utilizare să găsește la www.medisana.com

Punerea în funcțiune

Introducerea/schimbarea bateriilor

Înainte de a putea folosi aparatul, trebuie să introduceti bateriile din pachetul de livrare. Pe partea inferioară a aparatului se află capacul locașului pentru baterii ③.

Deschideți-l și introduceți cele 4 baterii de 1,5 V, tip AALR6, din pachetul de livrare.

Acordați atenție polarității corecte (conform marcuajului din locașul bateriilor). Schimbați baterile dacă apare simbolul corespondător ⑩ pe display-ul ⑥ sau dacă pe display nu se mașinărește nimic după conectarea aparatului.

Setarea

1. Setarea utilizatorului:

Cu aparatul deconectat, apăsați tasta SET ⑤. Pe display se afișează ⑨ sau ⑩. Apăsați tasta MEM ④ până când este afișat anul ales. Pentru confirmarea anului apăsați tasta SET ⑤. În continuare ajungeti la setarea orei.

2. Setarea anului:

În continuare se aprinde intermitent poziția de introducere pentru lună. Apăsați tasta MEM ④ până când este afișată luna aleasă. Pentru confirmarea lunii apăsați tasta SET ⑤. Apăsați tasta SET ⑤ până când este afișată ziua aleasă. Pentru confirmarea zilei apăsați tasta SET ⑤. Apăsați tasta SET ⑤ până când este afișată ora aleasă. Pentru confirmarea orei apăsați tasta SET ⑤. În continuare se aprinde intermitent poziția de introducere pentru oră. Apăsați tasta SET ⑤ până când este afișată ora aleasă. Pentru confirmarea orei apăsați tasta SET ⑤. În continuare se aprinde intermitent poziția de introducere pentru minute. Procedați identic la setarea orei. Apăsați tasta SET ⑤ până când este afișată ora aleasă. Pentru confirmarea minutei apăsați tasta SET ⑤. Apăsați tasta SET ⑤ până când este afișată ora aleasă.

3. Setarea lunii și zilei: